

## **Subi 88 MKII**

Keyboard

Teclado

Clavier

Tastiera

---

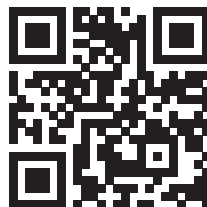
10033246 10033247





Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10033246 10033247
Tastatur	88-Tasten-Standard-Pianoklavatur
Anzeige	LED-Anzeige
Klangfarben	360 verschiedene Instrumente
Stile	160 Stile
Demo	80 Demolieder
Effekte	Anschlagsempfindlichkeit, Hall, Chor, Dual, Aufteilen, Funktionsmenü, Soundkonsole
Aufnahme	Einzelspur, mehrere Spuren, kombinierte Aufnahme
Begleitung	Start/Stop, Synchronisieren, Einfüllen, Geschwindigkeit
Akkord	ABC-Auto-Akkord
Pedale	Linkes Pedal (Pianopedal), rechtes Pedal (Haltepedal)
Externe Anschlüsse	USB (MP3), USB (MIDI), MIDI IN/OUT
Netzgerät	220 V~, 12-15 V===
Spannungseingang	12-15 V===, 2-3 A

---

## INHALT

---

Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4
Tasten und Anschlüsse	5
Montage	8
Inbetriebnahme und Bedienung	10
Funktionsmenü	19
Liedertabelle	26
Stiltabelle	28
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	31
Hinweise zur Entsorgung	33
Hersteller & Importeur (UK)	33

---

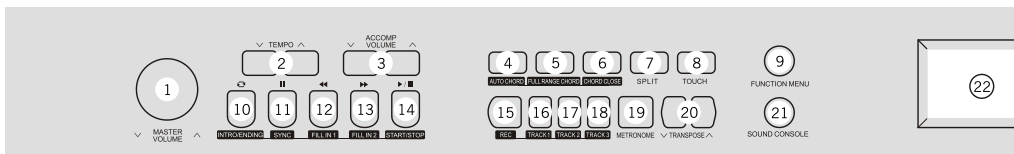
## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts aufmerksam durch, um Sach- und/oder Personenschäden zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzstromadapter an eine Steckdose an. Durch die Verwendung von anderen Netzstromadaptern könnte Ihr Gerät beschädigt werden.
- Öffnen Sie keinesfalls das Gehäuse des Instruments.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen oder Teile im Geräteinneren selbst auszutauschen. Sollten während der Verwendung Fehlfunktionen auftreten, verwenden Sie das Gerät nicht weiter und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten ab, wo es extremem Staub, Vibrationen, niedrigen oder hohen Temperaturen (wie beispielsweise Orte mit direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe von Wärmequellen, im Auto, wenn dieses in der Sonne steht etc.), da dadurch sowohl das äußere Erscheinungsbild so wie die inneren Gerätekomponenten beschädigt werden könnten.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf instabilen oder unebenen Flächen ab, da es dadurch umfallen/ herunterfallen und beschädigt werden könnte.
- Stellen Sie niemals mit Flüssigkeit gefüllte Behälter auf dem Gerät ab, da diese Umfallen könnten und die Flüssigkeit dadurch ins Geräteinnere gelangen könnte.
- Drehen Sie, vor dem Einschalten des Geräts, die Lautstärke auf 0 herunter. Passen Sie die Lautstärke anschließend stufenweise an, damit die Lautsprecher nicht beschädigt werden.
- Drehen Sie die Lautstärke niemals auf „Maximum“, um zu verhindern, dass Sie durch das Spielen einen Hörverlust erleiden.
- Wenden Sie niemals extreme Gewalt gegen das Gerät, die Spieltasten, den Einschaltknopf und die Anschlüsse an und stellen Sie auch keine schweren Objekte auf dem Gerät ab.
- Das Gerät muss von einem Erwachsenen ausgepackt werden, da durch die Verpackungsmaterialien für Babys und Kleinkinder Erstickungsgefahr besteht. Lagern Sie die Plastikverpackung an einem sicheren Ort oder entsorgen Sie diese fachgerecht.
- Die kleinen Komponenten im Inneren können für Kinder unter 3 Jahren eine Gefahr darstellen und sind für diese nicht geeignet.
- Die technischen Eigenschaften des Geräts können ohne Vorankündigung geändert werden.
- Dieses Gerät kann in allen Klimazonen, außer in tropischem Klima, verwendet werden.
- Das Gerät kann nur in Gegenden verwendet werden, welche unterhalb von 2000 Metern über dem Meeresspiegel liegen.
- Achten Sie darauf, dass keine Wassertropfen oder Spritzwasser auf den Netzstromstecker oder das Netzstromkabel gelangen.

# TASTEN UND ANSCHLÜSSE

## Linkes Bedienfeld



- 1 MASTER VOLUME - Hauptlautstärkereglung
- 2 TEMPO  $\nabla/\wedge$  - Das aktuelle Tempo anpassen
- 3 ACCOMP VOLUME  $\nabla/\wedge$  Begleitlautstärke
- 4 AUTO CHORD - Automatischer Akkord
- 5 FULL RANGE CHORD - Alle Akkorde
- 6 CHORD CLOSE - Akkordschluß
- 7 SPLIT - Teilen
- 8 TOUCH - Tastatur-Touchkurve wählen
- 9 FUNCTION MENU - Funktionsmenü

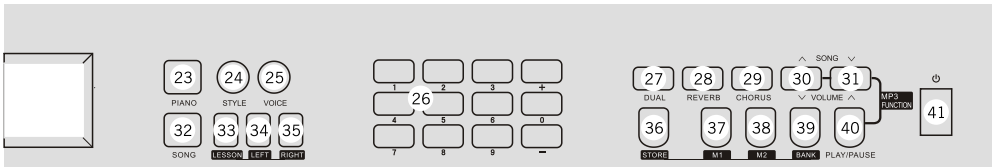
### Im Liedmodus

- 10 Anfang/Ende eines Liedabsatzes festlegen
- 11 Pausetaste
- 12 Schnell zurückspulen
- 13 Schnell vorspulen
- 14 Liedwiedergabe starten/stoppen

### Im Stilmodus

- 10 Intro/ Ending - Das Intro/ Ende der automatischen Begleitung abspielen
- 11 SYNC - Synchronisierungsfunktion öffnen/schließen
- 12 FILL IN 1 - Variation 1 einfügen
- 13 FILL IN 2 - Variation 2 einfügen
- 14 START/ STOP - Die Wiedergabe der Begleitung starten/ stoppen
- 15 REC - Aufnahmefunktion starten
- 16 TRACK 1 - Für die Aufnahme Spur 1 auswählen
- 17 TRACK 2 - Für die Aufnahme Spur 2 auswählen
- 18 TRACK 3 - Für die Aufnahme Spur 3 auswählen
- 19 METRONOME - Taktvorgabefunktion öffnen/schließen
- 20 TRANSPOSE  $\nabla/\wedge$  - Transponierung
- 21 SOUND CONSOLE - Das Schaltpultmenü öffnen
- 22 LCD-Bildschirm - zeigt allen wichtigen Informationen an

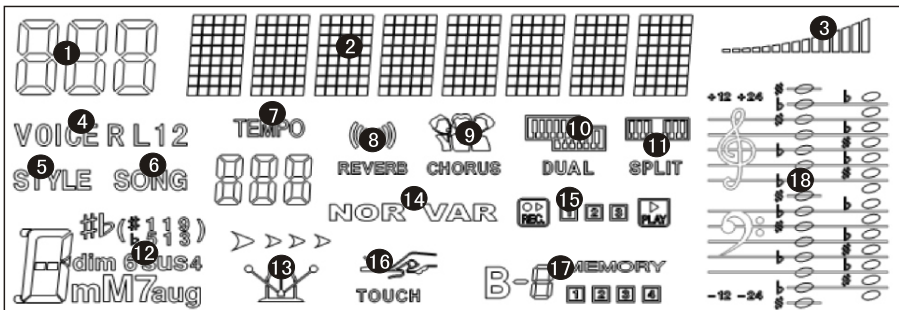
## Rechtes Bedienfeld



- 23 PIANO – Klavierspielmodus öffnen/schließen
- 24 STYLE – Stilfunktionen öffnen
- 25 VOICE – Klangfunktionen öffnen
- 26 Ziffern +/- – Einstellungen anpassen
- 27 DUAL – Zweistimmigkeit ein/aus
- 28 REVERB - Halleffekt
- 29 CHORUS – Chor
- 30 SONG/ VOLUME – Zum nächsten MP3-Lied wechseln/ Lautstärke im MP3-Modus senken
- 31 SONG √/∧ / VOLUME √/∧ – zum vorherigen MP3-Lied wechseln/ Lautstärke im MP3-Modus erhöhen
- 32 SONG – In den Liedfunktionsmodus wechseln
- 33 LESSON – Den Unterrichtsmodus starten

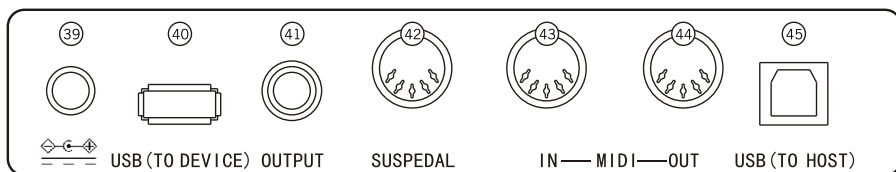
- 34 LEFT – Stimme der linken Hand auswählen
- 35 RIGHT – Stimme der rechten Hand auswählen
- 36 STORE – Speichertaste
- 37 M1 – Die Bedienfeldeinstellung 1 direkt abrufen
- 38 M2 – Die Bedienfeldeinstellung 2 direkt abrufen
- 39 BANK – Datenspeicher wechseln
- 40 PLAY/PAUSE – Wiedergabe/ Pause im MP3-Modus
- 41 Ein/Ausschalten

## LCD-Bildschirm



- |                  |                    |                         |
|------------------|--------------------|-------------------------|
| 1 Digitalanzeige | 7 Tempo            | 13 Takt                 |
| 2 Notenanzeige   | 8 Halleffekt       | 14 FILL IN1/FILL IN2    |
| 3 Lautstärke     | 9 Chorus           | 15 Aufnahme/ Wiedergabe |
| 4 Klangauswahl   | 10 Zweistimmigkeit | 16 Anschlag             |
| 5 Stilauswahl    | 11 Tastaturteilung | 17 Speicher             |
| 6 Lieder         | 12 Akkordanzeige   | 18 Notenschlüssel       |

## Rückseite



39 Externer Stromanschluss

40 USB (TO DEVICE) - USB-Anschluss

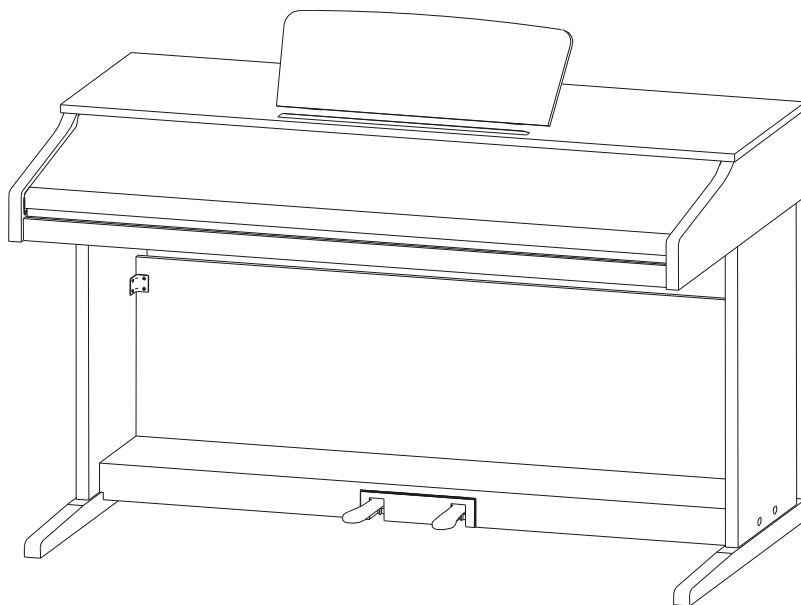
41 OUTPUT – Audioanschluss für externes Audioequipment

42 PEDAL-Anschluss







43 MIDI IN Anschluss – Empfangen von MIDI-Informationen, welche von externem MIDI-Equipment oder Computern gesendet wurden

44 MIDI OUT Anschluss – Informationen des Geräts über diesen Anschluss an Computer oder andere MIDI-Geräte senden

45 USB (MIDI)-Anschluss



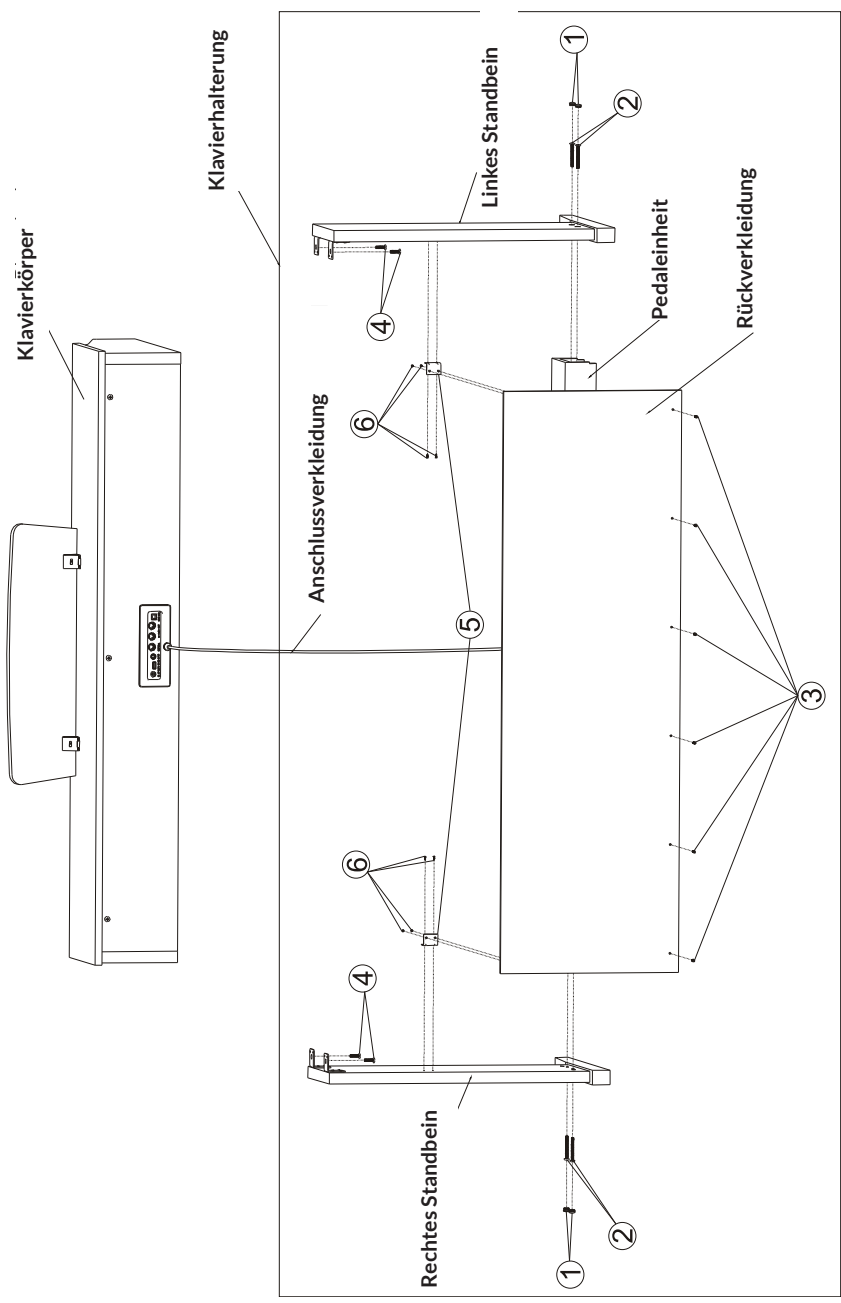
# MONTAGE

		Bezeichnung	Stückzahl
①		Braune Plastikabdeckung	4
②		M6*50 Schrauben	4
③		PA4*16 Schrauben	6
④		M6*20 Schrauben	4
⑤		Eckverbindung der Klavierhalterung	2
⑥		BA3*8 Schrauben	8

## Montage des Gerätekorpus

1. Verwenden Sie die 4 M6\*50 Schrauben, um die linke und die rechte Stehplatte mit der Pedalbox zu verbinden.
2. Verwenden Sie die 4 PA3\*8 Schrauben, um eine der beiden Eckverbindungen an die Rückwand des Geräts zu schrauben.
3. Verwenden Sie die BA3\*8 Schrauben, um die andere Eckverbindung an den linken und rechten Stehplatten zu fixieren.
4. Verwenden Sie die 6 PA4\*16 Schrauben, um die Unterseite der Rückwand des Geräts mit der Pedalbox zu verbinden.
5. Legen Sie den Klavierkorpus auf die linke und die rechte Stehplatte und fixieren Sie diesen mit 4 M6\*20 Schrauben.
6. Decken Sie die Schraubenlöcher mit den 4 braunen Plastikabdeckungen ab.
7. Verbinden Sie den Pedalanschlusstecker mit dem Pedalanschluss.



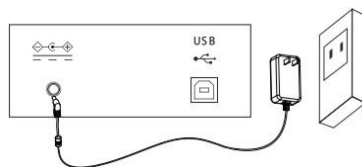


# INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

## Stromversorgung

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es an die Stromverbindung anschließen.
2. Verbinden Sie den Anschlussstecker des Netzstromadapters mit dem DC-Anschluss des Geräts.
3. Stecken Sie den Netzstromstecker in die Steckdose.
4. Wenn Sie die Taste POWER drücken, zeigt der LCD-Bildschirm „Loading“ an, was bedeutet, dass das Klavier geöffnet wurde.

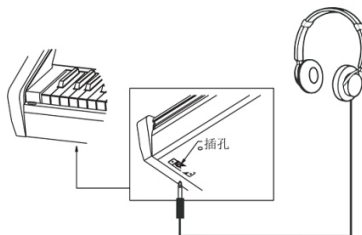
Hinweis: Schalten Sie, zu Ihrer eigenen Sicherheit, das Gerät bei Gewittern oder wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, aus.



## Kopfhörer anschließen

- Sie können, wenn Sie alleine oder spät nachts üben möchten, Stereo-Kopfhörer mit dem Kopfhöreranschluss Ihres Geräts verbinden.
- Die Lautsprecher des Instruments werden automatisch deaktiviert, sobald Kopfhörer angeschlossen werden und der Ton wird nur noch über die Kopfhörer wiedergegeben.

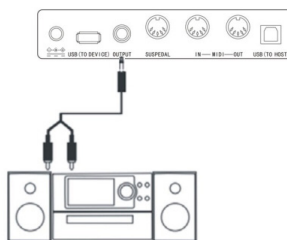
*Hinweis: Das Verwenden von zu laut eingestellten Kopfhörern über einen längeren Zeitraum kann zu Hörschäden führen.*



## Audiozubehör mit dem Gerät verbinden

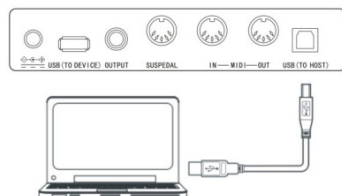
- Durch das Anschließen von externem Audiozubehör können bessere Musikeffekte erreicht werden.
- Über den AUDIO-OUT-Anschluss auf der Rückseite des Geräts können Verstärker, Stereoakustiksysteme, Tonpulte, Aufnahmegeräte etc. über ein Kabel mit dem Gerät verbunden werden.

*Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und die Lautstärke auf den niedrigsten Wert eingestellt wurde, bevor Sie andere Geräte mit dem Klavier verbinden.*



## Anschluss an Computer

- Dieses Gerät verfügt über einen USB-Anschluss.
- Über ein USB-Kabel können Sie das Gerät mit Ihrem Computer verbinden und in beide Richtungen Informationen senden und empfangen.

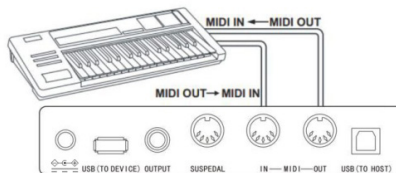


- Sie können beispielsweise Lieder, welche Sie auf dem Klavier gespielt haben, auf dem Computer speichern oder MIDI-Dokumente Ihres Computers über das Gerät abzuspielen.

*Hinweis: Das USB-Audiozubehör kann nicht zur gleichzeitig für Audio-Eingang und Audio-Ausgang eingestellt werden.*

### Anschluss an andere Geräte

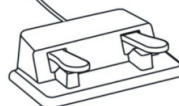
- Wenn Sie den MIDI IN Anschluss Ihres Geräts mit dem MIDI OUT Anschluss anderer Geräte verbinden, können Sie das Klavier als Tonquelle nutzen.
- Wenn Sie den MIDI OUT Anschluss dieses Geräts mit dem MIDI IN Anschluss anderer Geräte verbinden, kann das Instrument als MIDI-Steuerung verwendet werden.



### Pedalanschluss

Wenn die Pedale mit dem Pedalanschluss auf der Rückseite des Instruments verbunden wurden, verfügt dieses Gerät über zwei verschiedene Pedalfunktionen:

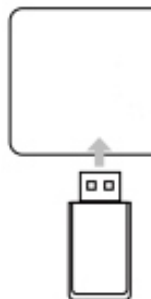
1. Wenn Sie dieses Pedal während des Spielens heruntertreten, werden alle Töne leiser wiedergegeben.
2. Wenn Sie dieses Pedal während des Spielens heruntertreten, hallen die gespielten Töne nach.



### Anschluss von USB-Geräten

- Das Gerät unterstützt USB-Geräte bis zu 32 GB.
- MP3-Dateien auf dem USB-Stick können über das Gerät wiedergegeben werden.

*Hinweis: Ziehen Sie das USB-Gerät während der Wiedergabe nicht heraus. Andernfalls kann es zu Fehlermeldungen oder Schäden am USB-Gerät kommen.*



## Netzschalter

1. Vergewissern Sie sich zunächst, dass der Netzstromadapter richtig angeschlossen wurde.
2. Wenn Sie die Taste POWER drücken, wird der LCD-Bildschirm heller und zeigt den Startbildschirm an.

*Hinweis: Wenn der LCD-Bildschirm nicht erleuchtet wird, nachdem Sie die Taste POWER gedrückt haben, überprüfen Sie, ob der Netzstromadapter richtig angeschlossen wurde.*

## Lautstärkeanpassung

- Drehen Sie, nachdem das Instrument geöffnet wurde, den Knopf MASTER VOLUME nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen und nach links, um die Lautstärke zu senken.
- Sie können die Lautstärke auf Ihre Bedürfnisse anpassen.

## Verschiedene Arten von Instrumentenstimmen einstellen

- Dieses Instrument verfügt über hunderte Arten von Instrumentenstimmen, einschließlich dem Klang chinesischer Volksmusik, Schlagzeug etc.
- Schauen Sie sich, zum Erhalten von genaueren Informationen, die Klangtabelle an.
- Das Instrument ist des Weiteren mit einer Effektfunktion ausgestattet, welche relativ zu dem jeweiligen Klang ist so dass die gespielte Stimme besser klingt.

## Klang auswählen und abspielen

1. Durch Drücken der Taste TONE gelangen Sie in den Klangauswahlmodus. Das Erinnerungssymbol „R1“, der Name des aktuellen Klanges sowie dessen Nummer, werden auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.
2. Verwenden Sie zur Auswahl des gewünschten Klanges die Zifferntasten und die Tasten + und -.
3. Spielen Sie die Tasten und genießen Sie die wundervollen Klänge.

*Hinweis: Drücken Sie zum Ändern der Klangquelle erneut die Taste VOICE. Die Zweistimmigkeitsfunktion wird nun geöffnet. Die jeweils entsprechende Anzeige „R1/R2/L“ wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.*

## Zweistimmigkeit

Dieses Instrument verfügt über eine Zweistimmigkeitsfunktion. Dadurch können zwei Klänge gleichzeitig überlagert abgespielt werden. Durch diesen Effekt werden die Musikebenen bereichert und es wirkt so, als würden zwei Instrumente zur gleichen Zeit abgespielt. Die erste Stimme „R1“ ist bereits vor



Beginn der Funktion präsent. Nach dem Aktivieren der Funktion ist zusätzlich die Stimme „R2“ vorhanden.

1. Drücken Sie zum Öffnen der Funktion die Taste DUAL. „R2“ erscheint auf dem LCD-Bildschirm. Zusätzlich werden der Klangname und die Nummer des zusätzlichen Klangs angezeigt.
2. Wählen Sie die von Ihnen gewünschte Zweitstimme mit der Taste VOICE und den Tasten + und - aus.
3. Dadurch, dass beide Stimmen synchron abgespielt werden, wirkt es so, als ob zwei verschiedene Instrumente gleichzeitig gespielt werden würden.
4. Die Funktion kann durch erneutes Drücken der Taste DUAL beendet werden. Die Anzeige „R2“ verschwindet vom Bildschirm und dieses kehrt in seinen vorherigen Zustand zurück.

*Hinweis: Wenn die Tastatur des Instruments geteilt wurde, ist die Zweistimmigkeitsfunktion nur für die Tasten der rechten Hand verfügbar. Die Tasten der linken Hand verfügen nicht über diese Funktion.*



## Touchfunktion (Anschlagempfindlichkeit)

Das Bedienfeld des Instruments verfügt über eine Touchfunktion, welche es ermöglicht, Ihrer Darbietung mehr Ausdruck zu verleihen. Sie können zwischen drei verschiedenen Touchfunktionen auswählen.

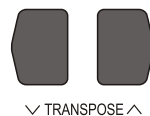


1. Drücken Sie zum Aktivieren der Funktion die Taste TOUCH. Die voreingestellte Touchfunktion ist „002“ und wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.
2. Sie können durch mehrfaches Drücken der Taste Touch, um in der Reihenfolge „001-003; OFF“ eine der Funktionen auswählen.
3. Wenn der LCD-Bildschirm „OFF“ anzeigt, ist die Touchfunktion deaktiviert.

## Transponierung

Durch Verwenden der Transponierungsfunktion können Sie die Tastatur um einen Halbton nach oben/unten anpassen und müssen dadurch nicht Ihre Spielweise verändern.

1. Drücken Sie zum Aktivieren der Funktion die Taste TRANSPOSE  $\wedge$  oder TRANSPOSE  $\vee$ , um die Tastatur um jeweils einen Halbton nach oben oder unten anzupassen. Der aktuelle Transponierungswert „xxx Transpose“ wird zeitweise auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.
2. Sie können die Tastatur um maximal 12 Halbtöne anpassen.
3. Wenn Sie die Tasten TRANSPOSE  $\wedge$  und TRANSPOSE  $\vee$  gedrückt halten, wird die Tastatur auf den werkseitig eingestellten Wert „000 Transpose“ zurückgesetzt.



*Hinweis: Wenn Sie ein Stück in „G“ spielen möchten, aber nicht mit der entsprechenden Tastatur vertraut sind, können Sie den Transponierungswert auf -05 oder 007 einstellen, so dass Sie die Tastatur für „C“ verwenden können, diese aber so klingt, als ob Sie in „G“*

spielen würden. Diese Funktion ist nur für die gesamte Tastatur und die automatische Akkordbegleitung verfügbar.

## Klavierspielmodus

Durch diese Funktion, können Sie die gesamte Tastatur mit dem Klang eines Klaviers verwenden.

1. Drücken Sie zum Aktivieren/ Deaktivieren der Funktion die Taste PIANO.
2. Die Auswahl der Begleitung funktioniert genauso wie in anderen Modi. Es kann allerdings nur eine Schlagzeugbegleitung ausgewählt werden und keine harmonische.

*Hinweis: In diesem Modus können Sie sowohl die Klangkonsole als auch das Funktionsmenü öffnen. Die Akkordfunktion wird beim Aktivieren dieses Modus automatisch geschlossen.*

## Metronom (Taktvorgabe)

Wenn Sie sich beim Üben nicht sicher sind, ob Sie den Takt richtig spielen, können Sie sich diesen über die Metronomfunktion vorgeben lassen.

1. Drücken Sie zum Aktivieren der Funktion die Taste METRONOME. Der Takt wird dann vorgegeben. Drücken Sie zum Deaktivieren der Funktion erneut die Taste METRONOME.
2. Wählen Sie die Taktarteneinstellung im Funktionsmenü aus, um die verschiedenen Einstellungen anzuzeigen.

*Hinweis: Wenn Sie Funktion im Spielverlauf geöffnet wird, ertönt das Taktgeräusch zu Beginn des nächsten Takt und richtet sich nach dem jeweiligen Stil.*

- Wenn die Funktion zuerst geöffnet wird, passt das Instrument dieses automatisch an den von Ihnen ausgewählten Stil an.
- Die Funktion kann auch während der Aufnahme aktiviert werden, da es nicht in den gespeicherten Daten zu hören sein wird.

## Begleitung

### Automatische Begleitung

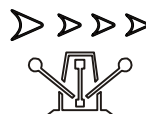
- Durch das Aktivieren dieser Funktion können Sie einfach nur Klavier spielen und die Begleitung, beispielsweise in Form eines Orchesters, wird automatisch dazu wiedergegeben. Sie müssen lediglich eine Begleitung aus der Stiltable auswählen und mit Ihrer linken Hand die Akkorde spielen.
- Dieses Instrument verfügt über mehrere automatische Begleitungen, welche Sie in der Stiltable einsehen können. Wählen Sie einfach die passende aus und genießen Sie es.



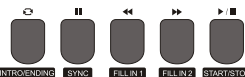
PIANO



METRONOME



STYLE



## Automatische Begleitung wiedergeben (nur den Perkussionsteil abspielen)

1. Drücken Sie die Taste STYLE, um in den Stilmodus zu gelangen. In der oberen linken Ecke des LCD-Bildschirms leuchtet die Anzeige „STYLE“ auf. Der Bildschirm zeigt außerdem zeitgleich den Namen und die Ziffer des aktuell ausgewählten Stils an.
2. Sie können den gewünschten Stil durch Drücken der Zifferntasten oder der Tasten + und -auswählen.
3. Der Perkussionsteil des Stils kann durch Drücken der Taste START/STOP sofort wiedergegeben werden. Sie können außerdem die Taste SYNC drücken, um den Stil zu synchronisieren. Der Taktpunkt leuchtet ebenfalls auf dem LCD-Bildschirm auf. Sie können eine beliebige Taste spielen, um die Performance zu starten.

## Begleitabschnitte

Die automatische Begleitung dieses Instruments beinhaltet viele unterschiedliche Begleitabschnitte, so dass es empfehlenswert ist, Ihre eigenen Begleitungen speziell anzuordnen. Die Abschnitte beinhalten: Hauptwerk (A, B), Intro, Ende. Wenn Sie die Begleitung abspielen können Sie durch Verwendung der Abschnitte eine professionellere Darbietung erreichen.

1. Intro: Die Auswahl des Intros eignet sich zu Beginn eines Stücks. Nach dem Beenden des Intros wechselt die Begleitung zu den Einstellungen zum Hauptwerk. Die Länge des Intros ist unterschiedlich und hängt davon ab, welcher Stil ausgewählt wurde.
2. Hauptprogramm Die Auswahl von „Main Play“ eignet sich dann, wenn der Hauptteil eines Liedes gespielt wird. Das Hauptprogramm wird so lange abgespielt, bis eine andere Taste gedrückt wird.
3. Einfügen  
Durch das Einfügen von Abschnitt 1 oder 2 können Sie Ihre Darbietung professioneller gestalten. Nach dem Abspielen der eingefügten Abschnitte wechselt die Begleitung wieder zum Hauptprogramm.
4. Ende  
Das Drücken dieser Taste eignet sich am Ende eines Stücks. Das Stück wird automatisch beendet, wenn die Endsequenz abgespielt wurde. Die Länge der Endsequenz hängt von dem ausgewählten Stil ab und kann variieren.

*Hinweis: Wenn Sie die Taste FILL IN 1 oder FILL IN 2 gedrückt halten, wird die Variation so lange in die Begleitung eingefügt, bis Sie die Taste loslassen. Die Begleitung wechselt dann wieder in das Hauptprogramm. Das Drücken der Taste FILL IN ändert das voreingestellte Hauptprogramm. Wenn Die Begleitung stoppt, zeigt der LCD-Bildschirm dies an.*

## Unterschiedliche Begleitabschnitte wiedergeben

1. Durch Drücken der Taste STYLE gelangen Sie in den Stilauswahlmodus. Wählen Sie den gewünschten Stil durch Drücken der Zifferntasten oder + und - aus.
2. Drücken Sie die Taste AUTO CHORD, um die automatische Akkordfunktion zu aktivieren.
3. Drücken Sie zum Öffnen der Synchronisierungsfunktion die Taste SYNC.
4. Drücken Sie zur Auswahl der Hauptwiedergabe 1 die Taste FILL IN 1.
5. Wenn Sie die Taste INTRO/ ENDING drücken, zeigt der Bildschirm „NOR“ an, was bedeutet, dass sich das Instrument im Spielvorbereitungsmodus befindet.
6. Die automatische Begleitung startet sofort, wenn Sie einen Akkord im Tastaturbereich der linken Hand spielen. Die Begleitung wechselt nach dem Intro zum Hauptprogramm.
7. Wenn Sie die Taste FILL IN 2 drücken, wird eine kleine Variation in die Begleitung eingefügt. Die Beglei-

8. Wenn Sie die Taste INTRO/ENDING drücken, spielt die Begleitung eine Endsequenz ab und stoppt anschließend.

### Einstellung der Begleitlautstärke

Die Begleitlautstärke kann für die gesamte Begleitung angepasst werden. Diese Funktion führt zu einem ausgewogenen Verhältnis zwischen Tastenlautstärke und Begleitlautstärke.

1. Durch Drücken der Taste ACCOMP VOLUME  $\wedge/\vee$  wird auf dem LCD-Bildschirm die aktuelle Einstellung der Begleitlautstärke angezeigt. Drücken Sie zum Erhöhen der Lautstärke die Taste ACCOMP VOLUME  $\wedge$  und zum Senken die Taste ACCOMP VOLUME  $\vee$  Einstellungsbereich: 0 – 127.
2. Wenn Sie die Tasten ACCOMP VOLUME  $\wedge$  und ACCOMP VOLUME  $\vee$  gleichzeitig gedrückt halten, wird die Begleitlautstärke geschlossen. Der LCD-Bildschirm zeigt dann „Accompaniment volume: OFF“ an. Drücken Sie zum Öffnen erneut gleichzeitig die beiden Tasten ACCOMP VOLUME  $\wedge$  und ACCOMP VOLUME  $\vee$  gleichzeitig.

### Tempo

Jeder Stil hat einen anderen besten Geschwindigkeitswert. Sie können den Wert abhängig von Ihren Fähigkeiten und den Anforderungen der jeweiligen Stücke anpassen.

1. Über die Tasten TEMPO  $\wedge$  und TEMPO  $\vee$  kann der voreingestellte Geschwindigkeitswert angepasst werden.
2. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten TEMPO  $\wedge$  und TEMPO  $\vee$  wird die Geschwindigkeit auf den ursprünglichen Wert zurückgesetzt.

*Hinweis: Die Geschwindigkeit wird für jeden Stil automatisch festgelegt. Während des Spielens in einem bestimmten Stil bleibt die Geschwindigkeit gleich.*

### Akkorde

#### Automatischer Akkord

Wenn Sie die Taste AUTO CHORD drücken, beginnt die automatische Akkordbegleitung der linken Hand.

#### Gesamtbereichsakkord

Wenn Sie die Taste FULL RANGE CHORD drücken, werden alle angetippten Tasten als Akkorde gespielt.

#### Akkordbegleitung beenden

Wenn Sie die Taste CHORD CLOSE drücken wird die Akkordbegleitung beendet. Der Stil wird weiterhin beibehalten.



## Akkordtabelle

Bezeichnung	Abkürzung	Notation
Dur	M	1 - 3 - 5
Große Sexte	M6	1 - 3 - 5 - 6
Große Septime	M7	1 - 3 - (5) - 7
Dur-Sieben-Elf	M7 #11	1 - 2 - 3 - 5
Dur mit None 9	Madd9	1 - 2 - 3 - 4 - 5
Große None	M9	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Große Sexte mit None 9	69	1 - 2 - 3 - (5) - 6
Erhöhtet Akkord	aug	1 - 3 - #5
Moll	m	1 - <sup>b</sup> 3 - 5
Kleine Sexte	m6	1 - <sup>b</sup> 3 - 5 - 6
Kleine Septime	m7	1 - <sup>b</sup> 3 - (5) - 7
Kleine Septime mit verminderter Quinte	m7 <sup>b</sup> 5	1 - 3 - 5 - 7
Moll mit None 9	madd9	1 - 2 - 3 - 5
Moll-Neun	m9	1 - 2 - 3 - 5
Moll-Septakkord mit None und Undezime	m11	1 - 3 - (5) - 7
Dominantseptakkord	mM7	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Dominantnonakkord	mM9	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Verminderter Akkord	dim	1 - 3 - 5
Verminderte Septime	dim7	1 - 3 - 5 - 7
Septime	7	1 - 3 - (5) - 7
Septime mit hängender 4	7sus4	1 - 4 - 5 - 7
Septime mit None 9	79	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Moll Sieben-Elf	7 <sup>#</sup> 11	1 - 2 - 3 - (5) - <sup>b</sup> 7
Moll Sieben-Dreizehn	713	1 - 3 - (5) - 7 / 2 - 3 - 5 - 6 - 7
Dominantseptakkord mit kleiner None	7 <sup>b</sup> 9	1 - 2 - 3 - (5) - 7 - 9
Erhöhte Septime	M7aug	(1) - 3 - #5 - 7
Sus4-Akord	sus4	1 - 4 - 5
Ein-plus-zwei-plus-fünf-Akkord	1+2+5	1 - 2 - 5

## Halleffekt

- Durch Drücken der Taste REVERB, kann der Halleffekt aktiviert/ deaktiviert werden.
- Wenn der Halleffekt aktiviert wurde, leuchtet die Anzeige „Reverb“ auf.
- Wenn der Halleffekt deaktiviert wurde, erlischt die Anzeige „Reverb“.

## Chor

- Durch Drücken der Taste CHORUS, kann der Choreffekt aktiviert/ deaktiviert werden.
- Wenn der Choreffekt aktiviert wurde, leuchtet die Anzeige „Chorus“ auf.
- Wenn der Choreffekt deaktiviert wurde, erlischt die Anzeige „Chorus“.

## Toneinstellung

- Über die Toneinstellung kann die Lautstärke jedes Titels eingestellt werden.
- Drücken Sie die Taste SOUND CONSOLE, um in das Toneinstellungsmenü zu gelangen. Der LCD-Bildschirm zeigt den entsprechenden Wert an. Wenn Sie im Toneinstellungsmenü sind, können Sie die einzelnen Wert einstellen, indem Sie die Taste SOUND CONSOLE mehrfach drücken.
- Die Lautstärke kann für jeden einzelnen Wert, durch Drücken der Tasten + und -, separat eingestellt werden.

## Einstellungswerte

Anpassungsinhalt	LCD-Anzeige	Anpassungsbereich
Perkussionsmusiklautstärke	XXX Rhythm	0 - 127
Basslautstärke	XXX Bass	0 - 127
Harmonielautstärke	XXX Chord	0 - 127
Abschnittlautstärke	XXX Phrase	0 - 127
Lautstärke linker Handabschnitt	XXX Lower	0 - 127
Lautstärke rechter Handabschnitt	XXX Upper	0 - 127

*Hinweis: Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Toneinstellung vorgenommen wird, wird das Toneinstellungsmenü automatisch verlassen*

# FUNKTIONSMENÜ

## Funktionsmenü

Drücken Sie die Taste FUNCTION MENU, um in das Funktionsmenü zu gelangen. Der LCD-Bildschirm zeigt den entsprechenden Wert an. Im Funktionsmenü können Sie die einzelnen Werte durch Drücken der Tasten + und - einstellen.

Nr.	Inhalt	LCD-Anzeige	Anpassungsbereich	voreingestellter Wert
1	Melodie	XXX Tune	-50 - +50	000
2	Tastaturteilung	XXX KeySplit	1 - 88	034
3	Takt	XXX BeatType	0, 2 - 9	004
4	Metronomlautstärke	XXX	0 - 127	080
5	Halltiefe	XXX	0 - 127	050t
6	Chortiefe	XXX	0 - 127	000
7	MIDI Empfind	XXX	1 - 16, ALL	ALL
8	MIDI Sendung	XXX	1 - 16	001

*Hinweis: Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Einstellung vorgenommen wird, wird das Funktionsmenü automatisch verlassen.*

## Melodieeinstellung

Mit dieser Einstellung kann die Tonhöhe detailliert angepasst werden.

1. Drücken Sie zur Auswahl des Melodiemenus zunächst die Taste FUNCTION MENU. Wählen Sie dort „tune menu“ aus. Der Bildschirm zeigt zeitweise „XXX Tune“ an. Durch Drücken der Tasten + und - kann die Tonhöhe, jeweils um einen Halbton, im Bereich von 50 angepasst werden
2. Wenn Sie die Tasten + und - gleichzeitig drücken, wird die Tonhöhe auf den voreingestellten Wert 000 zurückgesetzt. Diese Parametereinstellung gilt für die Tastatur und alle Stile.

## Tastatur teilen

Der Punkt, an welchem der automatische Akkordbereich und die Tastatur der rechten Hand geteilt werden heißt „KEYBOARD SPLIT POINT“.

Wenn die automatische Akkordfunktion deaktiviert ist, kann der linke Tastaturbereich auch zum Spielen von Musik verwendet werden.

1. Drücken Sie zum Teilen der Tastatur zunächst die Taste FUNCTION MENU und wählen Sie „Keyboard Split“ aus. Der LCD-Bildschirm zeigt „XXX KeySplit“ an. Sie können zum Festlegen des Punktes die Tasten + und - drücken oder direkt über das Ziffernfeld eine Zahl eingeben.
2. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten + und - wird der Tastaturteilungspunkt auf den voreingestellten Wert „F#3 (34)“ zurückgesetzt.

## Taktart

1. Drücken Sie zur Auswahl der Taktart zunächst die Taste FUNCTION MENU und wählen Sie „Beat-Type“ aus. Der LCD-Bildschirm zeigt „XXX BeatType“ an. Sie können zur Auswahl der Taktart die Tasten + und - drücken. Insgesamt stehen 9 Taktarten (0, 2-9) zur Verfügung.
2. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten + und - wird die Taktart auf den voreingestellten Wert „004“ zurückgesetzt.

## Einstellung der Metronomlautstärke

1. Drücken Sie zum Einstellen der Metronom2lautstärke zunächst die Tasten FUNCTION MENU + oder FUNCTION MENU - und wählen Sie dort „MetronomeVolume“ aus. Der LCD-Bildschirm zeigt zeitweise „XXX MetroVol“ an. Zum Einstellen der Metronomlautstärke können Sie die Tasten + und - drücken. Anpassungsbereich: 0 - 127.
2. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten + und - wird die Metronomlautstärke auf den voreingestellten Wert „080“ zurückgesetzt.

## Einstellung der Halltiefe

1. Drücken Sie zur Auswahl der Halltiefe zunächst die Taste FUNCTION MENU und wählen Sie „Reverb Level“ aus. Der LCD-Bildschirm zeigt „XXX ReverbLev“ an. Sie können zur Einstellung der Halltiefe die Tasten + und - drücken. Anpassungsbereich: 0 - 127.
2. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten + und - wird die Halltiefe auf den voreingestellten Wert „050“ zurückgesetzt.

## Einstellung der Chorlautstärke

1. Drücken Sie zur Auswahl der Chorlautstärke zunächst die Taste FUNCTION MENU und wählen Sie „Chorus Level“ aus. Der LCD-Bildschirm zeigt „XXX ChorusLev“ an. Sie können zur Einstellung der Chorlautstärke die Tasten + und - drücken. Anpassungsbereich: 0 - 127.
2. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten + und - wird die Chorlautstärke auf den voreingestellten Wert „000“ zurückgesetzt.

## MIDI Empfangseinstellung

1. Drücken Sie zur Auswahl des MIDI-Empfangseinstellungsmenüs zunächst die Taste FUNCTION MENU und wählen Sie „MIDI receiving channel setting menu“ aus. Der LCD-Bildschirm zeigt „XXX MidiIn“ an. Sie können zur Einstellung der Empfangskanäle die Tasten + und - drücken. Anpassungsbereich: 1 - 16, ALL.
2. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten + und - wird der Empfangskanal auf den voreingestellten Wert „ALL“ zurückgesetzt.

## MIDI Sendungseinstellung

1. Drücken Sie zur Auswahl des MIDI-Sendungseinstellungsmenüs zunächst die Taste FUNCTION MENU und wählen Sie „MIDI sending channel setting menu“ aus. Der LCD-Bildschirm zeigt „XXX MidiOut“ an. Sie können zur Einstellung der Empfangskanäle die Tasten + und - drücken. Anpassungsbereich: 1 - 16.
2. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten + und - wird der Empfangskanal auf den voreingestellten Wert „001“ zurückgesetzt.

## Zurücksetzen auf Werkseinstellung

Drücken Sie, während das Gerät ausgeschaltet ist, gleichzeitig die Tasten + und -. Das Gerät wird auf Werkseinstellung zurückgesetzt und löscht alle Nutzerdaten, inklusive: Nutzerlieder, Registrierung, Speicher. Der LCD-Bildschirm zeigt in dieser Zeit „Wait...!“ an. Nachdem das Gerät zurückgesetzt wurde, kann es ganz normal verwendet werden.

## Bedienfeldregistrierungsspeichereinstellung

Dieses Instrument verfügt über eine Bedienfeldregistrierungsspeichereinstellung. Diese kann dazu verwendet werden, die am häufigsten genutzten Einstellungen zu speichern und dadurch schneller verwenden zu können, wenn Sie diese brauchen, wodurch das Spielen auf dem Instrument erleichtert werden kann. Mit dieser Funktion können fast alle Einstellungen des Bedienfelds gespeichert werden, so dass Ihre Lieblingseinstellungen durch nur einen Tastendruck eingestellt werden können.

## Einstellungen speichern

1. Dieses Instrument verfügt über vier Speicherbänke. Jede Speicherbank hat jeweils 2 Speicherzustände.
2. Wenn Sie die Taste STORE drücken und gleichzeitig eine der Tasten M1 oder M2 gedrückt halten, kann die aktuelle Einstellung gespeichert werden.

*Hinweis: Durch das Speichern der aktuellen Einstellung wird der vorherige Speicherstand überschrieben. Wenn Sie die Tasten STORE und M1 zur gleichen Zeit gedrückt halten werden alle gespeicherten Einstellungen gelöscht und der Speicher auf Werkseinstellung zurückgesetzt.*

## Abspielen von gespeicherten Einstellungen

Drücken Sie zum Abspielen von gespeicherten Einstellungen die Tasten M1 oder M2.

Auswahl einer Speicherbank

1. Wenn Sie die Taste BANK drücken, zeigt der LCD-Bildschirm zeitweise die Nummer der aktuell ausgewählten Speicherbank an.
2. Wenn Sie die Taste BANK erneut drücken, können Sie den Speicher auswählen. Auswahlbereich: 1 – 2.
3. Folgende Inhalte können in den Speichern M1 und M2 gespeichert werden:

- Klangeinstellungen: Hauptstimme, Zweistimmigkeit, Tastaturteilungspunkt, digitale Effekte, Tonpult.
- Begleitungseinstellungen: Stil, Geschwindigkeit, Automatische Akkorde aktivieren/ deaktivieren, Abschnittsauswahl
- Funktionseinstellungen: Touch, Einstellungen im Funktionsmenü

## Musiksteuerung

### 1. Taktleitfunktion

- Ein Lied verfügt bereits über einen leitenden Takt bevor das Intro gespielt wird.

### 2. Vor- und Zurückspulen, Wiedergabe-/Pause- und Stoppfunktion von Liedern

- Durch Drücken der Taste ► werden Lieder während der Wiedergabe vorgespult.
- Durch Drücken der Taste ◀ werden Lieder während der Wiedergabe zurückgespult.
- Durch Drücken der Taste ▶ / ■ können Lieder pausiert und durch erneutes Drücken der Taste fortgesetzt werden.
- Wenn die Taste || gedrückt wird, wird die Wiedergabe gestoppt.

### 3. Abschnittswiederholung

- Durch Drücken der Taste ↺ ↻ kann der Anfang und das Ende eines Abschnitts festgelegt werden, welcher anschließend in Dauerschleife, bis zum Beenden der Funktion wiedergegeben wird.
- Wenn Sie die Taste das erste Mal drücken, wird der Abschnittsanfang festgelegt und das Abschnittsende wird festgelegt, wenn die Taste ein zweites Mal gedrückt wird.
- Ein erneutes Drücken der Taste ↺ ↻ beendet die Funktion und die Lieder werden wieder vollständig abgespielt.

## Musik aufnehmen

Vor dem Beginn der Aufnahme und der Auswahl einer Spur, muss ein Lied ausgewählt werden.

1. Drücken Sie die Taste RECORD, um zu Ihrer Liedauswahl zu gelangen. Auf der oberen linken Seite des LCD-Bildschirms, wird die Nummer des Lieds angezeigt. Der voreingestellte Name Ihres aufzunehmenden Liedes ist „RecSong 1“. Sie können das Lied, welches Sie speichern möchten, über die Tasten + und - auswählen.



2. Wenn Sie nun die Taste RECORD drücken, gelangen Sie in den Aufnahmepreparationsmodus. Auf der unteren Seite des LCD-Bildschirms wird in roten Buchstaben „REC“ angezeigt und 4 Taktpunkte erscheinen zur gleichen Zeit im Taktanzeigebereich. Das Instrument wählt automatisch eine Spur aus, welche noch keine gespeicherten Daten enthält, um Ihre Aufnahme automatisch zu speichern. Die verwendete Tonspur wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt und bezieht sich auf die aktuelle Aufnahme, welche dort gespeichert wird.

001 RecSong1

3. Sie können im Vorbereitungsmodus Klang, Stil Geschwindigkeit etc. anpassen. Sie können die Tonspur, auf welcher Ihre Aufnahme gespeichert werden soll, durch Drücken der Tasten TRACK 1, TRACK 2 oder TRACK 3 auswählen. Begleitungsspur und Melodiespur können zur gleichen Zeit aufgenommen werden während 2 verschiedene Melodiespuren nicht gleichzeitig aufgenommen werden können.

001 StGrdPno

4. Drücken Sie zum Starten der Aufnahme die Taste START/STOP oder Beginnen Sie das Spielen auf der Tastatur, nachdem Sie eine Aufnahmespur ausgewählt haben. Nachdem die Begleitung und die automatische Akkordfunktion ausgewählt wurden, um die Akkorde im linken Handbereich effektiv zu spielen, kann die Aufnahme ebenfalls gestartet werden.

### Hinweise:

- Die Stildaten können nur in der Begleitspur aufgenommen werden. Die Aufnahmeanzeige verfügt über drei verschiedene Status: „Shine, Light, Go out.“
- „Shine“ bedeutet, dass diese Spur für die Aufnahme ausgewählt wurde. Wenn auf der Spur bereits Daten vorhanden sind, werden diese durch die aktuelle Aufnahme überschrieben, wenn Sie fortfahren.
- „Light“ bedeutet, dass die auf der Spur vorhandenen Daten im Aufnahmeprozess synchron überschrieben werden.
- „Go Out“ bedeutet, dass diese Spur keine Daten hat oder über Daten verfügt, deren Wiedergabe während der Aufnahme aber verboten wurde.
- Die Aufnahmespur kann im Vorbereitungsmodus noch verändert werden.
- Das Gerät wählt im Vorbereitungsmodus automatisch eine leere Aufnahmespur aus (in der Reihenfolge von klein nach groß, wie beispielsweise: wenn Spur 2 über Daten verfügt, wird das Instrument für die Aufnahme Spur 3 auswählen).

Spur 1: Begleitungsspur

Spur 2/ Spur 3: Melodiespuren

### Aufnahme stoppen

1. Wenn Sie während der Aufnahme die Taste START/STOP drücken, wird die Aufnahme sofort unterbrochen. Durch Drücken der Tasten STYLE oder VOICE können andere Funktionen ausgewählt werden.
2. Wenn der innere Speicher voll ist, wird die Aufnahme gestoppt und automatisch gespeichert. Der LCD-Bildschirm zeigt dann „Rec\_Full“ an.
3. Die Aufnahme stoppt automatisch, wenn das Lied beendet ist oder Sie eine Begleitung ausgewählt haben.



### Aufgenommene Lieder abspielen

1. Wenn während der Aufnahme die Taste RECORD gedrückt wird, wird die aktuelle Aufnahme unterbrochen und in Dauerschleife die bisher aufgenommenen Lieder abgespielt.
2. Drücken Sie die Taste SONG, um in den Liedmodus zu gelangen. Alle Lieder werden automatisch in Dauerschleife abgespielt. Die Nummer der von Ihnen gespeicherten Lieder kann durch Drücken der Tasten + und - direkt ausgewählt werden. Wenn Sie keine gespeicherten Lieder haben zeigt der Bildschirm „No-File!“ an. Die Wiedergabe in Dauerschleife wird dadurch unterbrochen.
3. Wählen Sie, falls vorhanden, ein von Ihnen gespeichertes Lied aus und drücken Sie die Taste START/STOP, um dieses in Dauerschleife wiedergeben zu lassen.

### Aufgenommene Lieder löschen

1. Drücken Sie, wenn das Instrument ausgeschaltet ist, gleichzeitig die Tasten RECORD und SONG, um alle von ihnen gespeicherten Aufnahmen zu löschen.
2. Drücken Sie für 2 Sekunden die Taste RECORD, um im Vorbereitungsmodus Aufnahmen zu löschen. Der LCD-Bildschirm zeigt dann „Delete“ an. Drücken Sie anschließend die Tasten der jeweiligen Spur (TRACK 1, TRACK 2, TRACK 3), von welcher Sie die Aufnahme löschen möchten. Wenn Die Anzeige

einer Spur erleuchtet wird, bedeutet dies, dass die Daten gelöscht werden. Wenn die Anzeige ausgeht, bedeutet dies, dass die Daten behalten werden. Wenn die Anzeigen aller Spuren aufleuchten, bedeutet dies, dass alle aufgenommenen Lieder gelöscht werden, wenn der Löschvorgang von Ihnen, durch Drücken der Taste +, autorisiert wird. Der Löschvorgang kann durch Drücken der Taste - abgebrochen werden.

## MP3-Wiedergabe

MP3-Anschluss:Über diesen Anschluss können Lieder im MP3-Format abgespielt werden.

- Durch Drücken der Taste PLAY/PAUSE können Lieder wiedergegeben/pausiert werden.
- Durch Drücken der Taste SONG ^ wird das vorherige Lied ausgewählt und durch Drücken der Taste VOLUME v wird die Lautstärke reduziert.
- Durch Drücken der Taste SONG v wird das nächste Lied ausgewählt und durch Drücken der Taste VOLUME ^ wird die Lautstärke erhöht.

## Lieder abspielen

Dieses Instrument verfügt über viele verschiedene Lieder (Siehe Liedtabelle). Jedes der Lieder verfügt über eine Unterrichtsfunktion.

## Lieder genießen

1. Drücken Sie die Taste SONG, um in den Liedmodus zu gelangen. Der LCD-Bildschirm zeigt „SONG“ an. Alle Lieder werden nun in Dauerschleife abgespielt.
2. Sie können zur Liedauswahl entweder die Ziffer des gewünschten Lieds oder die Tasten + und - verwenden.
3. Drücken Sie zum Unterbrechen der Liedwiedergabe die Taste START/STOP. Wenn Sie die Wiedergabe fortsetzen möchten, drücken Sie die Taste erneut.
4. Wenn Sie den Liedmodus beenden möchten, drücken Sie die Tasten STYLE, RECORD, VOICE, DUAL-VOICE etc., sobald ein Lied beendet ist.

## Lernmodus

Die Unterrichtsfunktion des Instruments besteht aus den drei Tasten LESSON, LEFT und RIGHT, welche ausschließlich im Liedmodus verwendet werden können. Alle Lieder können in drei verschiedenen Modi geübt werden: Dauer, Tonhöhen und Spielmodus. Das Instrument verfügt über eine Bewertungsfunktion, welche Ihnen hilft, im Lernprozess Fortschritte zu machen.

1. Drücken Sie zum Aktivieren des Unterrichtsmodus die Taste LESSON.
2. Wählen Sie nun über die Tasten LEFT und RIGHT aus, ob Sie das Lied mit der linken oder rechten Hand üben möchten. Wenn Sie keine Auswahl treffen wird automatisch die rechte Hand ausgewählt.

*Hinweis: Die Lerninhalte der linken Hand können, abhängig vom ausgewählten Lied, unterschiedlich sein. Bei einigen Liedern werden mit der linken Hand Akkorde geübt und bei anderen Liedern Melodien. Während des Unterrichtsmodus werden die Melodien und Akkorde auf dem LCD-Bildschirm angezeigt, was das Üben erleichtern soll.*



### **Lernmodus 1: Dauer**

1. Drücken Sie die Taste LESSON, um den Lernmodus 1 zu aktivieren. Aktuell wiedergegebene Lieder werden gestoppt. Der LCD-Bildschirm zeigt „Les1 R“ an. Das Gerät wird die Übungsdauer schätzen. Das richtige Spielen der Akkorde und Noten wird in diesem Lernmodus nicht berücksichtigt.
2. Drücken Sie die Taste START/STOP, um mit dem Lernmodus 1 zu beginnen. Wenn Sie die rechte Hand auswählen, werden die Melodien der rechten Hand angezeigt. Sie müssen lediglich die Dauer korrekt abspielen, das richtige Spielen der Akkorde und Noten wird nicht berücksichtigt. Die Melodie ertönt im Hintergrund. Wenn Sie die linke Hand auswählen werden die Akkorde oder Melodieteile der linken Hand angezeigt. Sie müssen lediglich die Dauer korrekt abspielen, das richtige Spielen der Akkorde und Noten wird nicht berücksichtigt. Wenn Sie die Tasten LEFT und RIGHT gleichzeitig drücken, kann mit rechter und linker Hand gleichzeitig geübt werden. Das System schätzt selbst ein, wann das Üben beendet ist.

### **Lernmodus 2: Tonhöhe**

1. Drücken Sie mehrfach die Taste LEARN, um Lernmodus 2 zu aktivieren. Die aktuelle Liedwiedergabe wird unterbrochen. Der LCD-Bildschirm zeigt „Les2 R“ an. Das System schätzt die richtige Tonhöhe ein, was bedeutet, dass Sie die richtigen Töne spielen müssen. Ein Liedabschnitt kann von vorne beginnen, wenn falsche Noten gespielt werden. Das Lied befindet sich dann so lange im Wartemodus, bis die richtigen Töne gespielt wurden.
2. Wenn Sie vor Beginn des Lieds die Taste START/STOP drücken, wird das Gerät nach dem Beenden des Lieds eine Einschätzung abgeben.

### **Lernmodus 3: Spielmodus**

1. Drücken Sie mehrfach die Taste LEARN, um Lernmodus 3 zu aktivieren. Die aktuelle Liedwiedergabe wird unterbrochen. Der LCD-Bildschirm zeigt „Les3 R“ an. Das System schätzt die richtige Dauer und Tonhöhe ein, was bedeutet, dass Sie die richtigen Töne und die Originaldauer des Lieds spielen müssen.
2. Wenn Sie vor Beginn des Lieds die Taste START/STOP drücken, wird das Gerät nach dem Beenden des Lieds eine Einschätzung abgeben.

## LIEDERTABELLE

Musikstil	Nr.	Englischer Name	Englische Abkürzung
FOLK & COUNTRY	1	Jambalaya	Jambalaya
FOLK & COUNTRY	2	Ding! Dong! Merrill on High	DingDong
FOLK & COUNTRY	3	Battle Hymne of the Republic	Battle
FOLK & COUNTRY	4	The Old Gray Mare	GrayMare
FOLK & COUNTRY	5	American Patrol	USPatrol
FOLK & COUNTRY	6	Christmas is Coming	IsComing
FOLK & COUNTRY	7	Sippin/Cider through a Stray	SCTStraw
FOLK & COUNTRY	8	Christmas Sound	Sound
GOLDEN & POP	9	On London Bridge	LdBridge
GOLDEN & POP	10	Are You Lonesome Tonight	Lonesome
GOLDEN & POP	11	Der Deitcher's Dog	DerDDog
GOLDEN & POP	12	Joy to the World	JoyWordl
GOLDEN & POP	13	Silent Night	Sltnight
GOLDEN & POP	14	Ave Maria	AveMaria
GOLDEN & POP	15	Five Hundred Miles	FHMiles
GOLDEN & POP	16	Happy New Year	HappyNY
GOLDEN & POP	17	It's beginning to look a lot like Christmas	LikeXmas
GOLDEN & POP	18	Jeanie with the light brown hair	LightHair
GOLDEN & POP	19	My Bonnie	MyBonnie
GOLDEN & POP	20	Song of the Pearlfisher	SongOfTP
CLASSICAL	21	Swan	Swan
CLASSICAL	22	Prelude to Act 2 (Swan Lake)	SwanLak1
CLASSICAL	23	Valse (Swan Lake)	SwanLak2
CLASSICAL	24	The Happy Farmer	HpFarmer
CLASSICAL	25	The Sleeping Beauty	SleepBty
CLASSICAL	26	La Traviata	LaTravia
CLASSICAL	27	Wiegenlied	Wiegenli
CLASSICAL	28	Mov.2 Adagio Non Troppo Piano Sonata No. 9 D	Sonata 9
CLASSICAL	29	Mov.1 Andante Grazioso Piano Sonata No. 11 in A	Sonata 11
CLASSICAL	30	Prelude in C	Prelude
CLASSICAL	31	Chinese Dance	CHDance
CLASSICAL	32	Emperors Waltz	EmprWaltz
CLASSICAL	33	March Militaire	MilMar1
CLASSICAL	34	Symphony No.40	Symphony
JAZZ & FUSION	35	ShanZhaShu	ShanZaS
JAZZ & FUSION	36	You are my sunshine	MySun
JAZZ & FUSION	37	June Samba	JunSamba

Musikstil	Nr.	Englischer Name	Englische Abkürzung
JAZZ & FUSION	38	Funk	Funk
JAZZ & FUSION	39	I Can...	I Can...
JAZZ & FUSION	40	Sea Shore	SeaShore
JAZZ & FUSION	41	Guitar & Saxphone	Gt&Sax
JAZZ & FUSION	42	The Hip Hop's Night	HipHopNt
JAZZ & FUSION	43	Blue Lunch	BlueLunch
JAZZ & FUSION	44	Cobweb	Cobweb
JAZZ & FUSION	45	Wine	Wine
JAZZ & FUSION	46	Jazz Old Man	JzOldMan
JAZZ & FUSION	47	Dark Eyes	DarkEyes
JAZZ & FUSION	48	Carlos	Carlos
JAZZ & FUSION	49	Sad	Sad
JAZZ & FUSION	50	The Jazz	TheJazz
PIANO	51	Für Elise	FürElise
PIANO	52	Military March	Mmarch
PIANO	53	Habanera	Habanera
PIANO	54	Minuet	Minuet
PIANO	55	Austria Variation	Avariati
PIANO	56	Old Macdonald had a Farm	OldAFarm
PIANO	57	Wedding March	Wedding
PIANO	58	2-Part Invention #13 In A Minor. B.W. Iii	Invention
PIANO	59	Minuet in G	MinuetG
PIANO	60	Turkish March	TurkishM
PIANO	61	Hey Diddle Diddle	HeDiddle
PIANO	62	Italian Polka	ItaPolka
PIANO	63	Moseta Dance	MosetaDn
PIANO	64	Bulie Dance	BulieDn
PIANO	65	Waltz in A Flat Op.39 No. 15	Waltz 1
PIANO	66	Wild Rose	WildRose
PIANO	67	Away in A Manger	AwayInAM
PIANO	68	Jack & Jill	JackJill
PIANO	69	Angels We Have Heard on High	Angels
PIANO	70	Waltz	Waltz
PIANO	71	Did you ever see a Lassie	Lassie
PIANO	72	Chopsticks	Chopstick
PIANO	73	Four Little Swans	FLSwans
PIANO	74	Old France	OldFrance
PIANO	75	Jesus Saviour pilot Me	PilotMe
PIANO	76	Eclogue	Eclogue
PIANO	77	Santa Claus is coming to town	SantaCT
PIANO	78	Brave Cavalier	Cavalier
PIANO	79	America The Beautiful	USFair
PIANO	80	Music Box Dancer	Dancer

## STILTABELLE


Bezeichnung	Nr.	Englischer Name	Englische Abkürzung
8 BEAT	1	8 Beat Piano	8BtPiano
8 BEAT	2	8 Beat 1	8Beat1
8 BEAT	3	8 Beat Shuffle	8BtShufl
8 BEAT	4	Guitar Pop 1	GtPop1
8 BEAT	5	8 Beat Hip Hop	8BtHiHop
8 BEAT	6	8 Beat R&B	8BeatR&B
8 BEAT	7	8 Beat Pop	8BtPop
8 BEAT	8	Pop Funk 1	PopFunk1
8 BEAT	9	Rhythm & Beat 1	Rhy&Bt1
8 BEAT	10	8 Beat Disco 1	8BtDisc1
8 BEAT	11	8 Beat Rock	8BtRock
8 BEAT	12	8 Beat 2	8Bt2
8 BEAT	13	Sweet Beat	SweetBt
8 BEAT	14	8 Beat Dance	8BtDance
8 BEAT	15	8 Beat 3	8Bt3
8 BEAT	16	60's 8 Beat	60's8Bt
16 BEAT	17	16 Beat 1	16Beat1
16 BEAT	18	16 Beat Funk 1	16BtFuk1
16 BEAT	19	16 Beat Ballad 1	16BtBld1
16 BEAT	20	16 Beat R&B	16BtR&B
16 BEAT	21	Pop 16 Beat 1	Pop16Bt1
16 BEAT	22	16 Beat Dance	16BDanc
16 BEAT	23	16 Beat 2	16Beat2
16 BEAT	24	Modern 16 Beat	Modrn16B
16 BEAT	25	16 Beat Hot	16BtHot
16 BEAT	26	16 Beat Modern	16BtModr
16 BEAT	27	16 Beat 3	16Beat3
16 BEAT	28	Cool Beat	CoolBeat
16 BEAT	29	16 Beat Ballad 2	A6BtBld2
16 BEAT	30	16 Beat 4	16Beat4
16 BEAT	31	Pop Shuffle	PopShufl
POP	32	Pop Rock 1	PopRock1
POP	33	Pop Dance 1	PopDanc1
POP	34	Pop Fusion	PopFusn
POP	35	Analog Night 1	AnalgNt1
POP	36	6/8 Pop	6/8Pop
POP	37	Brit. Pop 1	BritPop1
POP	38	Brit. Pop 2	BritPop2
POP	39	Pop Hit	PopHit
POP	40	Fusion Shuffle	FusShufl
POP	41	Pop Beat	PopBeat
POP	42	Soft Beat	SoftBeat
POP	43	60's Pop	60'sPop

POP	44	Sting Latin	StigLatn
BALLAD	45	R&B Ballad 1	R&BBad1
BALLAD	46	Guitar Ballad	GtBallad
BALLAD	47	Ballad Rock	BalladRk
BALLAD	48	Piano pop	PianoPop
BALLAD	49	Soft Ballad	SoftBald
BALLAD	50	Natural Ballad	NatuBld
BALLAD	51	Love Ballad	LoveBld
BALLAD	52	Easy Ballad	EasyBld
BALLAD	53	Slow Ballad	SlowBald
BALLAD	54	Folk Ballad	FolkBld
BALLAD	55	Pop Ballad 1	PopBld1
BALLAD	56	EP Ballad	EPBallad
ROCK	57	Rock	Rock
ROCK	58	New Wave	NewWave
ROCK	59	Ska	Ska
ROCK	60	Slow Rock	SlowRock
ROCK	61	70's Rock & Roll	70's Rock
ROCK	62	Folk Rock	FolkRock
ROCK	63	Soft Rock	SoftRock
ROCK	64	Easy Rock	EasyRock
ROCK	65	New Shuffle	NewShufl
ROCK	66	Rock Hip Hop	RkHipHop
ROCK	67	Rock & Roll 1	R'N'R1
ROCK	68	Rock & Roll 2	R'N'R2
BALLROOM	69	Tango 1	Tango1
BALLROOM	70	Spain Matador	Matador
BALLROOM	71	Twist 1	Twist1
BALLROOM	72	Big Band Fox	BandFox
BALLROOM	73	Tango 2	Tango2
BALLROOM	74	Slow Fox	SlowFox
BALLROOM	75	Slow Waltz 1	SlowWlz1
BALLROOM	76	Swing Fox	SwingFox
BALLROOM	77	Salsa 1	Salsa1
BALLROOM	78	Cha Cha 1	ChaCha1
BALLROOM	79	Cha Cha 2	ChaCha2
BALLROOM	80	Beguine 1	Beguine1
BALLROOM	81	Beguine 2	Beguine2
BALLROOM	82	Rumba 1	Rumba1
BALLROOM	83	Samba 1	Samba1
BALLROOM	84	Jive	Jive
BALLROOM	85	Fox Trot	FoxTrot
DANCE	86	Techno 1	Techno1
DANCE	87	Hip Hop 1	HipHop1
DANCE	88	Dream Dance	Drmdance
DANCE	89	House	House
DANCE	90	Down Beat	DownBeat

DANCE	91	Progressive	Progress
DANCE	92	Rap 1	Rap1
DANCE	93	Disco	Disco
DANCE	94	Soft Disco	SoftDisc
DANCE	95	Disco Party	DscParty
DANCE	96	70's Disco	70'sDisc
DANCE	97	Club Dance	ClubDanc
DANCE	98	Euro Dance	EuroDanc
DANCE	99	Hip Hop 2	HipHop2
SOUL & FUNK	100	Funk 1	Funk1
SOUL & FUNK	101	Classic Funk	ClasFunk
SOUL & FUNK	102	Gospel Swing	GopSwing
SOUL & FUNK	103	Gospel	Gospel
SOUL & FUNK	104	Funk 2	Funk2
SOUL & FUNK	105	Electric Funk	ElecFunk
SOUL & FUNK	106	Groove Funk	GrooveFk
SOUL & FUNK	107	Cool Funky	ColFunky
SOUL & FUNK	108	Jazz Funk	JazzFunk
SOUL & FUNK	109	Groove	Groove
SOUL & FUNK	110	Soul	Soul
SOUL & FUNK	111	Hip Hop Beat	HipHopBt
SOUL & FUNK	112	R&B	R&B
SOUL & FUNK	113	Soul Beat	SoulBeat
SWING & JAZZ	114	Latin Jazz 1	LatinJz1
SWING & JAZZ	115	Big Band	BigBand
SWING & JAZZ	116	Dixieland 1	Dixland1
SWING & JAZZ	117	Broadway Big Bang	BwayBand
SWING & JAZZ	118	Swing	Swing
SWING & JAZZ	119	Latin Jazz 2	LatinJz2
SWING & JAZZ	120	Fusion	Fusion
SWING & JAZZ	121	Acid Jazz	AcidJazz
SWING & JAZZ	122	Cool Jazz Ballad	CoolJzBd
SWING & JAZZ	123	Swing Shuffle	SwingSfl
SWING & JAZZ	124	Big Band Medium	BandMid

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec Fulfillment GmbH**  
**Norddeutschlandstr. 3**  
**47475 Kamp-Lintfort**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

#### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.



---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



---

## TECHNICAL DATA

---

Item number	10033246 10033247
Keyboard	88-key standard keyboard with touch response
Display	LED
Voice	360 kinds of voices
Style	160 styles
Demo	80 demo songs
Effect control	Touch, reverb, chorus, dual, split, function menu, sound console
Record	Single track, multi tracks, combined record
Accompaniment control	Accompaniment volume, transpose control, MP3 function
Chord control	ABC, auto akkord
Pedal	Soft pedal, sustain pedal
External function	USB (MP3), USB (MIDI), MIDI IN/OUT
Power adapter	220 V~, 12-15 V===
Power input	12-15 V===, 2-3 A

---

## CONTENTS

---

Technical Data	34
Safety Instructions	35
Panel Control and Display Illustration	36
Installation	39
Getting Started & Operation	41
Function menu	50
Song List	57
Style List	59
Disposal Considerations	62
Manufacturer & Importer (UK)	62

---

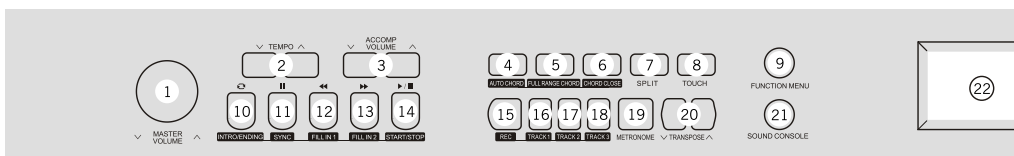
## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts aufmerksam durch, um Sach-  
Please read this cautions carefully before use
- Please read carefully the following notice (but are not limited to the following notice) so as to prevent the  
possible hurt to yourself or others and possible damages of this instrument and external parts of other  
equipment.
- Do not open the case of this instrument .Do not try to disassemble any part of it, nor change any interior  
parts.Should any abnormal function occur in use, please stop it immediately and send it to qualified  
personnel for maintenance service.
- Never leave the instrument in circumstance with excessive dust, vibration , low or high temperature (such  
as place under the direct sunlight, close to other source of heat, inside the car which under the direct  
sunlight) to prevent damages of both appearance and internal components of instrument.
- Never leave the instrument in an unstable place to avoid falling down and cause the damages.
- Never place any container with liquid on the instrument to prevent the liquid flow into the instrument.
- Stellen Sie niemals mit Flüssigkeit gefüllte Behälter auf dem Gerät ab, da diese Umfallen könnten und die  
Flüssigkeit dadurch ins Geräteinnere gelangen könnte.
- Turn the master volume to '00' before connecting the power and adjust the volume gradually to the  
proper volume to prevent the damage of speakers.
- Never turn the volume to Max. Or the position that heard uncomfortable when you play, to prevent your  
hearing loss.
- Never apply excessive force or place heavy objects on instrument nor apply excessive force to press  
keyboard , power button and jack.
- The instrument must be unpacked by the adults before use to prevent baby or children form choking  
hazard. Please keep and store or discard the plastic packing .
- Properly store or discard after unpacking .The inside small components are not suitable for the children  
under 3 years old.

# PANEL CONTROL AND DISPLAY ILLUSTRATION

## Left control panel



- 1 MASTER VOLUME – Adjust volume size
- 2 TEMPO  $\nabla/\wedge$  – Adjust present tempo
- 3 ACCOMP VOLUME  $\nabla/\wedge$  Adjust accompaniment volume
- 4 AUTO CHORD
- 5 FULL RANGE CHORD
- 6 CHORD CLOSE
- 7 SPLIT
- 8 TOUCH Choose keyboard touch curve
- 9 FUNCTION MENU Enter into function menu

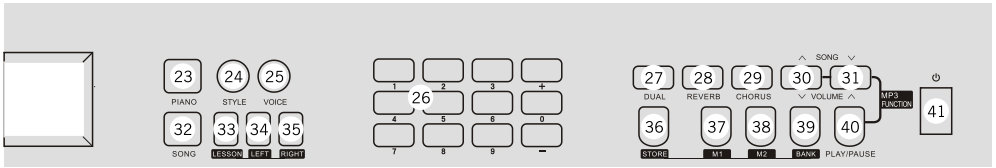
### In the song mode

- 10 Set the beginning and ending position of song paragraph loop
- 11 Pausetaste Pause to play or continue to play the songs
- 12 To play songs fast backward
- 13 To play songs fast forward
- 14 Start or stop to play the songs

### In style mode

- 10 Intro/ Ending – Play the intro/ending of auto accompaniment
- 11 SYNC – Open/Close sync function
- 12 FILL IN 1 – Fill in variation1
- 13 FILL IN 2 – Fill in variation2
- 14 START/ STOP – Start or stop to play accompaniment
- 15 REC – Start the record function
- 16 TRACK 1 – Choose track 1 in record
- 17 TRACK 2 – Choose Track 2 in record
- 18 TRACK 3 – Choose Track 3 in record
- 19 METRONOME – Open or Close metronome
- 20 TRANSPONSE  $\nabla/\wedge$  – Transposing
- 21 SOUND CONSOLE – Enter into sound console menu
- 22 LCD-Bildschirm – Display all important setting information about this equipment

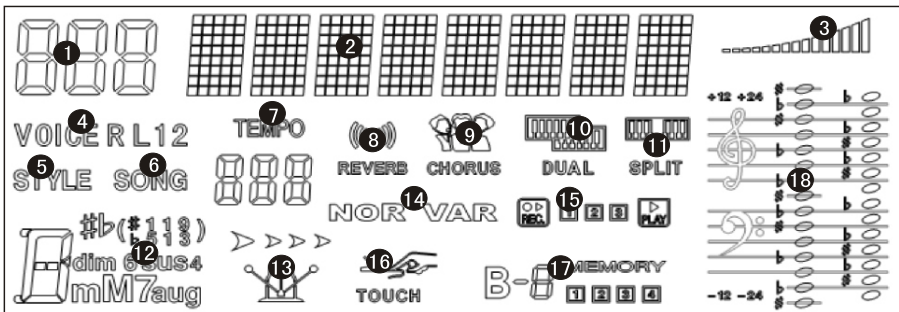
## Right control panel



- 23 PIANO – Open or close piano performance mode
- 24 STYLE – Switch to style function state
- 25 VOICE – Switch to voice function state
- 26 Number/ +, - Adjust parameters
- 27 DUAL – Open or close dual voice function
- 28 REVERB
- 29 CHORUS
- 30 SONG ^/ VOLUME v – Switch to previous song MP3  
Press this button longer time to reduce MP3 play volume
- 31 SONG v / VOLUME ^ – Switch to next song MP3  
Press this button longer time to increase MP3 play volume

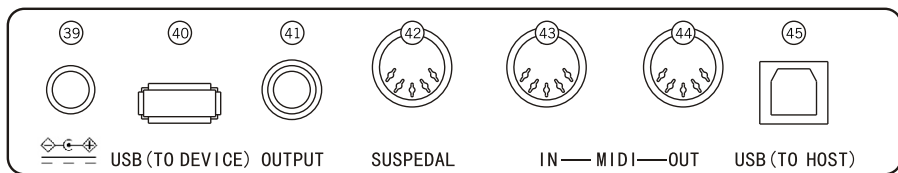
- 32 SONG – Switch to song function state
- 33 LESSON – Enter into learning mode
- 34 LEFT – Choose left hand voice part of learning songs
- 35 RIGHT – Choose right hand voice part of learning songs
- 36 STORE
- 37 M1 – To tune out panel setting1 promptly
- 38 M2 – To tune out panel setting2 promptly
- 39 BANK – Switch memory bank
- 40 PLAY/PAUSE – Play/ Pause MP3
- 41 Open/close power

## LCD-Bildschirm



- |                             |                       |                         |
|-----------------------------|-----------------------|-------------------------|
| 1 Digital code display area | 7 Tempo               | 13 Metronome            |
| 2 Characters display area   | 8 Reverb              | 14 FILL IN1/FILL IN2    |
| 3 Volume                    | 9 Chorus              | 15 Record/Play 16.Touch |
| 4 Voice selection           | 10 Dual voice         | 16 State memory         |
| 5 Style selection           | 11 Keyboard split     | 17 Staff display area   |
| 6 Songs                     | 12 Chord display area |                         |

## Rückseite



39. External power jack

40. Connect to external power adaptor 40.USB(MP3) equipment jack

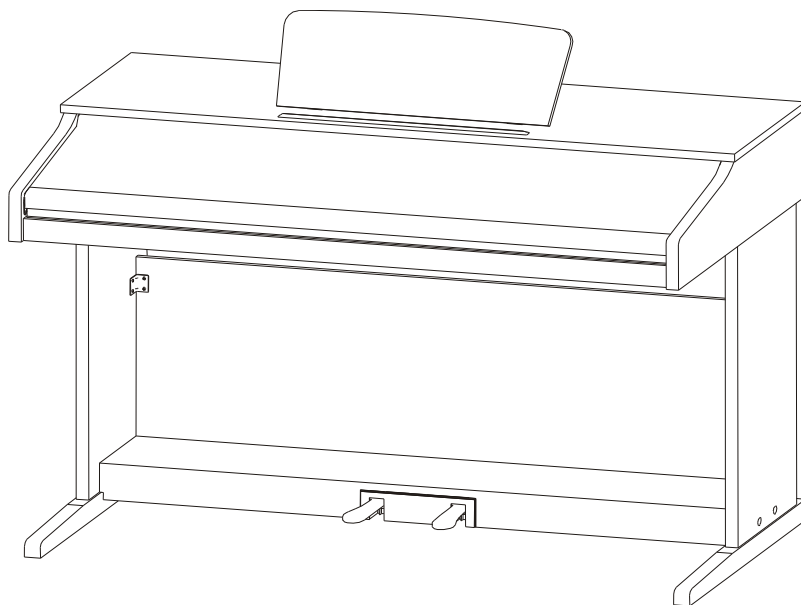
41. Connect USB equipment 41.Audio out jack

42. Connect to external audio equipment 42.Pedal input jack

43. Connect to pedal 43.MIDI IN jack

44. Receiving MIDI information that was sent out by external MIDI equipment or computer 44.MIDI OUT jack

45. Sending data of this piano to computer or MIDI equipment by this jack 45.USB(MIDI) jack









---

## INSTALLATION

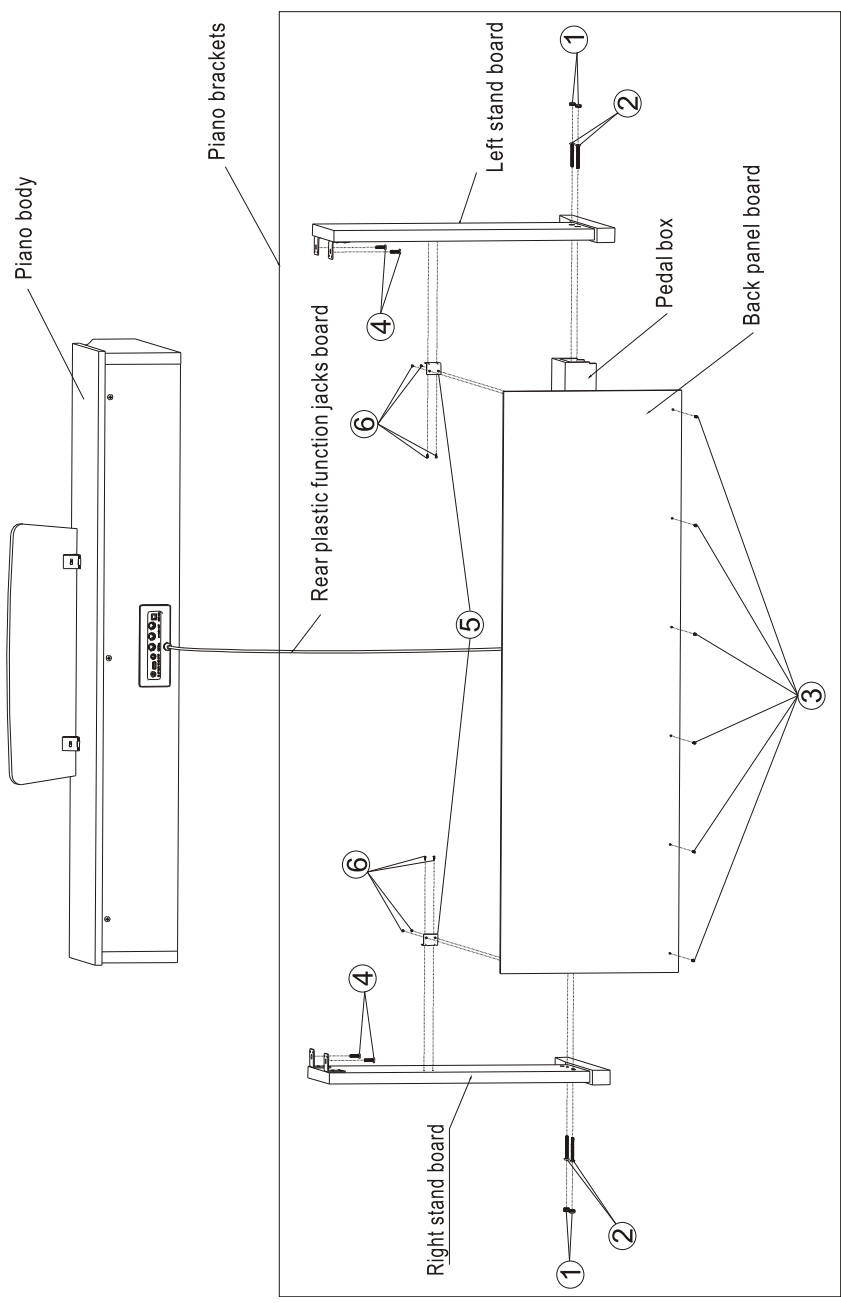
---

### Assembly parts

- |   |   |   |
|---|---|---|
| ① |  | brown plastic cover 4pcs                |
| ② |  | M6*50 screws 4pcs                       |
| ③ |  | PA4*16 screws 6pcs                      |
| ④ |  | M6*20 screws 4pcs                       |
| ⑤ |  | Corner connectors of piano brackets 2pc |
| ⑥ |  | BA3*8 screws 8pcs                       |

### Piano body assembly

1. Using 4pcs of M6\*50 screws to connect left&right stand boards with pedal box.
2. Using 4pcs of PA3\*8 screws to fix one side of two corner connectors onto the back panel board.
3. Using 4pcs of BA3\*8screws to fix another side of the two corner into the left&right stand boards.
4. Using 6pcs of PA4\*16 screws to fix the bottom of back panel board to the pedal box. 5.Put the piano body on the left&right stand boards, fix it with 4 pcs of M6\*20 screws.
5. Cover with 4 pcs brown plastic covers on the screws holes.
6. Put the pedal connect line midi plug into the piano body pedal jack.



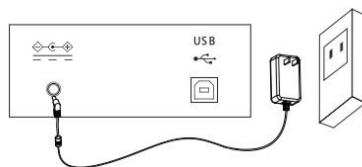


# GETTING STATED & OPERATION

## Power supply

1. Please make sure that this instrument is at off state before connecting power.
2. Connect power adaptor to the DC jack of this instrument.
3. Insert plugs of power adaptor into AC power socket.
4. Pressing down [power] button, LCD screen displays "Loading." Indicating that this piano has been opened.

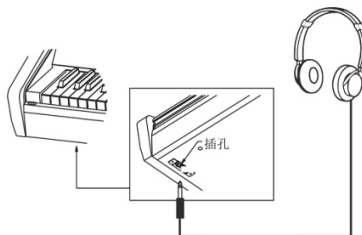
*Notice For safety purpose, please cut off the power of this instrument when you don't use it or suffer thunderstorm weather.*



## Connect headphone

- You can insert stereo headphone into phone jack of this piano when you need exercise alone or play it late at night .
- The speakers of this instrument will cut off automatically after headphone was entered into phone jack, the sound can only be heard from headphone, You can play as much as you can, you aren't afraid to disturb others.

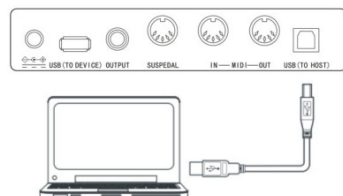
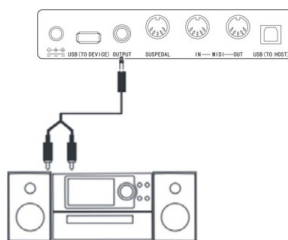
*Notice: Please avoid using headphone for long time high volume, or else, it will cause human ear fatigue, moreover, hearing damage.*



## Connect audio equipment

- Connecting this piano with external acoustics equipment, better music effect can be got. The audio out jack in rear panel can be used to connect to keyboard volume amplifier, Stereo acoustics systems, Sound console, Recorder or other equipment Using audio line to connect audio equipment to audio out jack of rear panel, Connecting another end to audio input jack of other equipment.

*Note: Before connecting other equipment, please make sure that the power of all equipment had been closed, moreover, please make sure that volume setting of every parts had been adjusted to lowest value before opening power of equipment at the same time.*



## Connect computer

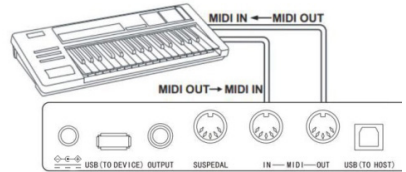
- This pian supplies one USB jack, it can be connected to personal computer. You only need one USB line, one end was inserted into USB jack of this piano, other end was inserted

into USB port of computer, it can transfer information with computer in both direction. Such as you can store the music that you had played on this piano to the computer, you also can play MIDI document of your computer by this piano as well.

*Note: The USB audio equipment cannot be set for input and output at the same time when you do the setting of the computer software or else the sound will be overlapping when you play the keys.*

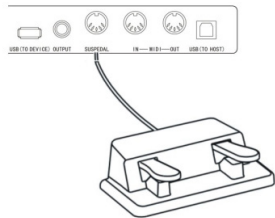
### Connect to other equipments

- Connecting MIDI IN of this instrument to MIDI OUT of other equipment, you can use this instrument as sound source.
- Connecting MIDI OUT of this instrument to MIDI IN of other equipment, you can use this instrument as MIDI controller.



### Connect pedal

Three pedals group parts was connected to SUSPEDAL jack of rear panel of piano, then, this piano can own three different function pedal: Soft Pedal, Sustain Pedal:



#### 1. Soft Pedal

The soft pedal was stepped on, the played notes will occur pianissimo effect.

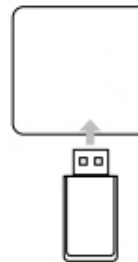
#### 2. Sustain Pedal

The sustain pedal was stepped on, the played notes will occur sustain effect.

### Connect USB equipment

- The piano support to connect largest 32G USB equipment, such as U plate etc.
- The MP3 files in USB equipment can be played.

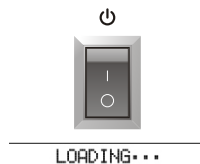
*Note: Do not not pull out USB equipment in playing process, or else it will cause mistake or USB equipment damage.*



## Power switch

1. Firstly, Please make sure that the power had been connected correctly.
2. Press down Power button, LCD display screen will become lighter, displaying boot screen, indicating that the piano had been opened.

*Note: The LCD screen hasn't been lighted if you had press down.*



## Adjust volume

To rotate Master Volume knob to the right after the piano was opened, the overall volume will become larger from smaller, to rotate Master Volume knob to the left, the overall volume will become smaller from larger. You can adjust the volume based on your requirement.

## Play various kinds of instruments voice

- This piano has built-in hundreds kinds of vivid voice, including the timbre of chinese folk music, percussion tone etc.
- The detailed information, please see voice list. We also supply the effect function that it is relative to voice for your better playing voice.



## Choose and play voice (Master voice)

1. Pressing Tone button, The voice selection mode can be entered into, the reminding mark "R1" lights in LCD at the same time, moreover, the present voice name and no. display as well.
2. Using number button and +/- button to choose the voice that you need.
3. To play keys to start play and appreciate wonderful voice.

*To change voice selection sourcing you can press Voice button again and again if you had opened dual voice function. The corresponding R1/R2/L cursor will switch to light to display in LCD display screen.*

## Play two kinds of voice Dual voice

This piano has dual voice function, The casual two kinds of voice can be superposed and sounded at the same time by this function, The new voice effect will occur to enrich the layers of music. It seems that two kinds of instruments play at the same time. The voice will be fist "R1" voice before the dual voice function was started, The choosen voice will be second "R2" after dual voice function had been started.

1. Pressing Dual voice button to open dual voice function, The "R2" mark lights in LCD, the present dual voice name and No. Display as well at the same time.
2. To choose the dual voice that you want to play by number buttons and +/- buttons.



3. The voice effect that was superposed by two kinds of different voices can be heard when you play the keyboard, it seems that two kinds of instruments are playing at the same time.
4. Press Dual voice button again, the dual voice effect can be closed, "R2" cursor goes out in LCD, LCD display screen recovers previous state.

*.When the music range of keyboard was divided, Only the keyboard in right hand area has dual voice function, the keyboard in left hand area doesn't have this function.*

## Touch Response

The keyboard of this piano has touch response function, It can help to enrich performance expression. It can reflect the touch that you had used to every notes correctly, It seems that you are playing real instrument. This piano has three pcs touch curves for choosing.

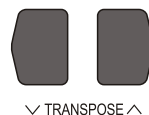
1. Press Touch button to enter into touch function choosing state. The touch curve no of present keyboard displays in LCD screen temporarily , The default touch curve is second one in Boot-Up State, there are three pcs touch curves in total(001-003).
2. Choose touch curve In the state of touch curve that displays in LCD screen temporarily, you can choose different touch curves by press Touch button continuously.
3. Close touch response  
The present touch displays "OFF" in LCD, The relative "Touch" state mark goes out in LCD, it indicates that present keyboard is without touch response state.



## Transpose

To use transpose function, you do not need to change play way, you can adjust the pitch of full keyboard in the unit of semitone.

1. Press down Transpose or Transpose button to enter into transpose setting state, The present transpose value "xxx Transpos" displays in LCD temporarily.
2. Adjust transpose value  
When transpose value "xxx Transpose" displays in LCD screen temporarily, you can press Transpose ^/v button continuously to adjust keyboard pitch, the largest adjusting scope is  $\pm 12$  pcs semitone.
3. The transpose value will recover to default "000 Transpose" if you press down Transpose ^/v button at the same time.



*Note: If you want to play one G tone music, but you aren't familiar with*

*G tone keyboard, you can set transpose parameter for -05 or 007 at this time, you can use C tone pitch to play to produce G tone real pitch at this time. This parameter adjustment is valid for full keyboard and auto chord accompaniment.*

## Piano performance mode

This piano designs this function specially, you can tune out piano tone of full keyboard promptly in other state.

1. Pressing Piano button, the piano performance mode can be entered into or exited directly.
2. Choosing and starting style in piano performance mode. The accompaniment control can be operated same other mode, but style only play percussion music part, there is no harmony accompaniment part.

*Note: The sound console function and function menu can be entered into in piano performance mode. The chord function will be closed automatically after the piano performance mode was entered into.*



PIANO

## Metronome

If you are afraid that you are't sure about beat when you are practicing music or recording, you can get special metronome reminder by metronome function.

1. Open Metronome

Pressing Metronome button to open metronome function, beat sounds,

Pressing Metronome button again to close metronome function.

2. Metronome style setting

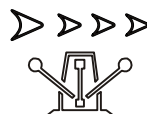
Please jump to beat type setting in function menu to see setting method.

Notes:

- If the metronome was opened in style playing process, the beat sound will be responded to at the beginning of next beat, the beat point will change followed styles.
- If the metronome was opened firstly, then, play style, this piano will adjust metronome automatically at the same time that the first beat of style sounded to make it match with styles.
- The metronome can be opened in recording, but the sound of metronome wasn't stored as recorded data



METRONOME



## Accompaniments

### Playing various kinds of style accompaniments

Using auto accompaniment function, you play piano alone and you can enjoy the accompaniment effect of whole band, moreover, the Orchestra, you only need to start the different styles of accompaniment that you had choosed and use left hand to play suitable chord, the music will go ahead all the time.

This instrument has built in various kinds of auto accompaniment (The detailed information, please see style appendix list), you can choose your favorite accompaniment style and enjoy the pleasure that accompaniments bring to you as much as you can.



STYLE

STYLE



**Schubert**  
Musical Instruments

### Play auto accompaniment (Only play percussion music voice part)

1. Pressing Style button to enter into style mode. The top-left "STYLE" reminder marking lights in LCD and displays present style name and serial no. at the same time.
2. Choose style  
You can choose the styles you need by number buttons or +/- buttons.
3. Start style  
The percussion music part of style can be played immediately by pressing Start/Stop button, you also can press Sync button to make the style to be in sync stat. The beat point shines in LCD at the same time, then, play any keys to start style percussion music performance

### Accompaniment Paragraphs

The auto accompaniment itself of this piano contains many kinds of different accompaniment paragraphs, it is convenient that you arrange your own accompaniments in various kinds of ways. These paragraphs including: Main play (A B) FILL IN (1 2) Intro Ending. When you play accompaniment, you can make more professional performance effect easily by simple switch of these paragraphs.

1. Intro part  
Intro is suitable for the beginning of one music, when the intro was played over, the accompaniment will enter into preset main play part. The length of intro will be different based on the difference of chosen style type.
2. Main play part  
Main play is suitable to the main part of one song, the main play will loop play all the time before you had pressed other style control button.
3. FILL IN PART  
It can produce various kinds of rich change for songs by FILLING IN paragraph 1 or 2, it enables your performance to be more professional. The accompaniment will switch to relative main play part automatically when FILL IN paragraphs had been played over.
4. Ending sound part  
Ending sound is suitable to the ending of one song, the song will stop immediately when the ending sound was played over, the length of ending is relative to chosen styles.  
*Note: Holding one of FILL IN 1, FILL IN 2 button when the accompaniment are going on, the variation will be loop filled in, until releasing this button to enter into relative main play part. Pressing FILL IN button will change initial default main play paragraph in the state that the accompaniment has stopped, LCD display screen will display relative marking.*

### Play different accompaniment paragraphs

1. Pressing STYLE button, the styles can be chosen by pressing +/- button, numbers buttons at this time.
2. Pressing AUTO CHORD button to enter into auto bass chord mode.
3. Pressing SYNC button to open sync start function.
4. Pressing FILL IN 1 to choose main play 1.
5. Pressing INTRO/ENDING button, FILL IN "NOR" marking continue to shine in LCD. The style is in play preparation state at this time.
6. The auto accompaniment will start immediately when you pressed one chord in left hand area of keyboard.  
The accompaniment will switch to relative main play part when intro part was played over.

7. Pressing FILL IN 2 button, one small paragraph of variation will be filled in the accompaniment that is playing at this time.  
The accompaniment will switch to relative main play 2 automatically when the variation was played over.
8. Pressing INTRO/ENDING button, the accompaniment will enter into ending part at this time, the auto accompaniment will be stopped when the ending was played over.

### Accompaniment volume control

The accompaniment volume is used for adjusting the overall volume of auto accompaniment. This function can get balance between auto accompaniment part and the volume of keyboard tone.

1. Pressing ACCOMP VOLUME  $\wedge/\vee$  the LCD display screen. will displays present accompaniment volume size temporarily, the accompaniment volume size can be adjusted by pressing ACCOMPANIMENT VOLUME  $\wedge/\vee$  ACCOMPANIMENT
2. VOLUME again at this time. Adjustment range: 0~127.
3. Pressing ACCOMPANIMENT VOLUME  $\vee$  and ACCOMPANIMENT VOLUME  $\wedge$  buttons at the same time, the accompaniment volume can be closed. LCD display screen displays "Accompaniment volume OFF". The accompaniment volume can be opened by pressing ACCOMPANIMENT VOLUME  $\vee$  and ACCOMPANIMENT VOLUME  $\wedge$  buttons again at the same time.

### Tempo

Every style has different best tempo value, you can change tempo value based on your hobby and songs requirement.

1. The initial default tempo value can be changed by Tempo  $\vee$  /Tempo  $\wedge$  button.
2. The tempo can recover initial default value by pressing Tempo  $\vee$  /Tempo  $\wedge$  buttons at the same time.

*Note: The tempo will be set for the preset value of present style automatically if you choose style when the styles stopped, The tempo will keep same if you switch style when the style are playing.*

### Chords

#### Auto chord

Pressing Auto Chord button to start auto accompaniment, The left hand will be automatic chord area at this time.

#### Full rang chord

Pressing FULL RANGE CHORD button, all keyboard can be played chord sound at this time.

## Chord close

Pressing CHORD CLOSE button, the chord accompaniment sound stops, the style continues to play.

## Chord list

Original name	Abbr.	Normal pronunciation
MAJOR	M	1-3-5
MAJOR SIXTH	M6	1-3-5-6
MAJOR SEVENTH	M7	1-3-(5)-7
MAJOR SEVENTH SHARP ELEVENTH	M7#11	1-(2) <sup>#</sup> 4-(5)-7
MAJOR ADD NINTH	Madd9	1-2-3-5
MAJOR NINTH	M9	1-2-3-(5)-7
MAJOR SIXTH ADD NINTH	69	1-2-3-(5)-6
AUGMENTED	aug	1-3- <sup>#</sup> 5
MINOR	m	1 <sup>b</sup> 3-5
MINOR SIXTH	m6	1 <sup>b</sup> 3-5-6
MINOR SEVENTH	m7	1- <sup>b</sup> 3-(5)-7
MINOR SEVENTH FLATTED FIFTH	m7 <sup>b</sup> 5	1-3-5-7
MINOR ADD NINTH	madd9	1-2-3-5
MINOR ADD NINTH	m9	1-2-3-5
MINOR MAJOR ELEVENTH	m11	1-3-(5)-7
MINOR MAJOR SEVENTH	mM7	1- <sup>b</sup> 3-(5)-7
MINOR MAJOR NINTH	mM9	1-2-3-(5)-7
DIMINISHED	dim	1-3-5
DIMINISHED SEVENTH	dim7	1-3-5-6
SEVENTH	7	1-3(5)-7
SEVENTH SUSPEND FOURTH	7sus4	1-4-5-7
SEVENTH NINTH	79	1-2-3-(5)-7
SEVENTH SHARP ELEVENTH	7#11	1-(2)3- <sup>#</sup> 4-(5)- <sup>b</sup> 7
SEVENTH THIRTEENTH	713	1-3-(5)-7 / 2-3-5-6-7
SEVENTH FLATTED NINTH	7 <sup>b</sup> 9	1-2-3-(5)-7
SEVENTH FLATTED THIRTEENTH	7 <sup>b</sup> 13	1-3-5-6-7
SEVENTH SHARP NINTH	7#9	(1)- <sup>#</sup> 2-3-(5)-7
MAJOR SEVENTH AUGMENTED	M7aug	1-3 <sup>#</sup> -5-7
SEVENTH AUGMENTED	7aug	(1)-3- <sup>#</sup> 5-7
SUSPENDED FOURTH	sus4	1-4-5
ONE PLUS TWO PLUS FIVE	1+2+5	1-2-5



## Reverb

- Pressing REVERB button, the reverb effect can be opened or closed.
- The reverb effect was opened, the reverb cursor will light.
- The reverb effect was closed, the reverb cursor will go out

## Chorus

- Pressing CHORUS button, the chorus effect can be opened or closed.
- The chorus effect was opened, the chorus cursor will light. The chorus effect was closed, the chorus cursor will go out.

## Sound console

- The played volume of every tracks can be controlled solely by sound console function.
1. Pressing SOUND CONSOLE button to enter into sound console function menu. LCD will display corresponding value temporarily. The first time to enter into the sound console menu when the power is on, the first option is "Percussion music track volume" of sound console menu. The option that was entered into again later is same as the option that exited from last time.
  2. Pressing SOUND CONSOLE button again and again to choose the track item that you want to do the setting, then, pressing -/+ buttons to set parameters.

Concrete function items and parameters range are as following list

Adjustment content	LCD display	Adjustment range
Percussion music track volume	XXX Rhythm	0 - 127
Bass track volume	XXX Bass	0 - 127
Harmony track volume	XXX Chord	0 - 127
Phrase track volume	XXX Phrase	0 - 127
left hand track volume	XXX Lower	0 - 127
Right hand track volume	XXX Upper	0 - 127

### Note

*If there is no any setting operation in 5 seconds in sound console setting state, the sound console function state will exit automatically.*

## FUNCTION MENU

Pressing FUNCTION MENU button to enter into function menu, LCD displays present function menu option temporarily, to set the parameters of present menu by pressing +/- buttons.

Concrete function items and parameters range are as following list

Serial no.	Adjustment content	LCD Display	Adjustment range	Presetting value
1	Tune	XXX Tune	-50 - +50	000
2	Keyboard split	XXX KeySplit	1 - 88	034
3	Beat type	XXX BeatType	0, 2 - 9	004
4	Metronome volume	XXX	0 - 127	080
5	Reverb depth	XXX	0 - 127	050t
6	Chorus depth	XXX	0 - 127	000
7	MIDI Receiving	XXX	1 - 16, ALL	ALL
8	MIDI Sending	XXX	1 - 16	001

*Note: If there is no any setting operation in 5 seconds in sound console setting state, the sound console function state wil exit automatically.*

### Tune setting

This function is used to adjust pitch detailedly.

1. Pressing FUNCTIN MENU button to select tune menu, LCD displays "xxx Tune" temporarily. You can press + / - buttons to adjust pitch, the largest adjustment range is  $\pm 50$  it is to rise or reduce one half-tone.
2. Pressing + and - buttons at the same time, the pitch will recover to presetting value 000. This parameter adjustment is valid for keyboard and style.

### Keyboard split setting

The position to split auto bass chord area and right hand area in keyboard is called "KEYBOARD SPLIT POINT". The keyboard in left hand area are used for controlling auto bass chord accompaniment generally when auto bass chord function was opened, the keyboard in left hand area also can be used for playing voice.

1. Pressing [FUNCTION MENU] button to choose keyboard split point setting menu. LCD displays "xxx KeySplit" temporarily, You can press [-]/[+] buttons to set keyboard split point at this time, you also can play keys directly to do prompt setting. The adjustment range: 1-88.
2. Pressing [-] and [+] buttons at the same time. the keyboard split point will recover to presetting value: F#3 (34).

### Beat type setting

1. Pressing FUNCTION MENU button to choose keyboard split point setting menu, LCD displays "xxx KeySplit" temporarily, You can press +/- buttons to set keyboard split point at this time, you also can play keys directly to do prompt setting. The adjustment range:1~88.
2. Pressing - and + buttons at the same time, the keyboard split point will recover to presetting value:F#3

### Metronome volume setting

1. Pressing FUNCTION MENU+ or FUNCTION MENU- button to choose metronome volume setting menu, LCD displays "xxx MetroVol" temporarily, You can press +/- button to set metronome volume at this time, range:0~127. 2.Pressing + and - buttons at the same time, metronome volume will recover to presetting value:080.

### Reverb depth setting

1. Pressing FUNCTION MENU button to choose reverb depth setting menu, LCD displays "xxx ReverbLev" temporarily, You can press +/- button to set reverb depth at this time.Range:0~127.
2. Pressing +/- buttons at the same time, reverb depth will recover to presetting value: 050.

### Chorus depth setting

1. Pressing FUNCTION MENU button to choose chorus depth setting menu, LCD displays "xxx ChorusLev" temporarily.You can press +/- button to set chorus depth at this time.Range:0~127.
2. Pressing - and + buttons at the same time, Chorus depth will recover to presetting value:000.

### MIDI Sending setting

1. Pressing FUNCTION MENU button to choose MIDI sending channel setting menu, LCD displays "xxx Midi Out" temporarily.You can press +/- button to set MIDI sending channels at this time.Range:1~16
2. Pressing - and + buttons at the same time, MIDI channel will recover to presetting value:001.

### MIDI Sendungseinstellung

1. Drücken Sie zur Auswahl des MIDI-Sendungseinstellungsmenüs zunächst die Taste FUNCTION MENU und wählen Sie „MIDI sending channel setting menu“ aus. Der LCD-Bildschirm zeigt „XXX MidiOut“ an. Sie können zur Einstellung der Empfangskanäle die Tasten + und - drücken. Anpassungsbereich: 1 – 16.
2. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten + und - wird der Empfangskanal auf den voreingestellten Wert „001“ zurückgesetzt.

### Factory reset

Pressing - and + buttons when power is off, then, open the power, the system will recover to factory rest, and delete all users' data in this piano, including:Users'songs, users'registration memory.The LCD will display "Wait..!".The system will be entered into automatically after deletion was finished, then recover to normal open state.

### Panel registration memory setting

This instrument has panel registration memory function, it can be used for saving your most favorite setting as to the setting can be tuned out easily and promptly when you need it, moreover, it can enable your performance to be more efficient. Panel registration memory function can almost store all setting of panel, you only need to press one button simply, the setting can be tuned out immediately .

### Save setting to storage

1. This instrument has 4pcs registration memory banks, every registration bank includes 2 groups storage memory state ( M1~M2).
2. When you press STORE button, press one of M1 - M2 button at the same time, present panel can be set to registration memory.Please notice:This operation will cover previous stored registration memory.

*Note: Holding STORE and M1 buttons at the same time, open the power again, all registration memory will all recover to factory reset state at this time.*

### Tune out registration memory

Pressing one of M1 - M2 button to tune out one group setting to replace present state.

### Choose memory bank

1. Pressing BANK button, LCD displays memory bank serial no.temporarily.
2. Pressing BANK button again and again at this time, you can choose to set memory bank. Range:1~2.
3. The following content can be stored in M1-M2 storage memory state.

- Voice parameters: Main voice Dual voice, Keyboard split, point voice, Digital effect, Sound console.
- Accompaniment parameters: Style tempo Auto bass chord open/close paragraphs selection.
- Function parameters: Touch partial parameters in function menu.

## Song control

### 1. Guiding beat function

The song will have guiding beat instructions before intro was played formally.

### 2. Fast forward Fast backward

Play/Pause and stop functions of songsn

- Pressing down ►► button can speed up to play songs when songs are playing, pressing down ◀◀ button can return back songs.
- Pressing down ►/■ button again to continue to play songs.
- Pressing down || stops playing present songs.

### 3. The fragment loop function of song

- Pressing down ↶↷ button can set starting point and ending point of loop play when the song are playing, pressing this button first time to set loop starting point, pressing this button second time to set loop ending point, when ending point was finished setting, the song will loop play the content between the two points.
- Pressing down ↶↷ button can exit loop and continue to play songs in the state of fragment loop.

## Record your own songs

The record function of this piano can record/replay your performance, you can appreciate your own opus by replaying. You can record many pieces of users' songs in this piano, every song can record 3pcs tracks at most, it is 1pc accompaniment track and 2pcs melody tracks. The accompaniment track was used for recording style, it is songs' accompaniment, The melody track was used for recording playing melody. The accompaniment track and melody track can

record at the same time, but, it can't record 2pcs melody tracks at the same time, of course, you also can only record melody or accompaniment separately; The accompaniment track and melody track can replay at the same time.

The users' song has storage function if there is power-fail, the data can't loss when the power is off.



001 RecSong1

001 StGrdPno

## Start record

You need to choose one pc user's song that will be used for storing record before the record was starting and set record tracks.

1. Pressing RECORD button to enter into users' songs selection interface. The left top of LCD displays serial no. of users' songs, The characters display area displays users' songs name, The default name is "RecSong1". You can choose users' songs that need to store record by -/+ buttons.

2. Pressing RECORD button to enter into record preparation state, "REC" marking lights in booth part of LCD . 4 pcs beat pints shine at the same time in beat display area. This piano will choose one melody track that has not data to store your record automatically. The track cursor shines in LCS. I refers to the present track that stored record.
3. You can choose voice style adjustment tempo etc. that you want to record in record preparation state. You can press TRACK1, TRACK2, TRACK3 button to choose the tracks that you want to record, it means that the track was chosen when cursor shines.The accompaniment track and melody track can record at the same time, but cann't record 2pcs melody tracks at the same time.
4. To press START/STOP button or play piano's keys directly to start record after the record tracks were choosed.When the record accompaniment was choosed and the auto bass chord accompaniment function was opened, to play one effective chord in keyboard left hand area, the record can be started as well.



### Notes

- The style data can only be recorded in accompaniment track
- „The record track cursor has three kinds of state:Shine, Light, Go out.
- Shining, it means that this track has been choosed for record, if this track has already have data, the original data will be covered if you continue to record in this track.Lighting, it means that this track has data, It wil replay recorded data synchronously in record process.Going out, it means that this track has no data or has data, but has been prohibited to replay when the record was going on.The tracks state can be switched by pressing TRACK1 ~ TRACK3 again and again in record preparation state.
- This piano will choose one empty melody track to store record automatically (the system will choose automatically in the order of small to large.such as:if track2 has data, then, the system will choose track3 to store this time record)in record preparation state, if two tracks had already have data, then, it will choose track2 to store record.
- Track1: Accompaniment track
- Track2/Track3: Melody track

### Stop record

1. Pressing Start/Stop button can stop record immediately in record process. Pressing Style or Voice selection button can enter into other function.
2. If the internal memory is full, the record will stop and store automatically in record process, "Rec\_ull"will display in LCD temporarily to remind that the internal memory has been recorded full.
3. The record will stop automatically after the style had played ending over if you had choosed record ccompaniment.

### Replay recorded songs

1. The record wil stop and enter into songs state automatically and loop play previous recorded users'songs immediately if RECORD button was pressed in record process.
2. Pressing SONG button to enter into song state in standby mode, all songs will loop play automatically. The serial no.of users' songs can be selected directly by pressing +/- buttons, such as:If there is no

recorded data in one user's songs, "NoFile!" will display in LCD display screen, reminding that there is no recorded data in present files, moreover, the loop play will stop.

3. Choosing one user's song that has data in the state that songs has stopped. Pressing START/STOP button to start loop play this song.

### Delete recorded songs

1. Pressing RECORD and SONG at the same time when the power is off, then, open the power, all users' songs will be cleared.
2. Pressing RECORD button for 2 seconds to enter into tracking deleting state in record preparation state, The LCD displays "Delete?". Pressing TRACK1, TRACK2, TRACK3 to choose the track you want to delete in deleting state, when the cursor of one certain track lights, it indicates that the data of this track will be deleted, when the cursor of track goes out, it indicates that the data of this track will be kept. If the cursors of all tracks light, the data of complete song will be deleted when the deleting operation was carried out.
3. Pressing + button to carry out deleting operation after the tracks that you want to delete was choosed, it will return to record preparation state automatically after the operation was finished, Pressing - button to cancel deleting operation and return to record preparation state.

### MP3 Play

MP3 Jack: MP3 song can play by this jack

- Pressing Play/Pause button can switch present state of songs Pressing Song button, one song goes backward, pressing
- Volume button for longer time, the volume will reduce small. Pressing Song button, one song goes forward, pressing
- Volume button for longer time, the volume will increase large.

### Play and control songs

This instrument has presetting many kinds of different types songs. Every song has learning function. (For detailed information, please see songs list).

### Appreciate songs

1. Pressing SONG button to enter into song mode, LCD lights "SONG" marking, All songs will begin with loop play now.
2. You can choose the songs that you want to appreciate by numbers button or +/- buttons.
3. To press START/STOP button to stop playing in the state that songs are playing, but doesn't exit song state, pressing START/STOP button again, the present song will loop play.
4. Pressing STYLE, RECORD, VOICE, DUAL VOICE etc function buttons, the song mode can be exited when the song has stopped playing.

## Song learning mode

The learning function of song are consist of Lesson Left Right these three buttons, these three buttons are valid only in song mode.All songs can be learned by three mode:Durationlearning, Pitch learning and play mode. This piano can give score based on your learning situation when the learning was over, it helps you to make progress continuously in learning process .

1. Enter into song learning mode Pressing Lesson button to enter into song learning mode in the state of the song had been stopped play.
2. Choose left hand or right hand to learn songs. The songs of this instrument can be choosed for three different kinds of way to learn.You can choose the learning part you need by Left or Right buttons, if you haven't proceed with selection, the system will choose right hand learning for you automatically.

*The content of left hand learning will aslo be different based on different songs type.For style type songs, the left hand will be used for learning chords;For piano songs, the left hand will be used for learning part melody of left hand.The MIDI type songs doesn't support left hand learning function.The staff and chord display area in LCD will display melody or chords of songs when the songs are playing. It is convenient for following learning.*

### Learning mode1: Duration learning

1. Pressing Lesson button to enter into learning mode1 in the state that the songs were stopped playing.“Les1 R”will displays in LCD temporarily.The system will estimate the played duration of learner, it doesn't estimate the correctness of notes and chords in learning mode1, the song plays normally.
2. Pressing Start/Stop button to begin with songs learning. If you choose right hand to learn songs, the melody part of right hand will be concealed.The learner only needs to play correct duration, the melody will sound in the process of song playing, it is no need to consider that the played notes are correct or wong. If you choose left hand to learn songs, the chords of songs or left hand melody part will be concealed, the learner only need to play correct duration, it is no need to consider that the played.

### Learning mode2: Pitch learning

1. Pressing Learn button repeatedly to enter into learning mode2 in the state that song has been stopped play.“Les2 R”reminder marking lights in LCD .The system only estimates the correctness of pitch of notes that learner has played.The song can go ahead backwards when it needs learner to play correct notes. If the pitch of played notes is wrong,the song will be in waiting state until the correct notes was played.
2. Pressing Start/Stop button to begin to learn song,it will give estimation after the learning was over.

### Learning mode3 Play mode

1. Pressing Learn button repeatedly to enter into learning mode3 in the state that song has been stopped play.“Les3 R”reminder marking lights in LCD .The system only estimate the correctness of duration and pitch that learner are playing comprehensively. The song plays normally,learner must play correct pitch based on originalduration of song,then,it can be estimated correct by system.
2. Pressing Start/Stop button to begin to learn song,it will give estimation after the learning was over .



## SONG LIST

Classify	No.	Full English Name	English Abbreviation
FOLK & COUNTRY	1	Jambalaya	Jambalaya
FOLK & COUNTRY	2	Ding! Dong! Merril on High	DingDong
FOLK & COUNTRY	3	Battle Hymne of the Republic	Battle
FOLK & COUNTRY	4	The Old Gray Mare	GrayMare
FOLK & COUNTRY	5	American Patrol	USPatrol
FOLK & COUNTRY	6	Christmas is Coming	IsComing
FOLK & COUNTRY	7	Sippin/Cider through a Stray	SCTStraw
FOLK & COUNTRY	8	Christmas Sound	Sound
GOLDEN & POP	9	On London Bridge	LdBridge
GOLDEN & POP	10	Are You Lonesome Tonight	Lonesome
GOLDEN & POP	11	Der Deitcher's Dog	DerDDog
GOLDEN & POP	12	Joy to the World	JoyWordl
GOLDEN & POP	13	Silent Night	Sltnight
GOLDEN & POP	14	Ave Maria	AveMaria
GOLDEN & POP	15	Five Hundred Miles	FHMiles
GOLDEN & POP	16	Happy New Year	HappyNY
GOLDEN & POP	17	It's beginning to look a lot like Christmas	LikeXmas
GOLDEN & POP	18	Jeanie with the light brown hair	LightHair
GOLDEN & POP	19	My Bonnie	MyBonnie
GOLDEN & POP	20	Song of the Pearlfisher	SongOfTP
CLASSICAL	21	Swan	Swan
CLASSICAL	22	Prelude to Act 2 (Swan Lake)	SwanLak1
CLASSICAL	23	Valse (Swan Lake)	SwanLak2
CLASSICAL	24	The Happy Farmer	HpFarmer
CLASSICAL	25	The Sleeping Beauty	SleepBty
CLASSICAL	26	La Traviata	LaTravia
CLASSICAL	27	Wiegenlied	Wiegenli
CLASSICAL	28	Mov.2 Adagio Non Troppo Piano Sonata No. 9 D	Sonata 9
CLASSICAL	29	Mov.1 Andante Grazioso Piano Sonata No. 11 in A	Sonata 11
CLASSICAL	30	Prelude in C	Prelude
CLASSICAL	31	Chinese Dance	CHDance
CLASSICAL	32	Emperors Waltz	EmprWaltz
CLASSICAL	33	March Militaire	MilMar1
CLASSICAL	34	Symphony No.40	Symphony
JAZZ & FUSION	35	ShanZhaShu	ShanZaS
JAZZ & FUSION	36	You are my sunshine	MySun
JAZZ & FUSION	37	June Samba	JunSamba

Classify	No.	Full English Name	English Abbreviation
JAZZ & FUSION	38	Funk	Funk
JAZZ & FUSION	39	I Can...	I Can...
JAZZ & FUSION	40	Sea Shore	SeaShore
JAZZ & FUSION	41	Guitar & Saxphone	Gt&Sax
JAZZ & FUSION	42	The Hip Hop's Night	HipHopNt
JAZZ & FUSION	43	Blue Lunch	BlueLunch
JAZZ & FUSION	44	Cobweb	Cobweb
JAZZ & FUSION	45	Wine	Wine
JAZZ & FUSION	46	Jazz Old Man	JzOldMan
JAZZ & FUSION	47	Dark Eyes	DarkEyes
JAZZ & FUSION	48	Carlos	Carlos
JAZZ & FUSION	49	Sad	Sad
JAZZ & FUSION	50	The Jazz	TheJazz
PIANO	51	Für Elise	FürElise
PIANO	52	Military March	Mmarch
PIANO	53	Habanera	Habanera
PIANO	54	Minuet	Minuet
PIANO	55	Austria Variation	Avariati
PIANO	56	Old Macdonald had a Farm	OldAFarm
PIANO	57	Wedding March	Wedding
PIANO	58	2-Part Invention #13 In A Minor. B.W. Iii	Invention
PIANO	59	Minuet in G	MinuetG
PIANO	60	Turkish March	TurkishM
PIANO	61	Hey Diddle Diddle	HeDiddle
PIANO	62	Italian Polka	ItaPolka
PIANO	63	Moseta Dance	MosetaDn
PIANO	64	Bulie Dance	BulieDn
PIANO	65	Waltz in A Flat Op.39 No. 15	Waltz 1
PIANO	66	Wild Rose	WildRose
PIANO	67	Away in A Manger	AwayInAM
PIANO	68	Jack & Jill	JackJill
PIANO	69	Angels We Have Heard on High	Angels
PIANO	70	Waltz	Waltz
PIANO	71	Did you ever see a Lassie	Lassie
PIANO	72	Chopsticks	Chopstick
PIANO	73	Four Little Swans	FLSwans
PIANO	74	Old France	OldFrance
PIANO	75	Jesus Saviour pilot Me	PilotMe
PIANO	76	Eclogue	Eclogue
PIANO	77	Santa Claus is coming to town	SantaCT
PIANO	78	Brave Cavalier	Cavalier
PIANO	79	America The Beautiful	USFair
PIANO	80	Music Box Dancer	Dancer

## STYLE LIST

Classify	No.	Full English Name	English Abbreviation
8 BEAT	1	8 Beat Piano	8BtPiano
8 BEAT	2	8 Beat 1	8Beat1
8 BEAT	3	8 Beat Shuffle	8BtShufl
8 BEAT	4	Guitar Pop 1	GtPop1
8 BEAT	5	8 Beat Hip Hop	8BtHiHop
8 BEAT	6	8 Beat R&B	8BeatR&B
8 BEAT	7	8 Beat Pop	8BtPop
8 BEAT	8	Pop Funk 1	PopFunk1
8 BEAT	9	Rhythm & Beat 1	Rhy&Bt1
8 BEAT	10	8 Beat Disco 1	8BtDisc1
8 BEAT	11	8 Beat Rock	8BtRock
8 BEAT	12	8 Beat 2	8Bt2
8 BEAT	13	Sweet Beat	SweetBt
8 BEAT	14	8 Beat Dance	8BtDance
8 BEAT	15	8 Beat 3	8Bt3
8 BEAT	16	60's 8 Beat	60's8Bt
16 BEAT	17	16 Beat 1	16Beat1
16 BEAT	18	16 Beat Funk 1	16BtFuk1
16 BEAT	19	16 Beat Ballad 1	16BtBld1
16 BEAT	20	16 Beat R&B	16BtR&B
16 BEAT	21	Pop 16 Beat 1	Pop16Bt1
16 BEAT	22	16 Beat Dance	16BDanc
16 BEAT	23	16 Beat 2	16Beat2
16 BEAT	24	Modern 16 Beat	Modrn16B
16 BEAT	25	16 Beat Hot	16BtHot
16 BEAT	26	16 Beat Modern	16BtModr
16 BEAT	27	16 Beat 3	16Beat3
16 BEAT	28	Cool Beat	CoolBeat
16 BEAT	29	16 Beat Ballad 2	A6BtBld2
16 BEAT	30	16 Beat 4	16Beat4
16 BEAT	31	Pop Shuffle	PopShufl
POP	32	Pop Rock 1	PopRock1
POP	33	Pop Dance 1	PopDanc1
POP	34	Pop Fusion	PopFusn
POP	35	Analog Night 1	AnalgNt1
POP	36	6/8 Pop	6/8Pop
POP	37	Brit. Pop 1	BritPop1
POP	38	Brit. Pop 2	BritPop2
POP	39	Pop Hit	PopHit
POP	40	Fusion Shuffle	FusShufl
POP	41	Pop Beat	PopBeat
POP	42	Soft Beat	SoftBeat
POP	43	60's Pop	60'sPop

POP	44	Sting Latin	StigLatn
BALLAD	45	R&B Ballad 1	R&BBad1
BALLAD	46	Guitar Ballad	GtBallad
BALLAD	47	Ballad Rock	BalladRk
BALLAD	48	Piano pop	PianoPop
BALLAD	49	Soft Ballad	SoftBald
BALLAD	50	Natural Ballad	NatuBld
BALLAD	51	Love Ballad	LoveBld
BALLAD	52	Easy Ballad	EasyBld
BALLAD	53	Slow Ballad	SlowBald
BALLAD	54	Folk Ballad	FolkBld
BALLAD	55	Pop Ballad 1	PopBld1
BALLAD	56	EP Ballad	EPBallad
ROCK	57	Rock	Rock
ROCK	58	New Wave	NewWave
ROCK	59	Ska	Ska
ROCK	60	Slow Rock	SlowRock
ROCK	61	70's Rock & Roll	70's Rock
ROCK	62	Folk Rock	FolkRock
ROCK	63	Soft Rock	SoftRock
ROCK	64	Easy Rock	EasyRock
ROCK	65	New Shuffle	NewShufl
ROCK	66	Rock Hip Hop	RkHipHop
ROCK	67	Rock & Roll 1	R'N'R1
ROCK	68	Rock & Roll 2	R'N'R2
BALLROOM	69	Tango 1	Tango1
BALLROOM	70	Spain Matador	Matador
BALLROOM	71	Twist 1	Twist1
BALLROOM	72	Big Band Fox	BandFox
BALLROOM	73	Tango 2	Tango2
BALLROOM	74	Slow Fox	SlowFox
BALLROOM	75	Slow Waltz 1	SlowWlz1
BALLROOM	76	Swing Fox	SwingFox
BALLROOM	77	Salsa 1	Salsa1
BALLROOM	78	Cha Cha 1	ChaCha1
BALLROOM	79	Cha Cha 2	ChaCha2
BALLROOM	80	Beguine 1	Beguine1
BALLROOM	81	Beguine 2	Beguine2
BALLROOM	82	Rumba 1	Rumba1
BALLROOM	83	Samba 1	Samba1
BALLROOM	84	Jive	Jive
BALLROOM	85	Fox Trot	FoxTrot
DANCE	86	Techno 1	Techno1
DANCE	87	Hip Hop 1	HipHop1
DANCE	88	Dream Dance	Drmdance
DANCE	89	House	House
DANCE	90	Down Beat	DownBeat

DANCE	91	Progressive	Progress
DANCE	92	Rap 1	Rap1
DANCE	93	Disco	Disco
DANCE	94	Soft Disco	SoftDisc
DANCE	95	Disco Party	DscParty
DANCE	96	70's Disco	70'sDisc
DANCE	97	Club Dance	ClubDanc
DANCE	98	Euro Dance	EuroDanc
DANCE	99	Hip Hop 2	HipHop2
SOUL & FUNK	100	Funk 1	Funk1
SOUL & FUNK	101	Classic Funk	ClasFunk
SOUL & FUNK	102	Gospel Swing	GopSwing
SOUL & FUNK	103	Gospel	Gospel
SOUL & FUNK	104	Funk 2	Funk2
SOUL & FUNK	105	Electric Funk	ElecFunk
SOUL & FUNK	106	Groove Funk	GrooveFk
SOUL & FUNK	107	Cool Funky	ColFunky
SOUL & FUNK	108	Jazz Funk	JazzFunk
SOUL & FUNK	109	Groove	Groove
SOUL & FUNK	110	Soul	Soul
SOUL & FUNK	111	Hip Hop Beat	HipHopBt
SOUL & FUNK	112	R&B	R&B
SOUL & FUNK	113	Soul Beat	SoulBeat
SWING & JAZZ	114	Latin Jazz 1	LatinJz1
SWING & JAZZ	115	Big Band	BigBand
SWING & JAZZ	116	Dixieland 1	Dixland1
SWING & JAZZ	117	Broadway Big Bang	BwayBand
SWING & JAZZ	118	Swing	Swing
SWING & JAZZ	119	Latin Jazz 2	LatinJz2
SWING & JAZZ	120	Fusion	Fusion
SWING & JAZZ	121	Acid Jazz	AcidJazz
SWING & JAZZ	122	Cool Jazz Ballad	CoolJzBd
SWING & JAZZ	123	Swing Shuffle	SwingSfl
SWING & JAZZ	124	Big Band Medium	BandMid

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

### **Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

### **Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit.



---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10033246 10033247
Clavier	Clavier de piano standard 88 touches
Affichage	Affichage LED
Sons	360 instruments différents
Styles	160 styles
Démo	80 titres démo
Effets	Sensibilité au toucher, Reverb, Chor, Dual, Division, Menu de fonctions, console de mixage
Enregistrement	Piste unique, multipistes, enregistrement combiné
Accompagnement	Start/Stop, Synchronisation, Ajout, Vitesse
Accord	Accord auto ABC
Pédales	Pédale de gauche (Pédale de piano), pédale de droite (pédale de maintien)
Connexions externes	USB (MP3), USB (MIDI), MIDI IN/OUT
Adaptateur secteur	220 V~, 12-15 V===
Tension d'alimentation	12-15 V ===, 2-3 A

---

## SOMMAIRE

---

Fiche technique 63
Consignes de sécurité 64
Touches et connexions 65
Montage 68
Mise en marche et utilisation 70
Menu des fonctions 79
Table des morceaux 86
Stiltabelle 88
Informations sur le recyclage 91
Fabricant et importateur (UK) 91

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

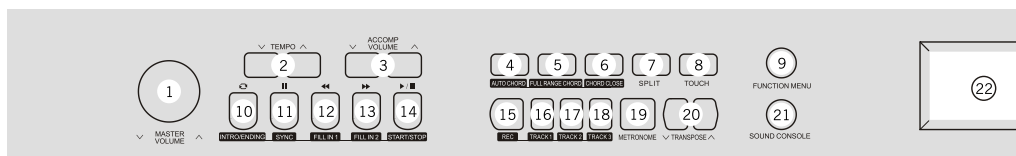
---

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour éviter des dommages matériels et/ou des blessures.
- Ne branchez l'appareil sur une prise électrique qu'à l'aide de l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation d'autres adaptateurs secteur pourrait endommager votre appareil.
- Ne pas ouvrir le boîtier de l'appareil.
- N'essayez pas de démonter l'appareil ou de remplacer des pièces à l'intérieur. Si des dysfonctionnements surviennent pendant l'utilisation, cessez d'utiliser l'appareil et contactez le service clientèle.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit avec de la poussière extrême, des vibrations, des températures basses ou élevées (comme les lieux avec ensoleillement directe, à proximité de sources de chaleur, dans la voiture lorsque celle-ci est au soleil, etc.), car cela pourrait à la fois nuire à l'apparence externe et endommager les composants internes de l'appareil.
- Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces instables ou inégales, car il pourrait se renverser ou tomber et être endommagé.
- Ne placez jamais de récipients remplis de liquide sur l'appareil car ils pourraient tomber et faire pénétrer le liquide dans l'appareil.
- Baissez le volume à 0 avant d'allumer l'appareil. Ajustez ensuite progressivement le volume afin que les enceintes ne soient pas endommagées.
- Ne tournez jamais le volume au maximum pour éviter une perte auditive.
- N'exercez jamais une force extrême sur l'appareil, les touches du clavier, le bouton d'alimentation ou les ports, et ne placez pas non plus d'objets lourds dessus.
- L'appareil doit être déballé par un adulte, car les matériaux d'emballage peuvent provoquer la suffocation chez les bébés et enfants en bas âge. Rangez l'emballage en plastique dans un endroit sûr ou jetez-le conformément aux règles de recyclage.
- Les petits composants à l'intérieur peuvent présenter un danger pour les enfants de moins de 3 ans.
- Les caractéristiques techniques de l'appareil sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
- Cet appareil peut être utilisé sous tous les climats, sauf sous les climats tropicaux.
- L'appareil ne peut être utilisé que dans des zones situées à moins de 2000 mètres d'altitude.
- Assurez-vous qu'aucune goutte d'eau ou éclaboussure n'entre en contact avec la fiche ou le cordon d'alimentation.



# TOUCHES ET CONNEXIONS

## Panneau de commande gauche



- 1 MASTER VOLUME - réglage du volume principal
- 2 TEMPO  $\nabla/\wedge$  - ajuster le tempo actuel
- 3 ACCOMP VOLUME  $\nabla/\wedge$  volume de l'accompagnement
- 4 AUTO CHORD - Accord automatique
- 5 FULL RANGE CHORD - tous les accords
- 6 CHORD CLOSE - accord final
- 7 SPLIT - diviser
- 8 TOUCH - Sélectionnez la courbe de toucher du clavier
- 9 FUNCTION MENU - menu fonction

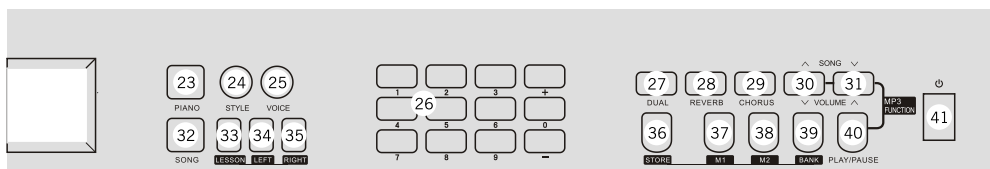
### En mode morceau

- 10 Début/ fin définir un passage de morceau
- 11 Touche pause
- 12 Retour rapide
- 13 Avance rapide
- 14 Démarrer / arrêter la lecture d'un morceau

### En mode style

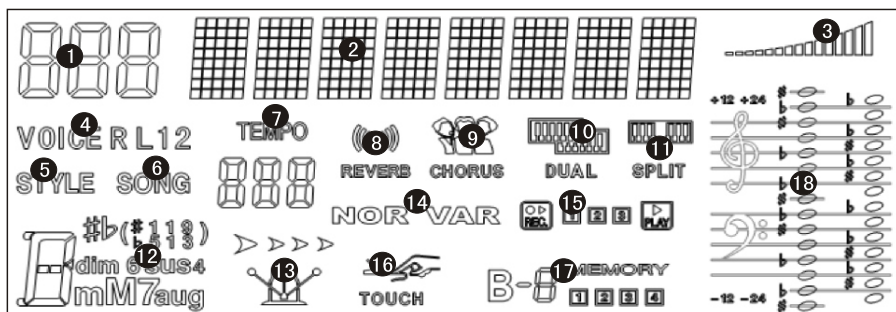
- 10 Intro/ Ending - lire / arrêter l'intro / la fin de l'accompagnement automatique
- 11 SYNC - ouvrir / fermer la fonction de synchronisation
- 12 FILL IN 1 - ajouter la variation
- 13 FILL IN 2 - ajouter la variation
- 14 START/ STOP - démarrer/arrêter la lecture de l'accompagnement
- 15 REC - démarrer la fonction enregistrement
- 16 TRACK 1 - sélectionnez pour enregistrer la piste 1
- 17 TRACK 2 - sélectionnez pour enregistrer la piste 2
- 18 TRACK 3 - sélectionnez pour enregistrer la piste 3
- 19 METRONOME - ouvrir/fermer la fonction métronome
- 20 TRANSPOSE  $\nabla/\wedge$  - Transposition
- 21 SOUND CONSOLE - ouvrir le menu du pupitre de commande
- 22 Ecran LCD - affiche toutes les informations importantes

## Panneau de commande de droite



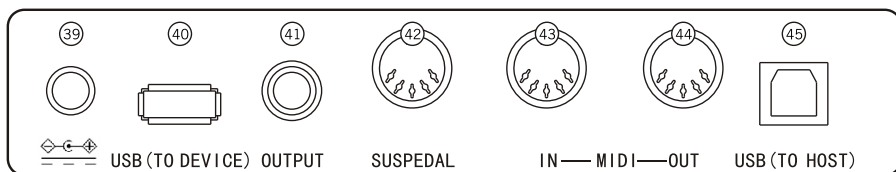
- 23 PIANO – ouvrir/Fermer le mode piano
- 24 STYLE – ouvrir les fonctions de style
- 25 VOICE – ouvrir les fonctions instruments
- 26 Chiffres +/- ajuster les paramètres
- 27 DUAL – Deux voix activées / désactivées
- 28 REVERB - effet réverbération
- 29 CHORUS
- 30 SONG/ VOLUME – passer au morceau MP3 suivant / réduire le volume en mode MP3
- 31 SONG v/∧ / VOLUME v/∧ – retour au morceau précédent MP3 / augmenter le volume en mode MP3
- 32 SONG – passer en mode morceau
- 33 LESSON – démarrer le mode apprentissage
- 34 LEFT – sélectionnez la partie main gauche
- 35 RIGHT – sélectionnez la partie main droite
- 36 STORE – touche mise en mémoire
- 37 M1 – récupérer directement le panneau de commande de réglage 1
- 38 M2 – récupérer directement le panneau de commande de réglage 2
- 39 BANK – changer de banque de mémoire
- 40 PLAY/PAUSE – lecture/ pause en mode MP3
- 41 Marche/Arrêt

## Ecran LCD



- |                              |                          |                             |
|------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| 1 Zone d'affichage numérique | 7 Tempo                  | 14 FILL IN1/FILL IN2        |
| 2 Zone d'affichage des notes | 8 Effet réverbération    | 15 Enregistrement / lecture |
| 3 Volume                     | 9 Chorus                 | 16 Attaque                  |
| 4 Sélection des sons         | 10 Deux voix             | 17 Mémoire                  |
| 5 Sélection du style         | 11 Division du clavier   | 18 Clef musicale            |
| 6 Morceaux                   | 12 Affichage des accords |                             |
|                              | 13 Rythme                |                             |

## Dos de l'appareil



39 Prise d'alimentation externe

40 USB (TO DEVICE) - port USB

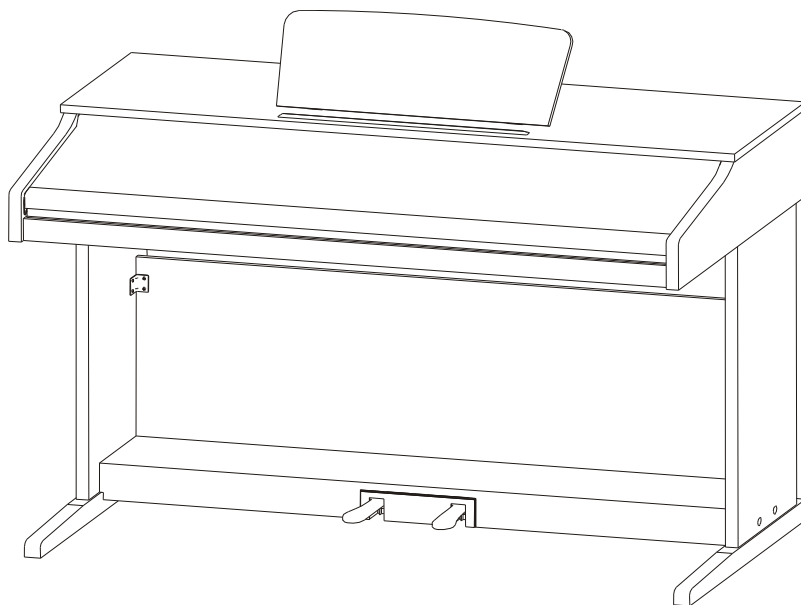
41 OUTPUT - prise audio pour les équipements audio externes

42 PEDAL- prise de la pédale

43 MIDI IN prise MIDI IN - réception des informations MIDI, envoyées par les appareils MIDI externes ou par le PC.

44 MIDI OUT prise - envoi d'informations depuis cet appareil vers un PC ou d'autres appareils MIDI par cette prise.

45 Port USB (MIDI)

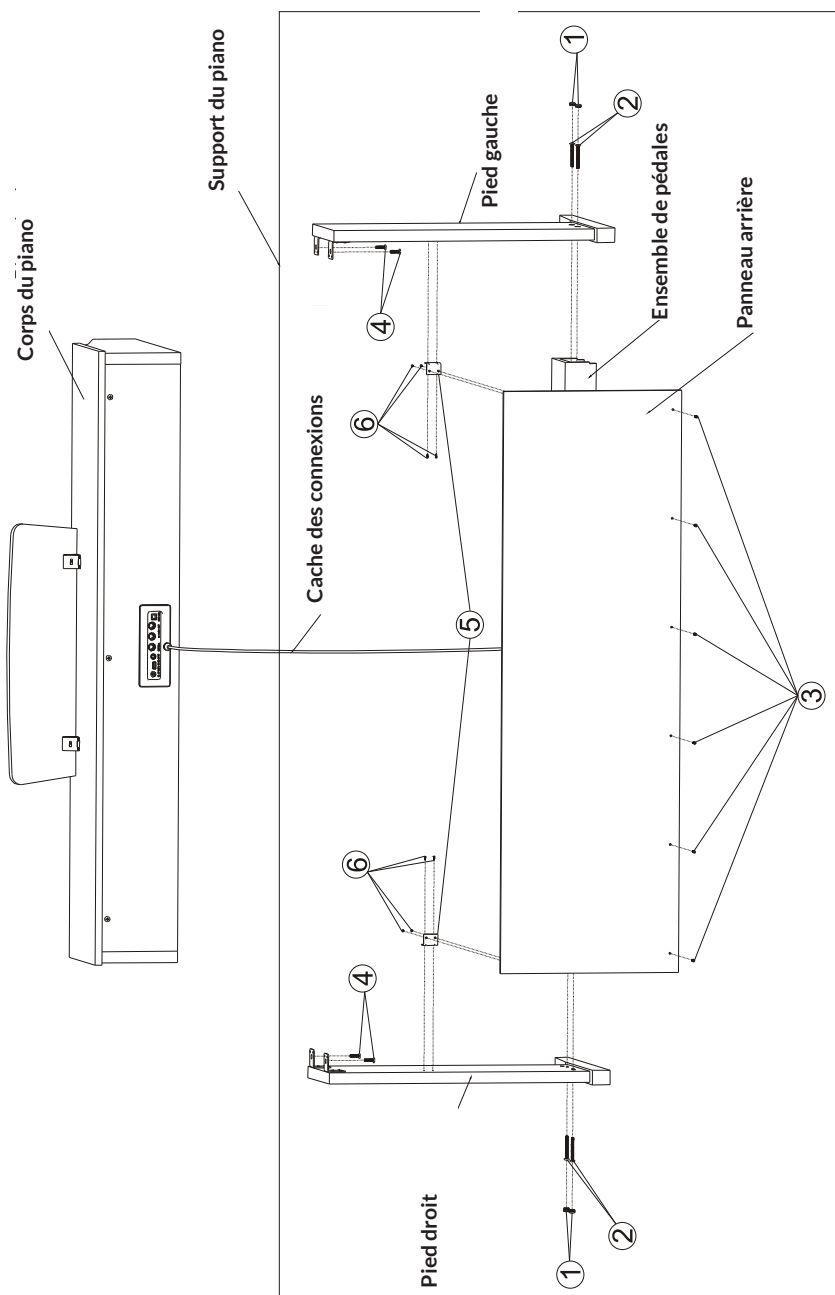


## MONTAGE

		Description	Quantité
①		Cache plastique marron	4
②		Vis M6*50	4
③		Vis PA4*16	6
④		Vis M6*20	4
⑤		Raccord d'angle du support de piano	2
⑥		Vis BA3*8	8

### Montage du corps de l'appareil

1. Utilisez les 4 vis M6 \* 50 pour connecter les panneaux montants gauche et droit au boîtier de pédale.
2. Utilisez les 4 vis PA3 \* 8 pour visser l'une des deux connexions d'angle sur le panneau arrière de l'appareil.
3. Utilisez les vis BA3 \* 8 pour fixer l'autre connexion d'angle aux panneaux montants gauche et droit.
4. Utilisez les 6 vis PA4 \* 16 pour connecter le bas du panneau arrière de l'appareil au boîtier de pédale.
5. Placez la carcasse de piano sur les plaques de gauche et de droite et fixez-les avec 4 vis M6 \* 20.
6. Couvrez les trous des vis avec les 4 caches en plastique marron.
7. Branchez la fiche du connecteur de la pédale dans la prise de la pédale.



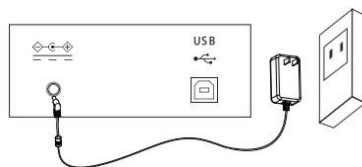
# MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

## Alimentation

1. Vérifiez que l'appareil est éteint lorsque vous branchez le bloc d'alimentation.
2. Connectez la fiche de l'adaptateur secteur au port DC de l'appareil.
3. Branchez la fiche secteur dans la prise.

4. Lorsque vous appuyez sur le bouton POWER, l'écran LCD affiche „Loading“, ce qui indique que le piano a été ouvert.

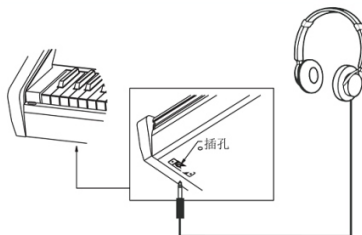
Remarque : Pour votre propre sécurité, éteignez l'appareil pendant les orages ou si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.



## Branchement du casque

- Si vous souhaitez vous exercer seul ou tard le soir, vous pouvez brancher un casque stéréo à la prise casque de votre appareil.
- Les enceintes de l'instrument sont automatiquement désactivées lorsqu'un casque est branché, et le son n'est reproduit que par le casque.

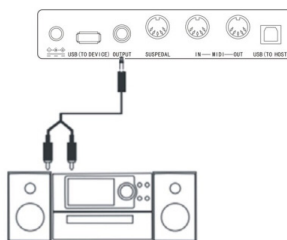
*Remarque : L'utilisation d'un casque à volume élevé pendant une période prolongée peut causer des dommages auditifs.*



## Connexion d'accessoires audio avec l'appareil

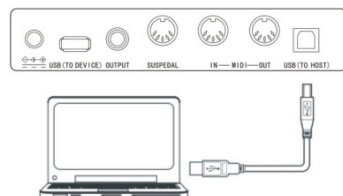
- En connectant des accessoires audio externes, vous pouvez obtenir de meilleurs effets musicaux.
- Le connecteur AUDIO OUT situé à l'arrière de l'appareil vous permet de brancher des amplificateurs, des chaînes stéréo audio, des tables de mixage audio, des enregistreurs, etc. à l'appareil via un câble.

*Remarque : Veillez à éteindre l'appareil et à régler le volume au niveau le plus bas avant de connecter d'autres appareils au piano.*



## Branchement sur un PC

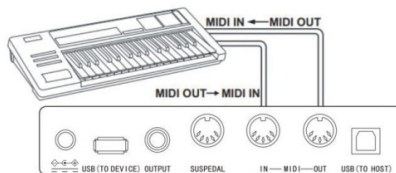
- Cet appareil dispose d'un port USB.
- Un câble USB vous permet de connecter l'appareil à votre ordinateur et d'envoyer et recevoir des informations.
- Par exemple, vous pouvez enregistrer sur votre ordinateur des morceaux joués sur le piano ou lire des documents MIDI depuis votre ordinateur via l'appareil.



*Remarque : L'accessoire audio USB ne peut pas être réglé simultanément pour l'entrée audio et la sortie audio.*

### Branchement sur d'autres appareils

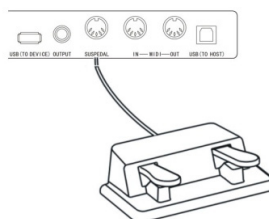
- Si vous connectez la prise MIDI IN de votre appareil à la prise MIDI OUT d'un autre appareil, vous pouvez utiliser le piano comme source audio.
- Si vous connectez la prise MIDI OUT de cet appareil à la prise MIDI IN d'un autre appareil, l'instrument peut être utilisé comme contrôleur MIDI.



### Branchement des pédales

Lorsque les pédales sont connectées à la prise des pédales à l'arrière de l'appareil, cet appareil dispose de deux fonctions de pédales différentes :

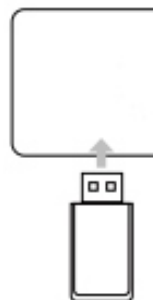
1. Si vous appuyez sur cette pédale pendant que vous jouez, tous les sons seront atténués.
2. Si vous appuyez sur cette pédale pendant que vous jouez, les notes jouées auront de la résonance.



### Branchement d'appareils USB

- L'appareil prend en charge les périphériques USB jusqu'à 32 Go.
- Les fichiers MP3 sur la clé USB peuvent être lus via l'appareil.

*Remarque : Ne débranchez pas le périphérique USB pendant la lecture. Sinon, il pourrait y avoir des messages d'erreur ou des dommages au périphérique USB.*



## Interrupteur secteur

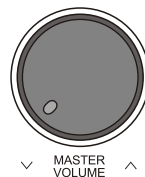
1. Tout d'abord, assurez-vous que l'adaptateur secteur est correctement branché.
2. Lorsque vous appuyez sur le bouton POWER, l'écran LCD s'allume et affiche l'écran de démarrage.

*Remarque: Si l'écran LCD ne s'allume pas après avoir appuyé sur le bouton POWER, vérifiez que l'adaptateur secteur est correctement connecté.*



## Réglage du volume

- Après avoir ouvert l'instrument, tournez le bouton MASTER VOLUME vers la droite pour augmenter le volume et vers la gauche pour le diminuer.
- Vous pouvez ajuster le volume selon vos besoins.



## Réglez différents types de sons d'instruments

- Cet instrument dispose de centaines de types de sons d'instruments, y compris le son de la musique folklorique chinoise, de la batterie, etc.
- Pour obtenir des informations plus précises, consultez la table des sons.
- L'instrument est en outre équipé d'une fonction d'effets qui s'applique au son utilisé pour l'améliorer.

## Sélection et lecture d'un son

1. Appuyez sur le bouton TONE pour accéder au mode de sélection du son. L'icône de rappel „R1“, le nom du son actuel et son numéro sont affichés sur l'écran LCD.
2. Utilisez les touches numériques et les touches + et - pour sélectionner le son souhaité.
3. Jouez les touches et appréciez les sons merveilleux.

*Remarque : Pour changer la source sonore, appuyez à nouveau sur la touche VOICE. La fonction deux voix est maintenant activée. L'indicateur "R1 / R2 / L" correspondant s'affiche sur l'écran LCD.*



## A deux voix

Cet instrument dispose d'une fonction deux voix. Deux sons peuvent être lu simultanément et superposés. Cet effet permet d'enrichir les niveaux de musique et de donner l'impression que deux instruments jouent en même temps. La première voix "R1" est déjà présente avant le début de la fonction. Après avoir activé la fonction la voix de "R2" est aussi disponible..

1. Appuyez sur le bouton DUAL pour ouvrir la fonction. „R2“ apparaît sur l'écran LCD. De plus, le nom et le numéro du son supplémentaire d'affichent.
2. Sélectionnez la seconde voix souhaitée à l'aide du bouton VOICE et des bou-





tons + et -.

3. En jouant les deux voix de manière synchrone, on a l'impression que deux instruments différents jouent simultanément.
4. Vous pouvez désactiver la fonction en appuyant à nouveau sur le bouton DUAL. L'affichage „R2" disparaît de l'écran et l'appareil retourne à son état précédent.

*Remarque : Si le clavier de l'instrument a été divisé, la fonction en deux parties est uniquement disponible pour les touches de droite. Les touches de gauche n'ont pas cette fonction.*

## Fonction tactile (sensibilité de l'attaque)

Le panneau de contrôle de l'instrument dispose d'une fonction tactile qui permet à votre performance d'être plus expressive. Vous pouvez choisir entre trois fonctions tactiles différentes.

1. Appuyez sur le bouton TOUCH pour activer la fonction. La fonction tactile par défaut est „002" et s'affiche sur l'écran LCD.
2. Vous pouvez appuyer sur la touche tactile plusieurs fois pour sélectionner l'une des fonctions dans l'ordre „001-003 ; OFF".
3. Lorsque l'écran LCD affiche „OFF", la fonction tactile est désactivée.

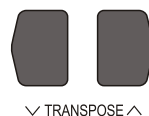


## Transposition

En utilisant la fonction de transposition, vous pouvez ajuster le clavier d'un demi-ton vers le haut / bas et ainsi ne pas avoir à changer votre style de jeu..

1. Pour activer la fonction, appuyez sur la touche TRANSPOSE  $\wedge$  ou TRANSPOSE  $\vee$ , pour régler le clavier vers le haut ou le bas. La valeur de transposition actuelle „xxx Transpose" est temporairement affichée sur l'écran LCD.
2. Vous pouvez ajuster le clavier d'un maximum de 12 demi-tons.
3. Lorsque vous maintenez les touches TRANSPOSE  $\wedge$  et TRANSPOSE  $\vee$  le clavier est réinitialisé à la valeur par défaut de „000 Transpose".

*Remarque : Si vous voulez jouer un morceau en "G" mais que vous ne connaissez pas le clavier, vous pouvez définir la valeur de transposition sur -05 ou 007 pour pouvoir utiliser le clavier pour "C", le morceau sonnera comme si vous jouiez dans "G". Cette fonctionnalité est disponible uniquement pour l'ensemble du clavier et l'accompagnement automatique des accords.*



## Mode piano

Cette fonctionnalité vous permet d'utiliser tout le clavier avec le son d'un piano.

1. Appuyez sur le bouton PIANO pour activer / désactiver la fonction.
2. La sélection de l'accompagnement fonctionne de la même manière que dans

les autres modes. Cependant, seul un accompagnement de batterie peut être sélectionné et aucune harmonique.

*Remarque : dans ce mode, vous pouvez ouvrir la console audio et le menu des fonctions. La fonction accord est automatiquement fermée lorsque ce mode est activé.*

## Métronome (rythme pré réglé)

Lorsque vous vous entraînez, si vous n'êtes pas sûr de bien jouer dans le rythme, vous pouvez vous faire aider par la fonction de métronome.

1. Appuyez sur le bouton METRONOME pour activer la fonction. Le rythme vous est alors donné. Pour désactiver la fonction, appuyez à nouveau sur le bouton METRONOME.
2. Sélectionnez la signature temporelle dans le menu Fonction pour afficher les différents paramètres.

*Remarque : Si vous ouvrez cette fonction pendant le jeu, le son du métronome débute à la mesure suivante, et s'adapte en fonction du style.*

- Lorsque vous ouvrez la fonction pour la première fois, l'instrument ajuste automatiquement le style que vous avez sélectionné.
- La fonction peut également être activée pendant un enregistrement car elle ne sera pas entendue dans le fichier enregistré.

## Accompagnement

### Accompagnement automatique

- En activant cette fonction, vous pouvez simplement jouer du piano et l'accompagnement, par exemple sous la forme d'un orchestre, sera joué automatiquement. Il vous suffit de sélectionner un style d'accompagnement dans la table et de jouer vos accords de la main gauche.
- Cet instrument dispose de plusieurs accompagnements automatiques, que vous pouvez voir dans la table de style. Il suffit de choisir le vôtre et d'en profiter.

### Lecture de l'accompagnement automatique (lire uniquement la partie percussions)

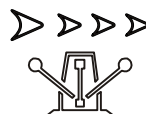
1. Appuyez sur le bouton STYLE pour accéder au mode Style. L'indicateur „STYLE“ s'allume dans le coin supérieur gauche de l'écran LCD. L'écran affiche également le nom et le numéro du style actuellement sélectionné en même temps.
2. Vous pouvez sélectionner le style souhaité en appuyant sur les touches numériques ou les touches + et -.
3. La partie percussion du style peut être lue immédiatement en appuyant sur le bouton START / STOP. Vous pouvez également appuyer sur le bouton



PIANO



METRONOME



STYLE



SYNC pour synchroniser le style. Le point du métronome s'allume également sur l'écran LCD. Vous pouvez jouer n'importe quelle touche pour lancer la performance

## Sections d'accompagnement

L'accompagnement automatique de cet instrument implique plusieurs sections d'accompagnement de sorte qu'il est recommandé, d'organiser vos propres accompagnements. Les sections comprennent : accompagnement principal (A, B), intro, fin. Lorsque vous jouez l'accompagnement, vous pouvez utiliser les sections pour obtenir une performance plus professionnelle.

1. Intro : La sélection de l'intro est appropriée au début d'un morceau. Après avoir terminé l'intro, l'accompagnement passe aux réglages de l'accompagnement principal. La longueur de l'intro varie selon le style sélectionné.
2. Programme principal : la sélection de „Lecture principale“ est utile lors de la lecture de la partie principale d'un morceau est lue. Le programme principal est joué jusqu'à ce qu'une autre touche soit pressée.
3. Ajout  
En ajoutant la section 1 ou 2, vous pouvez rendre votre performance plus professionnelle. Après la lecture des sections ajoutées, l'accompagnement retourne au programme principal.
4. Fin

Appuyez sur ce bouton est situé à la fin d'un morceau. Le morceau est terminé automatiquement lorsque la séquence de fin a été jouée. La longueur de la séquence finale dépend du style choisi et peut varier.

Remarque : Si vous maintenez le bouton FILL IN 1 ou FILL IN 2, la variation sera ajoutée à l'accompagnement jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton. L'accompagnement retourne ensuite au programme principal. Appuyez sur le bouton FILL IN pour modifier le programme principal prédéfini. Lorsque l'accompagnement s'arrête, l'écran LCD l'affiche.

## Jouer différentes sections d'accompagnement

1. Appuyez sur le bouton STYLE pour accéder au mode de sélection de style. Sélectionnez le style souhaité en appuyant sur les touches numériques ou sur + et -.
2. Appuyez sur le bouton AUTO CHORD pour activer la fonction d'accord automatique.
3. Appuyez sur le bouton SYNC pour ouvrir la fonction de synchronisation.
4. Pour sélectionner la lecture principale 1, appuyez sur le bouton FILL IN 1.
5. Lorsque vous appuyez sur le bouton INTRO / ENDING, l'écran affiche „NOR“, ce qui indique que l'instrument est en mode de préparation du jeu.
6. L'accompagnement automatique commence immédiatement lorsque vous jouez un accord dans la zone du clavier de la main gauche. L'accompagnement passe au programme principal après l'intro.
7. Lorsque vous appuyez sur le bouton FILL IN 2, une petite variation est ajoutée à l'accompagnement. L'accompagnement retourne automatiquement au programme principal après avoir terminé la variation.
8. Lorsque vous appuyez sur le bouton INTRO / ENDING, l'accompagnement joue une séquence de fin, puis s'arrête.

## Réglage du volume de l'accompagnement

Le volume d'accompagnement peut être réglé pour l'accompagnement entier. Cette fonction équilibre le volume des touches avec le volume d'accompagnement.

1. Appuyez sur la touche ACCOMP VOLUME  $\wedge/\vee$  pour afficher le réglage actuel du volume de l'accompagnement sur l'écran LCD. Appuyez sur le bouton ACCOMP VOLUME  $\wedge$  pour augmenter le volume et sur le bouton ACCOMP VOLUME  $\vee$  pour le réduire. La plage de réglage est : 0 – 127.
2. Si vous appuyez simultanément sur les touches ACCOMP VOLUME  $\wedge$  et ACCOMP VOLUME  $\vee$  le volume de l'accompagnement se coupe. L'écran LCD affiche „Volume d'accompagnement : OFF". Appuyez à nouveau sur les deux touches ACCOMP VOLUME  $\wedge$  et ACCOMP VOLUME  $\vee$  pour réactiver le son.

## Tempo

Chaque style possède sa valeur de vitesse adaptée. Vous pouvez ajuster la valeur en fonction de vos capacités et des exigences de chaque morceau.

1. La valeur de vitesse pré réglée peut être ajustée à l'aide des boutons TEMPO  $\wedge$  et TEMPO  $\vee$ .
2. En appuyant simultanément sur les boutons TEMPO  $\wedge$  et TEMPO  $\vee$  la vitesse revient à la valeur d'origine.

*Remarque : la vitesse est définie automatiquement pour chaque style. Si vous ne changez pas de style, la vitesse reste la même.*

## Accords

### Accord automatique

Lorsque vous appuyez sur le bouton AUTO CHORD, l'accompagnement automatique de l'accord de la main gauche commence.

### Accord de portée totale

Si vous appuyez sur la touche FULL RANGE CHORD, toutes les touches sont jouées en temps qu'accords.

### Quitter l'accompagnement par accords

Si vous appuyez sur la touche CHORD CLOSE, vous quittez l'accompagnement des accords. Le style reste maintenu.

## Table des accords

Description	Abréviation	Notation
Majeur	M	1 - 3 - 5
Sixte majeure	M6	1 - 3 - 5 - 6
Septième majeure	M7	1 - 3 - (5) - 7
Majeur sept onze	M7 #11	1 - 2 - 3 - 5
Majeur avec neuvième ajoutée	Madd9	1 - 2 - 3 - 4 - 5
Neuvième majeure	M9	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Sixte majeure avec neuvième	69	1 - 2 - 3 - (5) - 6
Accord augmenté	aug	1 - 3 - #5
Mineur	m	1 - <sup>b</sup> 3 - 5
Petite sixte	m6	1 - <sup>b</sup> 3 - 5 - 6
Petite septième	m7	1 - <sup>b</sup> 3 - (5) - 7
Petite septième avec quinte diminuée	m7 <sup>b</sup> 5	1 - 3 - 5 - 7
Mineur avec neuvième ajoutée	madd9	1 - 2 - 3 - 5
Neuvième mineur	m9	1 - 2 - 3 - 5
Septième mineur avec neuvième et un dixième	m11	1 - 3 - (5) - 7
Accord mineur, majeure 7	mM7	1 - 2 - 3 - (5) - 7
accord mineur, majeure 9	mM9	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Accord diminué	dim	1 - 3 - 5
Septième diminué	dim7	1 - 3 - 5 - 7
Septième	7	1 - 3 - (5) - 7
Septième avec quarte	7sus4	1 - 4 - 5 - 7
Septième avec neuvième	79	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Septième mineure onzième	7 <sup>#</sup> 11	1 - 2 - 3 - (5) - <sup>b</sup> 7
Accord de treizième	713	1 - 3 - (5) - 7 / 2 - 3 - 5 - 6 - 7
Accord de septième avec neuvième bémol	7 <sup>b</sup> 9	1 - 2 - 3 - (5) - 7 - 9
Septième majeure	M7aug	(1) - 3 - #5 - 7
Accord de quarte	sus4	1 - 4 - 5
Accord de seconde	1+2+5	1 - 2 - 5

## Effet Réverbération

- En appuyant sur le bouton REVERB, vous pouvez activer / désactiver l'effet réverbération.
- Lorsque l'effet réverbération a été activé, la "réverbération" s'allume.
- Lorsque l'effet réverbération est désactivé, "Reverb" disparaît de l'affichage.

## Chorus

- En appuyant sur le bouton CHORUS, vous pouvez activer / désactiver l'effet de chorus.
- Lorsque l'effet de chorus est activé, le voyant "Chorus" s'allume.
- Lorsque l'effet de chorus est désactivé, le voyant "Chorus" s'éteint.

## Réglage du son

- Vous pouvez utiliser le réglage du son pour régler le volume de chaque piste.
- Appuyez sur le bouton SOUND CONSOLE pour accéder au menu des paramètres du son. L'écran LCD affiche la valeur correspondante. Lorsque vous êtes dans le menu Son, vous pouvez ajuster chaque valeur individuellement en appuyant plusieurs fois sur le bouton SOUND CONSOLE.
- Le volume peut être réglé séparément pour chacune des valeurs en appuyant sur les touches + et -.

## Valeurs de réglage

Contenu à ajuster	Affichage LCD	Plage de réglage
Volume de musique de percussion	XXX Rhythm	0 - 127
Volume de basses	XXX Bass	0 - 127
Volume d'harmonie	XXX Chord	0 - 127
Volume de la section	XXX Phrase	0 - 127
Volume de la partie main gauche	XXX Lower	0 - 127
Volume de la partie main droite	XXX Upper	0 - 127

*Remarque : Si vous n'effectuez aucun réglage de son dans les 5 secondes, le menu de réglage du son est automatiquement quitté*

# MENU DES FONCTIONS

## Menu des fonctions

Appuyez sur la touche MENU FONCTION pour accéder au menu des fonctions. L'écran LCD affiche la valeur correspondante. Dans le menu Fonctions vous pouvez régler les valeurs individuelles en appuyant sur les touches + et -.

N°	Contenu	Affichage LCD	Plage de réglage	Valeur par défaut
1	Mélodie	XXX Tune	-50 - +50	000
2	Division du clavier	XXX KeySplit	1 - 88	034
3	Métronome	XXX BeatType	0, 2 - 9	004
4	Volume du métronome	XXX	0 - 127	080
5	Réverbération profonde	XXX	0 - 127	050t
6	Chœur profond	XXX	0 - 127	000
7	Réception MIDI	XXX	1 - 16, ALL	ALL
8	Emission MIDI	XXX	1 - 16	001

*Remarque : Si vous n'effectuez aucun réglage dans les 5 secondes, vous quittez automatiquement le menu des fonctions.*

## Réglage de la mélodie

Ce réglage vous permet d'ajuster précisément la hauteur du son.

1. Pour sélectionner le menu Mélodie, appuyez d'abord sur la touche FUNCTION MENU. Sélectionnez „Tune menu“. L'écran affiche temporairement „XXX Tune“. En appuyant sur les boutons + et - vous pouvez régler la hauteur par demi-ton, dans une plage de 50.
2. Si vous appuyez simultanément sur les boutons + et -, la hauteur sera réinitialisée à la valeur par défaut de 000. Ce paramètre s'applique au clavier et à tous les styles.

## Division du clavier

Le point de séparation de la section des accords automatiques et du clavier de droite est appelé "POINT DE DIVISION DU CLAVIER". Si la fonction d'accord automatique est désactivée, la zone de clavier gauche peut également être utilisée pour jouer de la musique.

1. Pour diviser le clavier, appuyez d'abord sur le bouton FUNCTION MENU et sélectionnez „Keyboard Split“. L'écran LCD affiche „XXX KeySplit“. Vous pouvez appuyer sur les boutons + et - pour définir le point ou entrer directement un numéro à l'aide du clavier.
2. Appuyez simultanément sur les boutons + et - pour réinitialiser le point-clé à la valeur prédéfinie „F#3 (34)“.

### Signature temporelle

1. Pour sélectionner la signature temporelle, appuyez d'abord sur le bouton FUNCTION MENU et sélectionnez „Beat Type“. L'écran LCD affiche „XXX BeatType“. Vous pouvez appuyer sur les boutons + et - pour sélectionner la signature temporelle. Un total de 9 types de métronomes (0, 2-9) sont disponibles.
2. Appuyez simultanément sur les boutons + et - pour rétablir la valeur par défaut de „004“.

### Réglage du volume du métronome

1. Pour régler le volume du métronome, appuyez d'abord sur les boutons FUNCTION MENU + ou FUNCTION MENU et sélectionnez „MetronomeVolume“. L'écran LCD affiche temporairement „XXX MetroVol“. Pour régler le volume du métronome, appuyez sur les boutons + et -. Plage de réglage : 0 - 127.
2. Appuyez simultanément sur les boutons + et - pour ramener le volume du métronome à la valeur par défaut „080“.

### Réglage de la profondeur de réverbération

1. Pour sélectionner la profondeur de réverbération, appuyez d'abord sur le bouton FUNCTION MENU et sélectionnez „Reverb Level“. L'écran LCD affiche „XXX ReverbLev“. Vous pouvez appuyer sur les boutons + et - pour régler la profondeur de la réverbération. Plage de réglage : 0 - 127.
2. En appuyant simultanément sur les touches + et -, la profondeur de réverbération est réinitialisée à la valeur pré-réglée „050“.

### Réglage du volume du chorus

3. Pour sélectionner le volume du chorus, appuyez d'abord sur le bouton FUNCTION MENU et sélectionnez „Chorus Level“. L'écran LCD affichera „XXX ChorusLev“. Vous pouvez appuyer sur les boutons + et - pour régler le volume du chorus. Plage de réglage : 0 - 127.
4. Appuyez simultanément sur les boutons + et - réinitialise le volume du chorus à la valeur par défaut de „000“.

### Réglage de la réception MIDI

1. Pour sélectionner le menu de réglage de la réception MIDI, appuyez d'abord sur le bouton FUNCTION MENU et sélectionnez „Menu de réglage du canal de réception MIDI“. L'écran LCD affiche „XXX MidiIn“. Vous pouvez appuyer sur les boutons + et - pour définir les canaux de réception. Plage de réglage : 1 - 16, ALL.
2. Appuyez simultanément sur les boutons + et - pour réinitialiser le canal de réception à la valeur par défaut „ALL“.

### Réglage de l'émission MIDI

1. Pour sélectionner le menu MIDI Program Setup, appuyez d'abord sur le bouton FUNCTION MENU et sélectionnez „Menu de réglage des canaux MIDI sending“. L'écran LCD affiche „XXX MidiOut“. Vous pouvez appuyer sur les boutons + et - pour définir les canaux de réception. Plage de réglage : 1 - 16.
2. Appuyez simultanément sur les boutons + et - pour réinitialiser le canal de réception à la valeur par défaut „001“.



## Réinitialisation aux paramètres d'usine

Lorsque l'appareil est hors tension, appuyez simultanément sur les touches + et -. L'appareil est réinitialisé aux paramètres d'usine et supprime toutes les données utilisateur, y compris les morceaux utilisateur, le registre et la mémoire. Pendant ce temps, l'écran LCD affiche "Wait ...!". Une fois l'appareil réinitialisé, il peut être utilisé normalement.

## Réglage de la mémoire d'enregistrement du panneau de commande

Cet instrument dispose d'un paramètre mémoire d'enregistrement du panneau de commande. Vous pouvez l'utiliser pour stocker les paramètres les plus fréquemment utilisés, ce qui les rend plus rapides à utiliser lorsque vous en avez besoin, facilitant ainsi la lecture sur l'instrument. Presque tous les paramètres du panneau de contrôle peuvent être enregistrés avec cette fonctionnalité, de sorte que vos paramètres favoris peuvent être ajustés d'une simple pression sur un bouton.

## Mémorisation des réglages

1. Cet instrument dispose de quatre banques de mémoire. Chaque banque de mémoire a 2 états de mémoire chacune.
2. Si vous appuyez sur le bouton STORE tout en maintenant l'un des boutons M1 ou M2, le réglage actuel peut être enregistré.

*Remarque : L'enregistrement du paramètre actuel écrase la mémoire précédente. Si vous appuyez simultanément sur les touches STORE et M1, tous les paramètres enregistrés seront supprimés et la mémoire sera réinitialisée aux paramètres d'usine.*

## Lecture des paramètres sauvegardés

Pour lire les réglages mémorisés, appuyez sur les boutons M1 ou M2.

### Sélection d'une banque de mémoire

1. Lorsque vous appuyez sur le bouton BANK, l'écran LCD affiche temporairement le numéro de la banque de mémoire actuellement sélectionnée.
2. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton BANK, vous pouvez sélectionner la mémoire. Plage de sélection : 1 - 2.
3. Les contenus suivants peuvent être stockés dans les mémoires M1 et M2.

- Réglages du son : voix principale, deux voix, point de division du clavier, effets numériques, table de mixage.
- Paramètres d'accompagnement : Style, Vitesse, Activer / Désactiver les accords automatiques, Sélection de section
- Réglages de fonction : Appuyez sur Options du menu.

## Contrôle de la musique

### 1. Fonction de tempo maître

- Un morceau dispose déjà d'un tempo avant que l'intro ne soit jouée. .

### 2. Avance et retour rapides, lecture / pause et fonction stop des chansons

- Appuyez sur le bouton ► pendant la lecture d'un morceau pour l'avancer rapidement.
- Appuyez sur le bouton ◀ pendant la lecture d'un morceau pour le rembobiner en arrière rapidement.
- En appuyant sur le bouton ▶ / ■ vous pouvez mettre en pause la lecture d'un morceau et la reprendre en appuyant de nouveau sur le bouton.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton II, la lecture s'arrête.

### 3. Répétition d'un passage

- En appuyant sur la touche ↶ ↷ vous pouvez définir le début et la fin d'une section, qui est ensuite jouée en boucle continue jusqu'à la fin de la fonction.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton pour la première fois, vous définissez le début de la section, et la fin de la section est définie lorsque vous appuyez une seconde fois sur le bouton
- Appuyez à nouveau sur le bouton ↶ ↷ stops pour arrêter la fonction, les morceaux sont de nouveau lus entièrement.

## Enregistrement de musique

Avant de commencer l'enregistrement et la sélection d'une piste, vous devez sélectionner un morceau.

1. Appuyez sur le bouton RECORD pour accéder à votre sélection de morceaux. Dans la partie supérieure gauche de l'écran LCD, le numéro du morceau s'affiche. Le nom par défaut de votre morceau à enregistrer est „RecSong 1“. Vous pouvez sélectionner le morceau que vous souhaitez enregistrer en utilisant les boutons + et -.

2. Si vous appuyez sur le bouton RECORD, vous accédez au mode de préparation à l'enregistrement. Sur la partie inférieure de l'écran LCD, „REC“ s'affiche en lettres rouges et points de tempo apparaissent simultanément dans la zone d'affichage de la barre. L'instrument sélectionne automatiquement une piste qui ne contient aucune donnée stockée pour enregistrer automatiquement votre morceau. La bande son utilisée est affichée sur l'écran LCD et fait référence au morceau actuel qui y est enregistré.

3. Vous pouvez régler le son, le style, la vitesse, etc. en mode préparation. Vous pouvez sélectionner la bande son pour enregistrer votre morceau en appuyant sur les boutons TRACK 1, TRACK 2 ou TRACK 3. La piste d'accompagnement et la piste mélodique peuvent être enregistrées simultanément, tandis que 2 pistes mélodiques différentes ne peuvent pas être enregistrées simultanément.

4. Appuyez sur le bouton START / STOP pour démarrer l'enregistrement, ou commencez à jouer au clavier après avoir sélectionné une piste d'enregistrement. Une fois que l'accompagnement et la fonction d'accord automatique ont été sélectionnés pour jouer efficacement les accords de la partie gauche, vous pouvez lancer l'enregistrement.



001 RecSong1

4

001 StGrdPno

### Remarques :

- Les données de style ne peuvent être enregistrés sur la piste d'accompagnement. L'indicateur d'enregistrement a trois états différents : "Shine, Light, Go out".
- "Shine" signifie que cette piste a été sélectionnée pour l'enregistrement. Si des données existent déjà sur la piste, elles seront écrasées par l'enregistrement en cours si vous continuez.
- "Light" signifie que les données de la piste sont écrasées de manière synchrone lors du processus d'enregistrement.
- "Go out" signifie que cette piste ne contient aucune donnée ou donnée interdite pendant l'enregistrement.
- La piste d'enregistrement peut toujours être modifiée en mode de préparation.
- L'appareil sélectionne automatiquement une piste d'enregistrement vide en mode de préparation (de petite à grande taille, par exemple : si la piste 2 contient des données, l'instrument sélectionne la piste 3 pour l'enregistrement).

Piste 1: piste d'accompagnement

Piste 2/ Piste 3: piste de mélodie

### Arrêt d'un enregistrement

1. Si vous appuyez sur le bouton START / STOP pendant l'enregistrement, l'enregistrement s'arrête immédiatement. D'autres fonctions peuvent être sélectionnées en appuyant sur les touches STYLE ou VOICE.
2. Lorsque la mémoire interne est pleine, l'enregistrement est arrêté et automatiquement enregistré. L'écran LCD affiche alors „Rec\_Full“.
3. L'enregistrement s'arrête automatiquement lorsque le morceau est terminé ou lorsque vous avez sélectionné un accompagnement.



### Lecture des morceaux enregistrés

1. Si vous appuyez sur le bouton RECORD pendant l'enregistrement, l'enregistrement en cours est interrompu et les morceaux précédemment enregistrés sont joués en boucle continue.
2. Appuyez sur le bouton SONG pour accéder au mode morceau. Tous les morceaux sont automatiquement lus en boucle continue. Le nombre de morceaux que vous avez enregistrés peut être directement sélectionné en appuyant sur les boutons + et -. Si vous n'avez pas de morceaux sauvegardés, l'écran affiche „NoFile!“. La lecture en boucle continue est interrompue.
3. Si disponible, sélectionnez un morceau que vous avez enregistré et appuyez sur le bouton START / STOP pour le lire en boucle continue.

### Effacement des morceaux enregistrés

1. Lorsque l'appareil est éteint, appuyez simultanément sur les boutons RECORD et SONG pour effacer tous les enregistrements précédemment effectués.
2. Appuyez sur le bouton RECORD pendant 2 secondes pour supprimer les enregistrements en mode de préparation. L'écran LCD affiche „Supprimer“. Appuyez ensuite sur les boutons de la piste correspondante (TRACK 1, TRACK 2, TRACK 3) à partir desquelles vous souhaitez supprimer l'enregistrement. Lorsque l'affichage d'une piste est allumé, cela signifie que les données sont en cours de suppression.

Lorsque le voyant s'éteint, cela signifie que les données seront conservées. Si les voyants de toutes les pistes s'allument, cela signifie que toutes les chansons enregistrées seront supprimées si vous confirmez la suppression en appuyant sur le bouton +. Le processus de suppression peut être annulé en appuyant sur -.

## Lecture des MP3

Connexion MP3: cette connexion permet de lire les chansons au format MP3.

- Vous pouvez lire / mettre en pause des morceaux en appuyant sur le bouton PLAY / PAUSE.
- Appuyez sur la touche SONG ^ pour sélectionner le morceau précédent et appuyez sur la touche VOLUME v pour diminuer le volume.
- Appuyez sur le bouton SONG v pour sélectionner le morceau suivant et appuyez sur le bouton VOLUME ^ pour augmenter le volume.

## Lecture des morceaux

Cet instrument dispose de nombreux morceaux différents (voir le tableau des morceaux). Chacun des morceaux a une fonction de leçon.

## Apprécier les morceaux

1. Appuyez sur le bouton SONG pour accéder au mode morceau. L'écran LCD affiche „SONG“. Tous les morceaux sont maintenant joués en boucle.
2. Vous pouvez utiliser le numéro du morceau de votre choix ou les boutons + et - pour sélectionner un morceau.
3. Pour interrompre la lecture du morceau, appuyez sur le bouton START / STOP. Si vous souhaitez reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton.
4. Si vous souhaitez quitter le mode de morceau, appuyez sur les boutons STYLE, RECORD, VOICE, DUAL-VOICE etc. dès que la fin du morceau.

## Mode apprentissage

La fonction d'apprentissage de l'instrument se compose des trois touches LESSON, LEFT et RIGHT, qui ne peuvent être utilisées qu'en mode morceau. Tous les morceaux peuvent être pratiqués dans trois modes différents : durée, hauteur et mode de lecture. L'instrument a une fonction d'évaluation pour vous aider à progresser dans le processus d'apprentissage.

1. Appuyez sur le bouton LESSON pour activer le mode de cours.
2. Utilisez maintenant les touches GAUCHE et DROITE pour choisir si vous voulez pratiquer la chanson avec votre main gauche ou droite. Si vous ne faites pas de sélection, la main droite est automatiquement sélectionnée.

*Remarque : le contenu d'apprentissage de la main gauche peut varier en fonction du morceau sélectionné. Dans certains morceaux, les accords sont joués avec la main gauche et dans d'autres ce sont les mélodies. Pendant le cours, les mélodies et les accords sont affichés sur l'écran LCD, ce qui devrait faciliter la pratique.*

### Mode apprentissage 1: durée

1. Appuyez sur le bouton LESSON pour activer le mode apprentissage 1. Les chansons en cours de lecture sont arrêtées. L'écran LCD affiche „Les1 R“. L'appareil estime la durée de l'exercice. Le bon jeu des accords et des notes n'est pas pris en compte dans ce mode d'apprentissage.
2. Appuyez sur le bouton START / STOP pour lancer le mode apprentissage 1. Si vous sélectionnez la main droite, les mélodies de la main droite sont affichées. Tout ce que vous avez à faire est de jouer correctement la durée, le jeu correct des accords et des notes ne sera pas pris en compte. Vous entendez la mélodie en arrière-plan. Lorsque vous sélectionnez la main gauche, les accords ou parties mélodiques de la main gauche sont affichés. Tout ce que vous avez à faire est de jouer correctement la durée, le jeu correct des accords et des notes ne sera pas pris en compte. Si vous appuyez simultanément sur les touches GAUCHE et DROITE, vous pouvez vous entraîner avec les mains droite et gauche en même temps. Le système estime lui-même lorsque l'exercice est terminé.

### Mode apprentissage 2: hauteur du son

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton LEARN pour activer le mode apprentissage 2. La lecture de la chanson en cours est interrompue. L'écran LCD affiche „Les2 R“. Le système estime la hauteur correcte, ce qui signifie que vous devez jouer les bonnes notes. Une partie de morceau peut recommencer lorsque vous avez joué de mauvaises notes. La chanson est alors en attente jusqu'à ce que les bonnes notes aient été jouées.
2. Si vous appuyez sur le bouton START / STOP avant de lancer le morceau, l'appareil procédera à une évaluation après la fin du morceau.

### Mode apprentissage 3: mode jeu

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton LEARN pour activer le mode apprentissage 3. La lecture de la chanson en cours est interrompue. L'écran LCD affiche „Les3 R“. Le système estime la durée et la hauteur correctes, ce qui signifie que vous devez jouer les bonnes notes et la durée originale de la chanson.
2. Si vous appuyez sur le bouton START / STOP avant de lancer le morceau, l'appareil procédera à une évaluation après la fin du morceau.

## TABLE DES MORCEAUX

Style de musique	N°	Appellation anglaise	Abréviation anglaise
FOLK & COUNTRY	1	Jambalaya	Jambalaya
FOLK & COUNTRY	2	Ding! Dong! Merril on High	DingDong
FOLK & COUNTRY	3	Battle Hymne of the Republic	Battle
FOLK & COUNTRY	4	The Old Gray Mare	GrayMare
FOLK & COUNTRY	5	American Patrol	USPatrol
FOLK & COUNTRY	6	Christmas is Coming	IsComing
FOLK & COUNTRY	7	Sippin/Cider through a Stray	SCTStraw
FOLK & COUNTRY	8	Christmas Sound	Sound
GOLDEN & POP	9	On London Bridge	LdBridge
GOLDEN & POP	10	Are You Lonesome Tonight	Lonesome
GOLDEN & POP	11	Der Deitcher's Dog	DerDDog
GOLDEN & POP	12	Joy to the World	JoyWordl
GOLDEN & POP	13	Silent Night	Sltnight
GOLDEN & POP	14	Ave Maria	AveMaria
GOLDEN & POP	15	Five Hundred Miles	FHMiles
GOLDEN & POP	16	Happy New Year	HappyNY
GOLDEN & POP	17	It's beginning to look a lot like Christmas	LikeXmas
GOLDEN & POP	18	Jeanie with the light brown hair	LightHair
GOLDEN & POP	19	My Bonnie	MyBonnie
GOLDEN & POP	20	Song of the Pearlfisher	SongOfTP
CLASSICAL	21	Swan	Swan
CLASSICAL	22	Prelude to Act 2 (Swan Lake)	SwanLak1
CLASSICAL	23	Valse (Swan Lake)	SwanLak2
CLASSICAL	24	The Happy Farmer	HpFarmer
CLASSICAL	25	The Sleeping Beauty	SleepBty
CLASSICAL	26	La Traviata	LaTravia
CLASSICAL	27	Wiegenlied	Wiegenli
CLASSICAL	28	Mov.2 Adagio Non Troppo Piano Sonata No. 9 D	Sonata 9
CLASSICAL	29	Mov.1 Andante Grazioso Piano Sonata No. 11 in A	Sonata 11
CLASSICAL	30	Prelude in C	Prelude
CLASSICAL	31	Chinese Dance	CHDance
CLASSICAL	32	Emperors Waltz	EmprWaltz
CLASSICAL	33	March Militaire	MilMar1
CLASSICAL	34	Symphony No.40	Symphony
JAZZ & FUSION	35	ShanZhaShu	ShanZaS
JAZZ & FUSION	36	You are my sunshine	MySun
JAZZ & FUSION	37	June Samba	JunSamba

Style de musique	N°	Appellation anglaise	Abréviation anglaise
JAZZ & FUSION	38	Funk	Funk
JAZZ & FUSION	39	I Can...	I Can...
JAZZ & FUSION	40	Sea Shore	SeaShore
JAZZ & FUSION	41	Guitar & Saxphone	Gt&Sax
JAZZ & FUSION	42	The Hip Hop's Night	HipHopNt
JAZZ & FUSION	43	Blue Lunch	BlueLunch
JAZZ & FUSION	44	Cobweb	Cobweb
JAZZ & FUSION	45	Wine	Wine
JAZZ & FUSION	46	Jazz Old Man	JzOldMan
JAZZ & FUSION	47	Dark Eyes	DarkEyes
JAZZ & FUSION	48	Carlos	Carlos
JAZZ & FUSION	49	Sad	Sad
JAZZ & FUSION	50	The Jazz	TheJazz
PIANO	51	Für Elise	FürElise
PIANO	52	Military March	Mmarch
PIANO	53	Habanera	Habanera
PIANO	54	Minuet	Minuet
PIANO	55	Austria Variation	Avariati
PIANO	56	Old Macdonald had a Farm	OldAFarm
PIANO	57	Wedding March	Wedding
PIANO	58	2-Part Invention #13 In A Minor. B.W. Iii	Invention
PIANO	59	Minuet in G	MinuetG
PIANO	60	Turkish March	TurkishM
PIANO	61	Hey Diddle Diddle	HeDiddle
PIANO	62	Italian Polka	ItaPolka
PIANO	63	Moseta Dance	MosetaDn
PIANO	64	Bulie Dance	BulieDn
PIANO	65	Waltz in A Flat Op.39 No. 15	Waltz 1
PIANO	66	Wild Rose	WildRose
PIANO	67	Away in A Manger	AwayInAM
PIANO	68	Jack & Jill	JackJill
PIANO	69	Angels We Have Heard on High	Angels
PIANO	70	Waltz	Waltz
PIANO	71	Did you ever see a Lassie	Lassie
PIANO	72	Chopsticks	Chopstick
PIANO	73	Four Little Swans	FLSwans
PIANO	74	Old France	OldFrance
PIANO	75	Jesus Saviour pilot Me	PilotMe
PIANO	76	Eclogue	Eclogue
PIANO	77	Santa Claus is coming to town	SantaCT
PIANO	78	Brave Cavalier	Cavalier
PIANO	79	America The Beautiful	USFair
PIANO	80	Music Box Dancer	Dancer



## STILTABELLE

Description	N°	Appellation anglaise	Abréviation anglaise
8 BEAT	1	8 Beat Piano	8BtPiano
8 BEAT	2	8 Beat 1	8Beat1
8 BEAT	3	8 Beat Shuffle	8BtShufl
8 BEAT	4	Guitar Pop 1	GtPop1
8 BEAT	5	8 Beat Hip Hop	8BtHiHop
8 BEAT	6	8 Beat R&B	8BeatR&B
8 BEAT	7	8 Beat Pop	8BtPop
8 BEAT	8	Pop Funk 1	PopFunk1
8 BEAT	9	Rhythm & Beat 1	Rhy&Bt1
8 BEAT	10	8 Beat Disco 1	8BtDisc1
8 BEAT	11	8 Beat Rock	8BtRock
8 BEAT	12	8 Beat 2	8Bt2
8 BEAT	13	Sweet Beat	SweetBt
8 BEAT	14	8 Beat Dance	8BtDance
8 BEAT	15	8 Beat 3	8Bt3
8 BEAT	16	60's 8 Beat	60's8Bt
16 BEAT	17	16 Beat 1	16Beat1
16 BEAT	18	16 Beat Funk 1	16BtFuk1
16 BEAT	19	16 Beat Ballad 1	16BtBld1
16 BEAT	20	16 Beat R&B	16BtR&B
16 BEAT	21	Pop 16 Beat 1	Pop16Bt1
16 BEAT	22	16 Beat Dance	16BDanc
16 BEAT	23	16 Beat 2	16Beat2
16 BEAT	24	Modern 16 Beat	Modrn16B
16 BEAT	25	16 Beat Hot	16BtHot
16 BEAT	26	16 Beat Modern	16BtModr
16 BEAT	27	16 Beat 3	16Beat3
16 BEAT	28	Cool Beat	CoolBeat
16 BEAT	29	16 Beat Ballad 2	A6BtBld2
16 BEAT	30	16 Beat 4	16Beat4
16 BEAT	31	Pop Shuffle	PopShufl
POP	32	Pop Rock 1	PopRock1
POP	33	Pop Dance 1	PopDanc1
POP	34	Pop Fusion	PopFusn
POP	35	Analog Night 1	AnalgNt1
POP	36	6/8 Pop	6/8Pop
POP	37	Brit. Pop 1	BritPop1
POP	38	Brit. Pop 2	BritPop2
POP	39	Pop Hit	PopHit
POP	40	Fusion Shuffle	FusShufl
POP	41	Pop Beat	PopBeat
POP	42	Soft Beat	SoftBeat
POP	43	60's Pop	60'sPop



POP	44	Sting Latin	StigLatn
BALLAD	45	R&B Ballad 1	R&BBad1
BALLAD	46	Guitar Ballad	GtBallad
BALLAD	47	Ballad Rock	BalladRk
BALLAD	48	Piano pop	PianoPop
BALLAD	49	Soft Ballad	SoftBald
BALLAD	50	Natural Ballad	NatuBld
BALLAD	51	Love Ballad	LoveBld
BALLAD	52	Easy Ballad	EasyBld
BALLAD	53	Slow Ballad	SlowBald
BALLAD	54	Folk Ballad	FolkBld
BALLAD	55	Pop Ballad 1	PopBld1
BALLAD	56	EP Ballad	EPBallad
ROCK	57	Rock	Rock
ROCK	58	New Wave	NewWave
ROCK	59	Ska	Ska
ROCK	60	Slow Rock	SlowRock
ROCK	61	70's Rock & Roll	70's Rock
ROCK	62	Folk Rock	FolkRock
ROCK	63	Soft Rock	SoftRock
ROCK	64	Easy Rock	EasyRock
ROCK	65	New Shuffle	NewShufl
ROCK	66	Rock Hip Hop	RkHipHop
ROCK	67	Rock & Roll 1	R'N'R1
ROCK	68	Rock & Roll 2	R'N'R2
BALLROOM	69	Tango 1	Tango1
BALLROOM	70	Spain Matador	Matador
BALLROOM	71	Twist 1	Twist1
BALLROOM	72	Big Band Fox	BandFox
BALLROOM	73	Tango 2	Tango2
BALLROOM	74	Slow Fox	SlowFox
BALLROOM	75	Slow Waltz 1	SlowWlz1
BALLROOM	76	Swing Fox	SwingFox
BALLROOM	77	Salsa 1	Salsa1
BALLROOM	78	Cha Cha 1	ChaCha1
BALLROOM	79	Cha Cha 2	ChaCha2
BALLROOM	80	Beguine 1	Beguine1
BALLROOM	81	Beguine 2	Beguine2
BALLROOM	82	Rumba 1	Rumba1
BALLROOM	83	Samba 1	Samba1
BALLROOM	84	Jive	Jive
BALLROOM	85	Fox Trot	FoxTrot
DANCE	86	Techno 1	Techno1
DANCE	87	Hip Hop 1	HipHop1
DANCE	88	Dream Dance	Drmdance
DANCE	89	House	House
DANCE	90	Down Beat	DownBeat

DANCE	91	Progressive	Progress
DANCE	92	Rap 1	Rap1
DANCE	93	Disco	Disco
DANCE	94	Soft Disco	SoftDisc
DANCE	95	Disco Party	DscParty
DANCE	96	70's Disco	70'sDisc
DANCE	97	Club Dance	ClubDanc
DANCE	98	Euro Dance	EuroDanc
DANCE	99	Hip Hop 2	HipHop2
SOUL & FUNK	100	Funk 1	Funk1
SOUL & FUNK	101	Classic Funk	ClasFunk
SOUL & FUNK	102	Gospel Swing	GopSwing
SOUL & FUNK	103	Gospel	Gospel
SOUL & FUNK	104	Funk 2	Funk2
SOUL & FUNK	105	Electric Funk	ElecFunk
SOUL & FUNK	106	Groove Funk	GrooveFk
SOUL & FUNK	107	Cool Funky	ColFunky
SOUL & FUNK	108	Jazz Funk	JazzFunk
SOUL & FUNK	109	Groove	Groove
SOUL & FUNK	110	Soul	Soul
SOUL & FUNK	111	Hip Hop Beat	HipHopBt
SOUL & FUNK	112	R&B	R&B
SOUL & FUNK	113	Soul Beat	SoulBeat
SWING & JAZZ	114	Latin Jazz 1	LatinJz1
SWING & JAZZ	115	Big Band	BigBand
SWING & JAZZ	116	Dixieland 1	Dixland1
SWING & JAZZ	117	Broadway Big Bang	BwayBand
SWING & JAZZ	118	Swing	Swing
SWING & JAZZ	119	Latin Jazz 2	LatinJz2
SWING & JAZZ	120	Fusion	Fusion
SWING & JAZZ	121	Acid Jazz	AcidJazz
SWING & JAZZ	122	Cool Jazz Ballad	CoolJzBd
SWING & JAZZ	123	Swing Shuffle	SwingSfl
SWING & JAZZ	124	Big Band Medium	BandMid

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

---

### Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

### Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

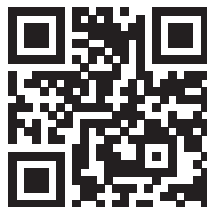
London, W8 6ND

United Kingdom



Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para tener acceso al manual de instrucciones más actualizado y a información adicional sobre el producto.



## DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10033246 10033247
Teclado	Teclado de piano estándar con 88 teclas
Pantalla	Display LED
Tonalidad	360 instrumentos diferentes
Estilos	160 estilos
Demo	80 canciones demo
Efectos	Sensibilidad del toque, reverberación, coro, dual, división, menú de funciones, panel de sonido
Grabación	Una pista, varias pistas, grabación combinada
Acompañamiento	Start/stop, sincronización, relleno, velocidad
Acorde	Acorde auto ABC
Pedales	Pedal izquierdo (Pedal de piano), pedal derecho (pedal de sostenido)
Conexiones externas	USB (MP3), USB (MIDI), MIDI IN/OUT
Cable de alimentación	220 V~, 12-15 V===
Tensión de entrada	12-15 V===, 2-3 A

## ÍNDICE

Datos técnicos	93
Indicaciones de seguridad	94
Botones y conexiones	95
Montaje	98
Puesta en marcha y uso	100
Menú de funciones	109
Tabla de canciones	116
Tabla de estilos	118
Indicaciones sobre la retirada del aparato	121
Fabricante e importador (Reino Unido)	121

---

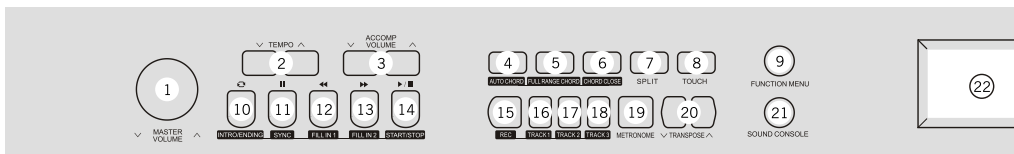
## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes del uso del aparato para evitar daños personales y materiales.
- Conecte el aparato exclusivamente a la toma de corriente con el adaptador incluido. Con el uso de otros adaptadores de red, su aparato podría dañarse.
- En ningún caso abra del instrumento.
- No intente desmontar usted mismo el aparato ni sustituir piezas de su interior. Si aparece un fallo durante el uso, no continúe utilizando el aparato y contacte con el servicio de atención al cliente.
- No coloque el aparato en lugares donde exista polvo y vibraciones extremas o temperaturas demasiado altas o bajas (como lugares donde el sol incida directamente, cerca de fuentes de calor, en el coche cuando se encuentre expuesto al sol, etc.) pues la apariencia exterior del aparato y sus componentes internos podrían dañarse.
- Nunca coloque el aparato sobre superficies inestables o irregulares, pues podría caerse/volcarse y averiarse.
- Nunca coloque recipientes llenos de líquido sobre el aparato, pues este podría caer y el líquido filtrarse a su interior.
- Antes de encender el aparato, regule el volumen a 0. A continuación, adapte el volumen de manera progresiva para evitar dañar los altavoces.
- Nunca regule el volumen al máximo para evitar pérdida auditiva mientras toca el instrumento.
- Nunca ejerza violencia extrema contra el aparato, las teclas, el botón de encendido y las conexiones ni tampoco coloque objetos pesados sobre el aparato.
- El aparato debe ser desembalado por un adulto, pues existe riesgo de asfixia para niños y bebés debido a los materiales de embalaje. Coloque el embalaje de plástico en un lugar seguro y deséchelo conforme a la normativa.
- Los componentes pequeños del interior pueden representar un riesgo para niños menores de 3 años, por lo que no son aptos para ellos.
- Las características técnicas del aparato pueden variar sin previo aviso.
- Este aparato puede utilizarse en todas las zonas climáticas excepto en las tropicales.
- El aparato solo puede utilizarse en zonas que se sitúen por debajo de los 2000 metros de altitud con respecto al nivel mar.
- Asegúrese de que no se filtre agua ni gotas en la toma de red ni en el cable de alimentación.

# BOTONES Y CONEXIONES

## Panel de control izquierdo



- 1 MASTER VOLUME - Regulador de volumen principal
- 2 TEMPO  $\nabla/\wedge$  - Regular el tempo actual
- 3 ACCOMP VOLUME  $\nabla/\wedge$  Volumen de acompañamiento
- 4 AUTO CHORD - Acorde automático
- 5 FULL RANGE CHORD - Todos los acordes
- 6 CHORD CLOSE - Cierre de acorde
- 7 SPLIT - Dividir
- 8 TOUCH - Elegir una curva táctil del teclado
- 9 FUNCTION MENU - Menú de funciones

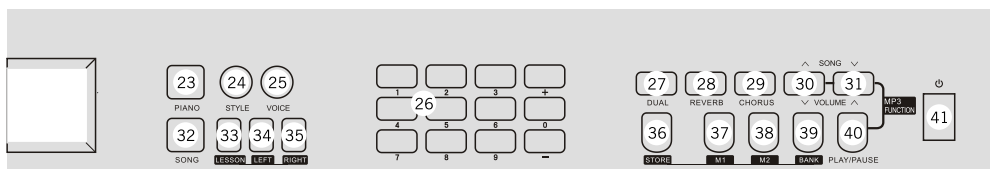
### En modo canción

- 10 Establecer inicio/fin de un bucle en una canción
- 11 Botón de pausa
- 12 Rebobinar rápidamente
- 13 Avanzar rápidamente
- 14 Iniciar/detener reproducción de canción

### En modo estilo

- 10 Intro/ending - Cerrar el intro/final automático
- 11 SYNC - ouvrir / fermer la fonction de synchronisation
- 12 FILL IN 1 - Añadir variación 1
- 13 FILL IN 2 - Añadir variación 2
- 14 START/ STOP - Iniciar/detener la reproducción del acompañamiento
- 15 REC - Iniciar función de grabación
- 16 TRACK 1 - Seleccionar pista 1 para la grabación
- 17 TRACK 2 - Seleccionar pista 2 para la grabación
- 18 TRACK 3 - Seleccionar pista 3 para la grabación
- 19 METRONOME - Abrir/cerrar función de selección de compás
- 20 TRANSPOSE  $\nabla/\wedge$  - Transposición
- 21 SOUND CONSOLE - Abrir el menú de la mesa de mezclas
- 22 Monitor LCD - muestra toda la información importante

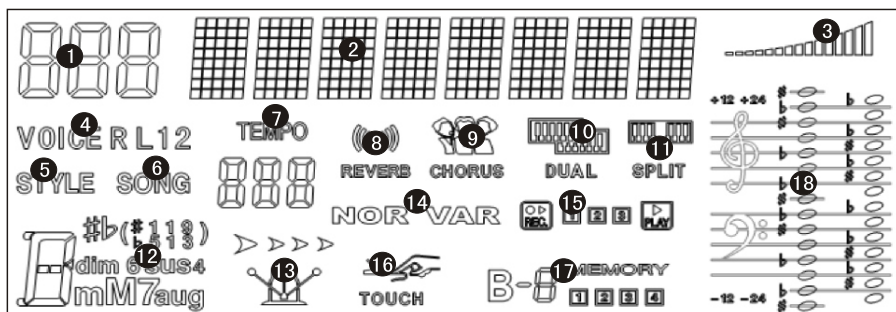
## Panel de control derecho



- 23 PIANO – Abrir/cerrar modo piano
- 24 STYLE – Abrir función de estilo
- 25 VOICE – Abrir función de tono
- 26 Ziffern +/- – Regular configuración con números, +/-
- 27 DUAL – Activar/desactivar dos voces
- 28 REVERB – Reverberación
- 29 CHORUS – Coro
- 30 SONG/ VOLUME – Cambiar a la siguiente canción MP3/reducir el volumen en modo MP3
- 31 SONG v/^ / VOLUME v/^ – pasar a la canción anterior en MP3/aumentar volumen en modo MP3

- 32 SONG – Cambiar al modo de función de canción
- 33 LESSON – Iniciar modo aprendizaje
- 34 LEFT – Seleccionar voz de mano izquierda
- 35 RIGHT – Seleccionar voz de mano derecha
- 36 STORE – Botón de memoria
- 37 M1 – Acceder directamente a la configuración del panel de control 1
- 38 M2 – Acceder directamente a la configuración del panel de control 2
- 39 BANK – Cambiar a la memoria de datos
- 40 PLAY/PAUSE – Reproducción/pausa en modo MP3
- 41 Encender / apagar

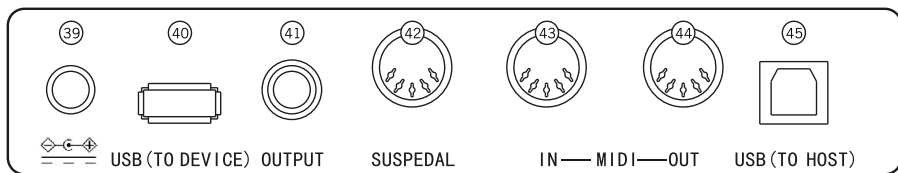
## Monitor LCD



- |                        |                             |                             |
|------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 Pantalla digital LED | 8 Efecto reverberación      | 15 Grabación / reproducción |
| 2 Indicador de notas   | 9 Coro                      | 16 Pulsación                |
| 3 Volumen              | 10 Dos voces                | 17 Memoria                  |
| 4 Selección de tono    | 11 División del teclado     | 18 Claves                   |
| 5 Selección de estilo  | 12 Visualización de acordes |                             |
| 6 Canciones            | 13 Compás                   |                             |
| 7 Ritmo                | 14 FILL IN1/FILL IN2        |                             |



## Parte trasera



39 Conexión eléctrica externa

40 USB (TO DEVICE) - Conexión USB

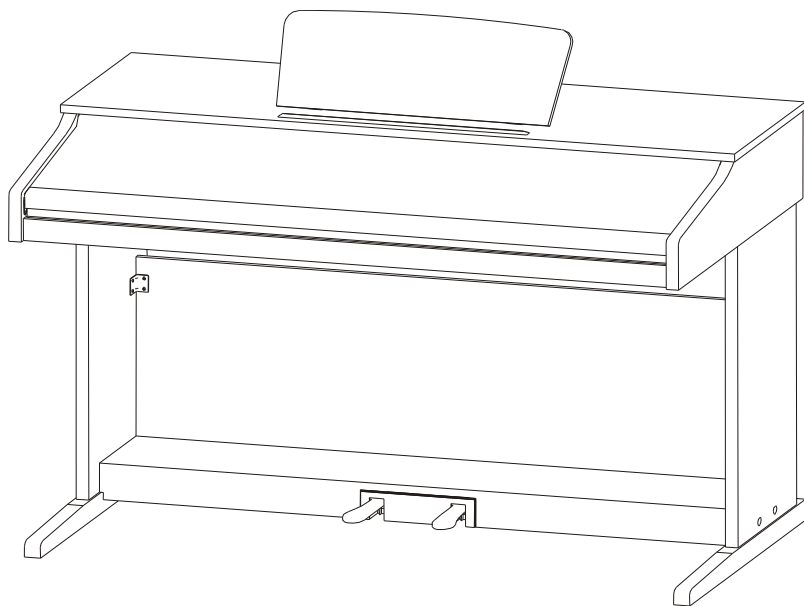
41 OUTPUT - Conexión de audio al equipo externo de audio

42 Conexión de PEDAL







43 Conexión MIDI IN - Recibir información MIDI, las cuales se envían desde equipos externos MIDI u ordenadores..

44 Conexión MIDI OUT - Enviar información del aparato mediante esta conexión al ordenador o a otros dispositivos MIDI.

45 Conexión USB (MIDI)

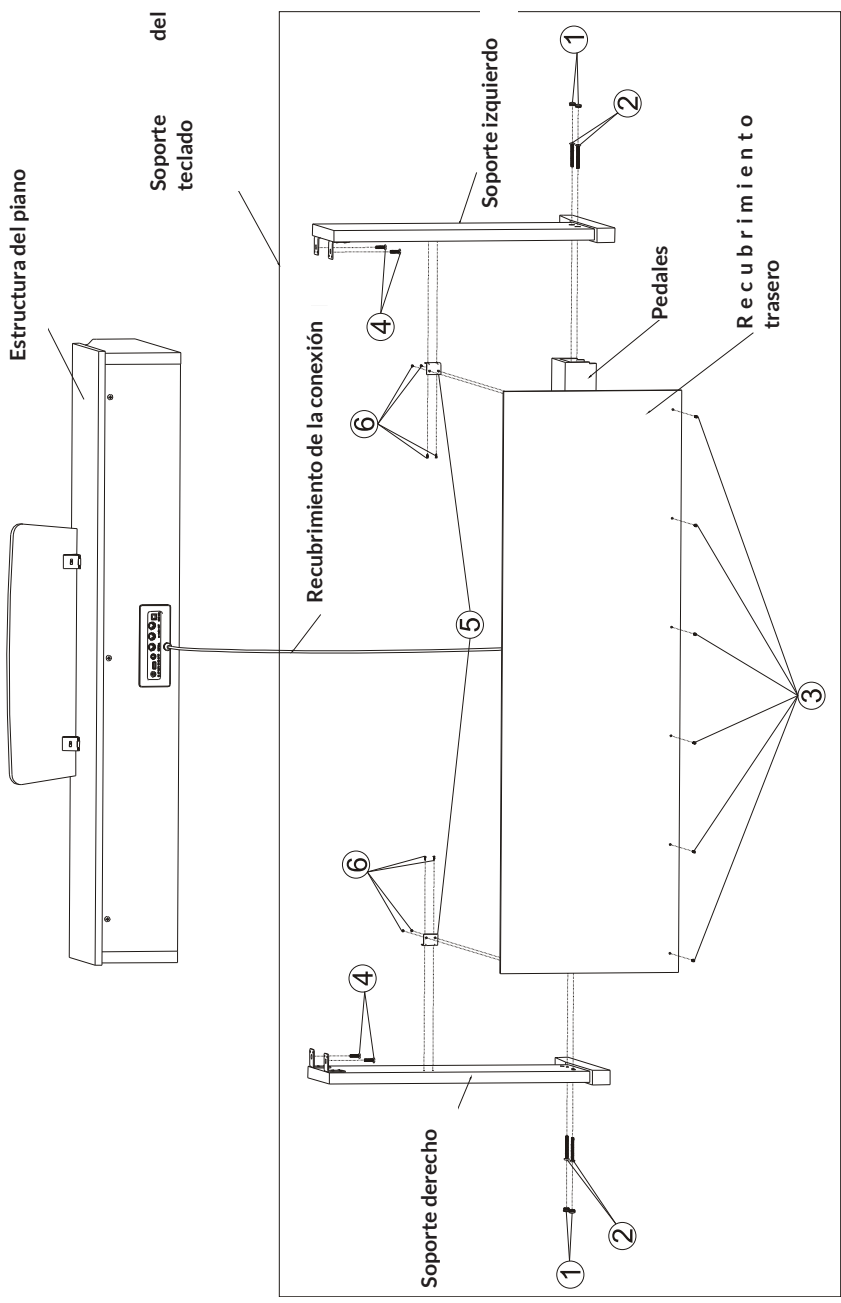


## MONTAJE

		Denominación	Número de piezas
①		Cubierta marrón de plástico	4
②		Tornillos M6*50	4
③		Tornillos PA4*16	6
④		Tornillos M6*20	4
⑤		Conexión de esquina al soporte del teclado	2
⑥		Tornillos BA3*8	8

### Montaje de la estructura del aparato

1. Utilice los 4 tornillos M6x50 para unir la placa de soporte izquierda y derecha a la caja de pedales.
2. Utilice los 4 tornillos PA3x8 para atornillar ambas uniones a la pared trasera del aparato.
3. Utilice los tornillos BA3x8 para fijar la otra junta de esquina a las placas de soporte izquierda y derecha.
4. Utilice los 6 tornillos PA4x16 para unir la parte inferior de la pared trasera del aparato a la caja de pedales.
5. Coloque la estructura del piano en la placa de soporte izquierda y derecha y fíjela con 4 tornillos M6x20.
6. Cubra los orificios del tornillo con las 4 cubiertas de plástico marrones.
7. Conecte la toma del pedal a su conexión.

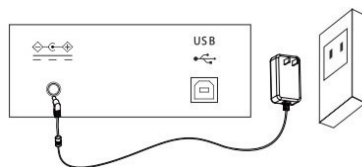


# PUESTA EN MARCHA Y USO

## Suministro eléctrico

1. Asegúrese de que el aparato esté apagado cuando lo conecte a la red eléctrica.
2. Una el enchufe del adaptador de red a una conexión CC del aparato.
3. Conecte el enchufe en la toma de corriente.
4. Si pulsa el botón POWER, el monitor LCD muestra „loading“, lo que significa que el piano se ha abierto.

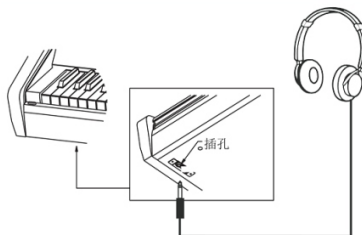
Nota: Por su propia seguridad, apague el aparato en caso de tormentas o si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado.



## Conectar auriculares

- Si desea tocar en solitario o durante la noche, puede conectar auriculares estéreo a la toma de auriculares de su aparato.
- Los altavoces del instrumento se desactivan automáticamente en cuanto se conecten los auriculares y el sonido solo se reproduce a través de los mismos.

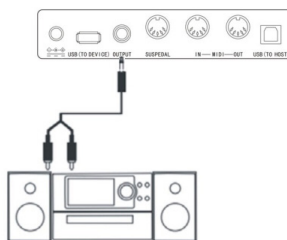
*Nota: El uso de los auriculares a demasiado volumen durante un periodo de tiempo prolongado puede conllevar daños auditivos.*



## Conectar los accesorios de audio al aparato

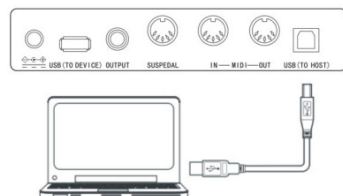
- Al conectar accesorios de audio externos se pueden obtener mejores efectos de música.
- Con la conexión AUDIO-OUT situada en la parte trasera del aparato se pueden conectar amplificadores, equipos estéreo, mesas de mezclas, dispositivos de grabación, etc. a través de un cable al aparato.

*Nota: Asegúrese de que el aparato esté apagado y el volumen al nivel mínimo antes de conectar cualquier otro dispositivo al teclado.*



## Conexión al ordenador

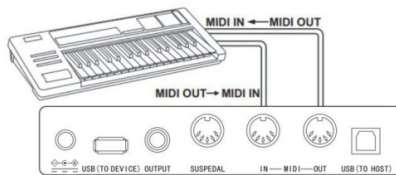
- Este aparato dispone de una conexión USB.
- A través de un cable USB puede conectar el aparato a un ordenador y enviar y recibir información en ambos sentidos.
- Por ejemplo, puede almacenar canciones que se toquen en el teclado en el ordenador o reproducir documentos MIDI de su ordenador a través del aparato.



*Nota: El accesorio de audio USB no puede regularse simultáneamente para una entrada de audio y una salida de audio.*

### Conectar a otros aparatos

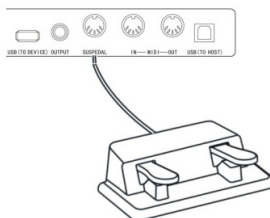
- Si conecta la conexión MIDI IN de su aparato a la conexión MIDI OUT de otros dispositivos, puede utilizar el teclado como fuente de audio.
- Si conecta la conexión MIDI OUT de su aparato a la conexión MIDI IN de otros dispositivos, puede utilizar el teclado como control de MIDI.



### Conexión del pedal

Si conecta los pedales a la conexión del pedal de la parte trasera del instrumento, el aparato dispone de dos funciones de pedal diferentes:

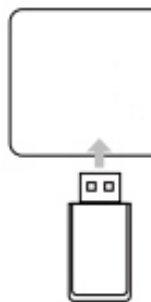
1. Si pisa el pedal mientras toca, todos los tonos se reproducirán más suaves.
2. Si pisa este pedal mientras toca, los tonos se reproducen con reverberación.



### Conexión de dispositivos USB

- El aparato es compatible con dispositivos USB de hasta 32 GB.
- Los archivos MP3 del dispositivo USB se pueden reproducir a través del aparato.

*Nota: No desconecte el dispositivo USB durante la reproducción. De lo contrario, pueden producirse errores o daños en el dispositivo USB.*



## Fuente de alimentación

1. Primero asegúrese de que la fuente de alimentación esté correctamente conectada.
2. Si pulsa el botón POWER, la pantalla LCD se ilumina y muestra la pantalla de inicio.

*Nota: Si no se ilumina la pantalla LCD después de haber pulsado en botón POWER, compruebe si la fuente de alimentación está bien conectada.*



## Regulación de volumen

- Después de abrir el instrumento, gire el botón MASTER VOLUME hacia la derecha para aumentar el volumen, y a la izquierda para reducirlo.
- Puede regular el volumen según sus necesidades.

## Regular distintos tipos de voces de instrumentos

- Este instrumento dispone de cientos de tipos de tonos de instrumentos, incluido el tono de música popular china, percusión, etc.
- Para obtener más información, consulte la tabla de tonos.
- El instrumento también está equipado con una función de efectos que es relativa al tono correspondiente para que la voz reproducida suene mejor.



## Seleccionar y reproducir tono

1. Pulsando el botón TONE accederá al modo de selección de tono. El símbolo de recuerdo „R1“, el nombre del tono actual y su número aparecen en el monitor LCD.
2. Para seleccionar el tono deseado, utilice el teclado numérico y los botones + y -.
3. Toque los botones y disfrute de tonos maravillosos.

*Nota: Para modificar la fuente del tono, pulse de nuevo VOICE. La función a dos voces se activa. El indicador correspondiente "R1/R2/L" aparece en el monitor LCD.*



## Dos voces

Este instrumento dispone de una función a dos voces. Así puede reproducir dos tonos simultáneamente superpuestos. Con este efecto se enriquecen los niveles musicales y se crea el efecto de dos instrumentos tocando al mismo tiempo. La primera voz "R1" está presente desde el comienzo de la función. Tras activar la función existe una segunda voz "R2".

1. Para abrir la función, pulse el botón DUAL. „R2“ aparece en el monitor LCD. Además se muestran el nombre y el número del tono adicional.
2. Seleccione la segunda voz deseada con el botón VOICE y los botones + y -.



3. Así, ambas voces se reproducen de manera sincronizada y parece que están sonando dos instrumentos diferentes al mismo tiempo.
4. La función se puede desactivar pulsando de nuevo DUAL. El indicador „R2“ desaparece de la pantalla y esta regresa a su estado anterior.

*Nota: Cuando el teclado del instrumento se divide, la función a dos voces solo está disponible para los botones de la mano derecha. Los botones de la mano izquierda no disponen de esta función.*

## Fonction tactile (sensibilité de l'attaque)

El panel de control del instrumento dispone de una función táctil que le permite dar a su actuación más expresión. Puede escoger entre tres distintas funciones táctiles.

1. Para activar la función, pulse el botón TOUCH. La función táctil predeterminada es „002“ y se muestra en la pantalla LCD.
2. Puede elegir una de las tres funciones pulsando varias veces el botón Touch en el orden „001-003; OFF“.
3. Cuando en el monitor LCD aparezca „OFF“, la función táctil queda desactivada.

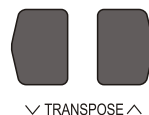


## Transposición

Al utilizar la función de transposición puede ajustar el teclado en medio tono más/menos y debe modificar su forma de tocar en consonancia.

1. Para activar la función, pulse el botón TRANSPOSE  $\wedge$  o TRANSPOSE  $\vee$ , para regular el teclado en un semitono hacia arriba o hacia abajo. El valor de transposición actual „xxx Transpose“ se muestra intermitentemente en el monitor LCD
2. Puede regular el teclado en un máximo de 12 semitonos.
3. Si mantiene pulsado el botón TRANSPOSE  $\wedge$  y TRANSPOSE  $\vee$  el teclado regresa al valor ajustado por fábrica „000 Transpose“.

*Nota: Si desea tocar una pieza en "G" pero no está familiarizado con el teclado correspondiente, puede regular el valor de transposición a -05 o 007 para que el teclado se ajuste a "C", pero sonaría como si tocara en "G". Esta función solo está disponible para todo el teclado y para el acompañamiento automático de acordes.*



## Modo piano

Con esta función puede utilizar todo el teclado con el tono de un piano

1. Para activar/desactivar la función, pulse el botón PIANO.
2. La selección del acompañamiento funciona igual que en el resto de modos. No obstante, solo se puede seleccionar un acompañamiento de percusión y

ningún armónico.

*Nota: En este modo puede abrir tanto la consola de tonos como el menú de funciones. La función de acorde se cierra automáticamente al activar este modo.*

## Metrónomo (indicación de compás)

Si cuando toca no tiene claro si está siguiendo bien el compás, puede utilizar la función del metrónomo.

1. Para activar la función, pulse el botón METRONOME. En ese momento se marca el compás. Para desactivar la función, pulse el botón METRONOME.
2. Seleccione una configuración de tipo de compás en el menú de las funciones para mostrar los distintos ajustes.

*Nota: Si abre la función mientras toca, el sonido del compás suena al comenzar el siguiente compás y se guía según el estilo correspondiente..*

- Si activa la función al principio, el instrumento se ajusta automáticamente al estilo que haya seleccionado.
- La función también se puede activar durante la grabación, pues no se escuchará en el archivo guardado.

## Acompañamiento

### Acompañamiento automático

- Al activar esta función puede tocar simplemente el piano y el acompañamiento, por ejemplo en forma de orquesta, se reproducirá automáticamente. Solamente debe seleccionar un acompañamiento de la tabla de estilos y tocar los acordes con la mano izquierda.
- Este instrumento dispone de varios acompañamientos automáticos que puede consultar en la tabla de estilos. Solamente tiene que seleccionar el que desee y disfrutarlo.

### Reproducir acompañamiento automático (solo reproducir la parte de percusión)

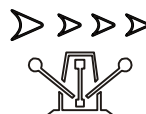
1. Pulse el botón STYLE para acceder al modo estilo. En la esquina superior izquierda del monitor LCD se ilumina el indicador „STYLE“. El monitor también muestra simultáneamente los nombres y los números del estilo seleccionado en el momento.
2. Puede seleccionar el estilo deseado pulsando el teclado numérico o los botones + y -.
3. La parte de la percusión del estilo puede reproducirse inmediatamente pulsando el botón START/STOP. También puede pulsar el botón SYNC para sincronizar el estilo. El punto de compás se ilumina igualmente en el monitor LCD. Puede tocar cualquier botón para iniciar la actuación.



PIANO



METRONOME



STYLE





## Secciones de acompañamiento

El acompañamiento automático de este instrumento contiene muchas secciones diferentes de acompañamiento, por lo que es recomendable asignar especialmente su propio acompañamiento. Las secciones incluyen: Pieza principal (A, B), introducción, final. Si toca el acompañamiento, puede lograr representaciones más profesionales utilizando las secciones.

1. Intro: La selección de la introducción es ideal para comenzar una pieza musical. Tras finalizar la introducción, el acompañamiento cambia a los ajustes de la pieza principal. La longitud de la introducción varía y depende del estilo que haya escogido.
2. Programa principal. La selección de „Main Play“ es ideal cuando se toca la pieza principal de una canción. El programa principal se tocará hasta que se pulse otro botón.
3. Rellenar  
Con el relleno de la sección 1 o 2 puede ejecutar su representación de un modo más profesional. Tras reproducir las secciones añadidas, el acompañamiento pasa de nuevo al programa principal..
4. Final

Esta función se utiliza para cerrar una pieza musical. La pieza se finaliza automáticamente cuando se haya reproducido la secuencia final. La longitud de la secuencia final depende del estilo que haya seleccionado.

*Nota: Si mantiene pulsados los botones FILL IN 1 o FILL IN 2, la variación se añade al acompañamiento hasta que suelte dicho botón. El acompañamiento cambia entonces al programa principal. Al pulsar el botón FILL IN se modifica el programa principal predeterminado. Cuando el acompañamiento se detiene, el monitor LCD lo muestra.*

## Reproducir distintas secciones de acompañamiento

1. Pulsando el botón STYLE accederá al modo de selección de estilo. Seleccione el estilo deseado pulsando el teclado numérico 0 + y -.
2. Pulse el botón AUTO CHORD para activar la función acorde automático.
3. Para abrir la función de sincronización, pulse el botón SYNC.
4. Para seleccionar la reproducción principal 1, pulse el botón FILL IN 1.
5. Si pulsa el botón INTRO/ENDING, el monitor muestra „NOR“, indicando que el instrumento se encuentra en el modo de preparación para tocar.
6. El acompañamiento automático comienza en cuanto toque un acorde en la zona izquierda del teclado. El acompañamiento cambia al programa principal tras la introducción.
7. Si pulsa el botón FILL IN 2 se añade una pequeña variación en el acompañamiento. El acompañamiento cambia la variación tras la finalización al programa principal.
8. Si pulsa el botón INTRO/ENDING, el acompañamiento toca una secuencia final y se detiene a continuación.

## Ajuste del volumen de acompañamiento

El volumen de acompañamiento se puede ajustar para todo el acompañamiento. Esta función lleva a una relación equilibrada entre el volumen de las teclas y el volumen de acompañamiento.

1. Pulsando el botón ACCOMP VOLUME  $\wedge/\vee$  en el monitor LCD aparece la configuración actual del volumen de acompañamiento. Para aumentar el volumen, pulse el botón ACCOMP VOLUME  $\wedge$  y para reducir

pulse el botón ACCOMP VOLUME ∨ . Rango de ajuste: 0 – 127.  
Si mantiene pulsados los botones ACCOMP VOLUME ∧ y ACCOMP VOLUME ∨ simultáneamente, se cierra el volumen de acompañamiento. El display LCD muestra „Accompaniment volume: OFF“. Para abrirlo de nuevo, pulse simultáneamente ambos botones ACCOMP VOLUME ∧ y ACCOMP VOLUME ∨.

## Tempo

Cada estilo tiene un nivel de velocidad idóneo. Puede regular el valor en función de sus capacidades y de las necesidades de cada pieza musical.

1. Con los botones TEMPO ∧ et TEMPO ∨ se puede regular el valor de velocidad predeterminado.
2. Pulsando simultáneamente los botones TEMPO ∧ et TEMPO ∨ la velocidad se restablece al valor original.

*Nota: La velocidad se establece para cada estilo automáticamente. Mientras toca en un determinado estilo, la velocidad se mantiene.*

## Acordes

### Acorde automático

Si pulsa el botón AUTO CHORD, el acompañamiento automático del acorde comienza con la mano izquierda.

### Acorde en rango completo

Si pulsa el botón FULL RANGE CHORD todas las teclas que toque se reproducen como acordes.

### Finalizar acompañamiento de acordes

Si pulsa el botón CHORD CLOSE se finaliza el acompañamiento de acordes. El estilo se mantiene.

## Tabla de acordes

Denominación	Abreviatura	Notación
Tono mayor	M	1 - 3 - 5
Sexta mayor	M6	1 - 3 - 5 - 6
Séptima mayor	M7	1 - 3 - (5) - 7
Séptima mayor con 11	M7 #11	1 - 2 - 3 - 5
Novena mayor añadida	Madd9	1 - 2 - 3 - 4 - 5
Novena mayor	M9	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Sexta mayor con 9	69	1 - 2 - 3 - (5) - 6
Acorde aumentado	aug	1 - 3 - #5
Tono menor	m	1 - <sup>b</sup> 3 - 5
Sexta menor	m6	1 - <sup>b</sup> 3 - 5 - 6
Séptima menor	m7	1 - <sup>b</sup> 3 - (5) - 7
Séptima menor con quinta reducida	m7 <sup>b</sup> 5	1 - 3 - 5 - 7
Novena menor añadida	madd9	1 - 2 - 3 - 5
Novena menor	m9	1 - 2 - 3 - 5
Acorde de séptima menor con novena y undécima	m11	1 - 3 - (5) - 7
Acorde de séptima dominante	mM7	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Acorde de novena dominante	mM9	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Acorde reducido	dim	1 - 3 - 5
Séptima reducida	dim7	1 - 3 - 5 - 7
Séptima	7	1 - 3 - (5) - 7
Séptima con 4 suspendida	7sus4	1 - 4 - 5 - 7
Séptima con novena	79	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Séptima menor con 11	7 <sup>b</sup> 11	1 - 2 - 3 - (5) - <sup>b</sup> 7
Séptima menor con 13	7 <sup>b</sup> 13	1 - 3 - (5) - 7 / 2 - 3 - 5 - 6 - 7
Acorde de séptima dominante con novena menor	7 <sup>b</sup> 9	1 - 2 - 3 - (5) - 7 - 9
Séptima aumentada	M7aug	(1) - 3 - #5 - 7
Acorde sostenido 4	sus4	1 - 4 - 5
Acorde 1-2-5	1+2+5	1 - 2 - 5

## Efecto reverberación

- Pulsando el botón REVERB se puede activar/desactivar el efecto reverberación
- Si se activa el efecto reverberación, se ilumina el indicador "Reverb".
- Si se desactiva el efecto reverberación, se apaga el indicador "Reverb".

## Choro

- Al pulsar el botón CHORUS se puede activar o desactivar el efecto coro.
- Si se activa el efecto coro, se ilumina el indicador "Chorus".
- Si se desactiva el efecto choro, se apaga el indicador "Chorus".

## Ajuste de tono

- Con la regulación de tono se puede configurar el volumen de cada pista.
- Pulse el botón SOUND CONSOLE para acceder al menú de regulación de tono. El monitor LCD muestra el valor correspondiente. Si se encuentra en el menú de configuración de tono puede regular cada valor pulsando varias veces el botón SOUND CONSOLE.
- El volumen puede regularse por separado para cada valor pulsando los botones + y -.

## Valor de ajuste

Contenido del ajuste	Monitor LCD	Rango de ajuste
Volumen de la percusión	XXX Rhythm	0 - 127
Volumen de graves	XXX Bass	0 - 127
Volumen de armónicos	XXX Chord	0 - 127
Volumen de la sección	XXX Phrase	0 - 127
Volumen de la sección de la mano izquierda	XXX Lower	0 - 127
Volumen de la sección de la mano derecha	XXX Upper	0 - 127

*Nota: Si en 5 segundos no se establece ningún ajuste de tono, se abandona el menú de configuración de tono automáticamente.*

# MENÚ DE FUNCIONES

## Menú de funciones

Pulse el botón FUNCTION MENU para acceder al menú de funciones. El monitor LCD muestra el valor correspondiente. En el menú de funciones se puede ajustar cada valor pulsando los botones + y -.

Núm.	Contenido	Monitor LCD	Rango de ajuste	valor predeterminado
1	Melodía	XXX Tune	-50 - +50	000
2	División del teclado	XXX KeySplit	1 - 88	034
3	Compás	XXX BeatType	0, 2 - 9	004
4	Volumen del metrónomo	XXX	0 - 127	080
5	Profundidad de reverberación	XXX	0 - 127	050t
6	Profundidad de coro	XXX	0 - 127	000
7	Recepción MIDI	XXX	1 - 16, ALL	ALL
8	Emisión MIDI	XXX	1 - 16	001

*Nota: Si dentro de 5 segundos no se establece ningún ajuste, se sale del menú de función automáticamente.*

## Configuración de melodía

Con este ajuste se puede regular la altura del tono en detalle.

1. Pulse el botón FUNCTION MENU para seleccionar el modo de la melodía. Seleccione „tune menu“ allí. El monitor muestra parcialmente „XXX Tune“. Pulsando los botones + y - se puede regular el alto del tono en un semitono en un rango de 50.
2. Si pulsa simultáneamente los botones + y - se restablece el tono al valor predeterminado 000. Estos ajustes de parámetros se aplican para el teclado y todos los estilos.

## Dividir teclado

El punto en el que el rango automático de acordes y el teclado de la mano derecha se divide se llama "KEYBOARD SPLIT POINT".

Si se desactiva la función automática del acorde, el rango del teclado izquierdo también se puede utilizar para reproducir música.

1. Para dividir el teclado pulse el botón FUNCTION MENU y seleccione "Keyboard Split". El monitor LCD muestra "XXX KeySplit". Para determinar el punto, puede utilizar los botones + y - o introducir directamente un número con el teclado numérico.
2. Al pulsar simultáneamente los botones + y - el punto de división del teclado se restablece al valor predeterminado "F#3 (34)".

## Tipo de compás

1. Para seleccionar el tipo de compás, pulse primero el botón FUNCTION MENU y seleccione „Beat-Type“.

El monitor LCD muestra „XXX BeatType“. Para elegir el tipo de compás puede pulsar los botones + y -. En total hay disponibles 9 tipos de compás (0, 2-9).

2. Al pulsar simultáneamente los botones + y - el tipo de compás se restablece al valor predeterminado „004“.

### **Ajuste del volumen del metrónomo**

1. Para configurar el volumen del metrónomo pulse los botones FUNCTION MENU + o FUNCTION MENU - y seleccione „MetronomeVolume“. El monitor muestra temporalmente „XXX MetroVol“. Para configurar el volumen del metrónomo puede pulsar los botones + y -. Rango de ajuste: 0 - 127.
2. Al pulsar simultáneamente los botones + y - el volumen del metrónomo se restablece al valor predeterminado „080“.

### **Configuración de los graves de reverberación**

1. Para seleccionar el grave de reverberación, pulse primero el botón FUNCTION MENU y seleccione „Reverb Level“. El monitor LCD muestra „XXX ReverbLev“. Para configurar los graves de reverberación puede pulsar los botones + y -. Rango de ajuste: 0 - 127.
2. Al pulsar simultáneamente los botones + y - los graves de reverberación se restablecen al valor predeterminado „050“.

### **Ajuste del volumen de coro**

1. Para seleccionar el volumen de coro, pulse primero el botón FUNCTION MENU y seleccione "Chorus Level". El monitor LCD muestra "XXX ChorusLev". Para configurar el volumen de coro puede pulsar los botones + y -. Rango de ajuste: 0 - 127.
2. Al pulsar simultáneamente los botones + y - el volumen del coro se restablece al valor predeterminado "000".

### **Ajustes de recepción MIDI**

1. Para seleccionar el menú de configuración de recepción MIDI pulse primero el botón FUNCTION MENU y seleccione „MIDI receiving channel setting menu“. El monitor LCD muestra „XXX MidIn“. Para configurar los canales de recepción puede pulsar los botones + y -. Rango de ajuste: 1 - 16, ALL.
2. Al pulsar simultáneamente los botones + y - el canal de recepción se restablece al valor predeterminado „ALL“.

### **Ajustes de emisión MIDI**

1. Para seleccionar el menú de configuración de emisión MIDI pulse primero el botón FUNCTION MENU y seleccione „Midi sending channel setting menu“. El monitor LCD muestra „XXX MidiOut“. Para configurar los canales de recepción puede pulsar los botones + y -. Rango de ajuste: 1 - 16.
2. Al pulsar simultáneamente los botones + y - el canal de recepción se restablece al valor predeterminado „001“.

### **Restablecer los valores de fábrica**

Pulse los botones + y - simultáneamente con el aparato apagado. El aparato se restablece a los valores de fábrica y elimina todos los datos del usuario, incluidos: Canciones del usuario, registro, memoria. El monitor LCD muestra en este tiempo "Wait...!". Después de haber reiniciado el aparato se puede utilizar de manera

normal.

## Configuración de memoria de registro de panel de control

Este instrumento dispone de una configuración de memoria de registro del panel de control. Esta se puede utilizar también para guardar los ajustes más utilizados y para poder utilizarlos más rápidamente cuando los necesite para facilitarle la labor mientras toca el instrumento. Con esta función se pueden guardar casi todos los ajustes del panel de control para que se puedan activar sus ajustes favoritos al pulsar un botón.

### Guardar ajustes

1. Este instrumento dispone de un banco de memoria. Cada banco de memoria tiene 2 estados de memoria.
2. Cuando mantiene pulsados simultáneamente el botón STORE y los botones M1 o M2 se puede guardar la configuración actual.

*Nota: Al guardar la configuración actual se sobrescribe el estado de memoria previa. Si mantiene pulsados los botones STORE y M1 al mismo tiempo se eliminan todos los ajustes guardados y la memoria se restablece a los valores de fábrica.*

### Reproducir ajustes guardados

Para reproducir los ajustes guardados, pulse los botones M1 o M2.

Selección de un banco de memoria

1. Si pulsa el botón BANK, el monitor LCD muestra temporalmente el número del banco de memoria seleccionado actualmente.
2. Si pulsa de nuevo el botón BANK puede seleccionar la memoria. Área de selección: 1 -2.
3. Los siguientes contenidos se pueden guardar en las memorias M1 y M2.

- Ajustes de tono: Voz principal, dos voces, punto de división de teclado, efectos digitales, mesa de mezclas.
- Configuración de acompañamiento: Estilo, velocidad, activar/desactivar acordes automáticos, selección de sección
- Ajustes de función: Táctil, configuración y menú de funciones

## Control de la reproducción musical

1. Función de la marca del compás
  - Una canción dispone de un compás marcado antes de que se reproduzca la introducción.
2. Retroceder y avanzar, función de reproducción/pausa y detención de canciones
  - Al pulsar el botón ► se avanza en las canciones durante la reproducción.
  - Al pulsar el botón ◀ se retrocede en las canciones durante la reproducción.
  - Pulsando el botón ▶ / ■ se pueden pausar canciones y al pulsar de nuevo se continúa con la reproducción.
  - Si se pulsa el botón II , se detiene la reproducción.
3. Repetición de la sección
  - Al pulsar el botón ↺ se puede establecer el principio y final de una sección que se reproducirá en bucle hasta que finalice la función.
  - Si pulsa el botón por primera vez se determina el comienzo de la sección y su final cuando pulsa el botón

una segunda vez.

- Si pulsa de nuevo el botón  se termina la función y las canciones se repiten completamente.

## Grabar música

Antes de comenzar la grabación y de seleccionar una pista, debe seleccionarse una canción.

1. Pulse el botón RECORD para acceder a la selección de canciones. En la parte superior izquierda del monitor LCD se muestra el número de la canción. El número predeterminado de su canción a grabar es „Rec-Song 1“. Puede seleccionar la canción que desea guardar con los botones + y '-.
2. Si pulsa el botón RECORD accederá al modo de preparación de grabación. En la página inferior del display LCD se muestra en letras rojas „REC“ y 4 puntos de compás aparecen al mismo tiempo en la zona de compás. El instrumento selecciona automáticamente una pista que todavía no tenga datos guardados para guardar automáticamente su grabación. La marca utilizada de tono se muestra en la pantalla LCD y se refiere a la grabación actual que se guarda ahí.
3. Puede regular el tono, estilo, velocidad, etc. en el modo preparación. Puede seleccionar la marca de tono en la que debe guardarse la grabación pulsando los botones TRACK 1, TRACK 2 o TRACK 3. La marca de acompañamiento y la marca de melodía se pueden guardar simultáneamente mientras que 2 pistas de melodía diferentes no se pueden grabar al mismo tiempo.
4. Para iniciar la grabación, pulse el botón START/STOP o comience a tocar en el teclado después de haber seleccionado una pista de grabación. Después de haber seleccionado el acompañamiento y la función de acordes automáticos para tocar de manera eficaz acordes en la zona izquierda se puede iniciar igualmente la grabación.

### Observaciones :

- Los datos de estilo solo se pueden grabar en la pista de acompañamiento. El indicador de grabación dispone de tres estados diferentes: "Shine, Light, Go out".
- "Shine" significa que se ha seleccionado esta pista para la grabación. Si ya hay datos en la grabación, estos se sobrescribirán por la grabación actual si continúa.
- "Light" significa que los datos existentes en la pista se sobrescribirán de manera síncrona en el proceso de grabación.
- "Go Out" significa que esta pista no tiene ningún dato o contiene datos cuya reproducción durante la grabación no está permitida.
- La pista de grabación todavía se puede guardar en modo preparación.
- El aparato selecciona en modo preparación automáticamente una pista vacía de grabación (en el orden de menor a mayor, como: si la pista tiene 2 datos, se escoge el instrumento para la grabación de la pista 3).

Pista 1: Pista de acompañamiento

Pista 2/Pista 3: Pistas de melodía



001 RecSong1

001 StGrdPno



## Detener grabación

1. Si durante la grabación pulsa el botón START/ STOP se interrumpe enseguida la grabación. Pulse los botones STYLE o VOICE para seleccionar otras funciones.
2. Cuando la memoria interna esté llena se detiene la grabación y se guarda automáticamente. El monitor LCD muestra „Rec\_Full“.
3. La grabación se detiene automáticamente cuando se finaliza la canción o si selecciona un acompañamiento.

## Reproducir canciones grabadas

1. Si durante la grabación mantiene pulsado el botón RECORD se interrumpe la grabación actual y se reproducen en bucle las canciones grabadas hasta el momento.
2. Pulse el botón SONG para acceder al modo canción. Todas las canciones se reproducen automáticamente en bucle. El número de canciones que ha guardado puede seleccionarse pulsando los botones + y -. Si no tiene ninguna canción guardada, el monitor muestra „NoFile!“. Se interrumpe la reproducción en bucle.
3. Si está disponible, escoja una canción que ha guardado y presione el botón START/STOP para reproducirla en bucle.

## Eliminar canciones grabadas

1. Con el instrumento apagado, pulse simultáneamente los botones RECORD y SONG para eliminar todas las grabaciones guardadas.
2. Pulse el botón RECORD durante 2 segundos para eliminar las grabaciones en modo preparación. El monitor LCD muestra „Delete“. Pulse a continuación los botones de cada pista (TRACK 1, TRACK 2, TRACK 3) de los que desee eliminar la grabación. Cuando en el indicador se ilumina una pista, esto quiere decir que los datos se eliminan. Cuando en el indicador se apaga, esto quiere decir que los datos se conservan. Si en el indicador se iluminan todas las pistas, esto quiere decir que todas las canciones grabadas se eliminan, si el proceso de borrado es autorizado pulsando el botón +. El proceso de eliminación se puede interrumpir pulsando el botón -.



## Reproducción MP3

Conexión MP3: con esta conexión puede reproducir canciones en formato MP3.

- Pulsando el botón PLAY/PAUSE puede reproducir/pausar canciones.
- Pulsando el botón SONG  $\wedge$  se selecciona la canción anterior y pulsando el botón VOLUME X se reduce el volumen.
- Pulsando el botón SONG  $\vee$  se selecciona la canción siguiente y pulsando el botón VOLUME  $\wedge$  se aumenta el volumen.

## Reproducir canciones

Este instrumento dispone de distintas canciones (véase tabla de canciones). Cada canción dispone de una función de aprendizaje.

## Disfrutar de canciones

1. Pulse el botón SONG para acceder al modo canción. El monitor LCD muestra „SONG“. Todas las canciones se reproducen en bucle.
2. Puede utilizar para seleccionar canciones el número de la canción deseada o los botones + y -.
3. Pulse el botón START/STOP para detener la reproducción de la canción. Pulse de nuevo el botón para continuar con la reproducción.
4. Si quiere finalizar el modo canción, pulse los botones STYLE, RECORD, VOICE, DUALVOICE, etc. en cuanto se haya terminado la canción.

## Modo aprendizaje

La función de aprendizaje del instrumento está compuesta de tres botones LESSON, LEFT y RIGHT, las cuales se pueden utilizar exclusivamente en modo canción. Todas las canciones se pueden practicar en tres modos diferentes: Duración, altura de tono y modo concierto. El instrumento dispone de una función de valoración que le ayuda a hacer progresos en el aprendizaje.

1. Para activar el modo de la lección, pulse el botón LESSON.
2. Con los botones LEFT y RIGHT, seleccione si desea practicar la canción con la mano izquierda o derecha. Si no toma ninguna decisión, se elegirá por defecto la mano derecha.

*Nota: Los contenidos de aprendizaje de la mano izquierda pueden, independientemente de la canción seleccionada, ser diferentes. En algunas canciones se practican acordes con la mano izquierda y en otras, melodías. Durante el modo aprendizaje se muestran melodías y acordes en el monitor LCD, lo cual debe facilitar el aprendizaje.*

### Modo aprendizaje 1: Duración

1. Pulse el botón LESSON para activar el modo de aprendizaje 1. Las canciones reproducidas en ese momento se detienen. El monitor LCD muestra „Les1 R“. El aparato estima la duración del ejercicio. La realización correcta de los acordes y notas no se tiene en cuenta en este modo de aprendizaje.
2. Pulse el botón START/STOP para comenzar con el modo de aprendizaje 1. Si selecciona la mano derecha se muestran las melodías de la mano derecha. Solamente debe realizar bien la duración, la realización de los acordes y notas no se tiene en cuenta. La melodía suena de fondo. Si selecciona la mano izquierda se muestran los acordes o partes de melodías de la mano izquierda. Solamente debe realizar bien la duración, la realización de los acordes y notas no se tiene en cuenta. Si pulsa simultáneamente los botones LEFT y RIGHT, se puede practicar simultáneamente con la mano derecha e izquierda. El sistema estima por sí solo cuándo se termina el ejercicio.

### Modo aprendizaje 2: Tono

1. Pulse varias veces el botón LEARN para activar el modo de aprendizaje 2. La reproducción actual de la canción se interrumpe. El monitor LCD muestra „Les2 R“. El sistema estima el tono, lo que significa que debe tocar los tonos correctos. Una sección de la canción empezará desde el principio si toca una nota incorrecta. La canción se encuentra en ese momento en modo de espera hasta que toque el tono correcto de malos notes.
2. Si al empezar la canción pulsa el botón START/STOP, el aparato ofrece una reproducción de la canción al finalizar.

### Modo aprendizaje 3: Modo concierto

1. Pulse varias veces el botón LEARN para activar el modo de aprendizaje 3. La reproducción actual de la canción se interrumpe. El monitor LCD muestra „Les3 R“. El sistema estima el tono y la duración del mismo, lo que significa que debe tocar los tonos correctos y su duración original.
2. Si al empezar la canción pulsa el botón START/STOP, el aparato ofrece una reproducción de la canción al finalizar.

## TABLA DE CANCIONES

Estilo de música	Núm.	Nombre en inglés	Abreviatura en inglés
FOLK & COUNTRY	1	Jambalaya	Jambalaya
FOLK & COUNTRY	2	Ding! Dong! Merril on High	DingDong
FOLK & COUNTRY	3	Battle Hymne of the Republic	Battle
FOLK & COUNTRY	4	The Old Gray Mare	GrayMare
FOLK & COUNTRY	5	American Patrol	USPatrol
FOLK & COUNTRY	6	Christmas is Coming	IsComing
FOLK & COUNTRY	7	Sippin/Cider through a Stray	SCTStraw
FOLK & COUNTRY	8	Christmas Sound	Sound
GOLDEN & POP	9	On London Bridge	LdBridge
GOLDEN & POP	10	Are You Lonesome Tonight	Lonesome
GOLDEN & POP	11	Der Deitcher's Dog	DerDDog
GOLDEN & POP	12	Joy to the World	JoyWordl
GOLDEN & POP	13	Silent Night	Sltnight
GOLDEN & POP	14	Ave Maria	AveMaria
GOLDEN & POP	15	Five Hundred Miles	FHMiles
GOLDEN & POP	16	Happy New Year	HappyNY
GOLDEN & POP	17	It's beginning to look a lot like Christmas	LikeXmas
GOLDEN & POP	18	Jeanie with the light brown hair	LightHair
GOLDEN & POP	19	My Bonnie	MyBonnie
GOLDEN & POP	20	Song of the Pearlfisher	SongOfTP
CLASSICAL	21	Swan	Swan
CLASSICAL	22	Prelude to Act 2 (Swan Lake)	SwanLak1
CLASSICAL	23	Valse (Swan Lake)	SwanLak2
CLASSICAL	24	The Happy Farmer	HpFarmer
CLASSICAL	25	The Sleeping Beauty	SleepBty
CLASSICAL	26	La Traviata	LaTravia
CLASSICAL	27	Wiegenlied	Wiegenli
CLASSICAL	28	Mov.2 Adagio Non Troppo Piano Sonata No. 9 D	Sonata 9
CLASSICAL	29	Mov.1 Andante Grazioso Piano Sonata No. 11 in A	Sonata 11
CLASSICAL	30	Prelude in C	Prelude
CLASSICAL	31	Chinese Dance	CHDance
CLASSICAL	32	Emperors Waltz	EmprWaltz
CLASSICAL	33	March Militaire	MilMar1
CLASSICAL	34	Symphony No.40	Symphony
JAZZ & FUSION	35	ShanZhaShu	ShanZaS
JAZZ & FUSION	36	You are my sunshine	MySun
JAZZ & FUSION	37	June Samba	JunSamba

Estilo de música	Núm.	Nombre en inglés	Abreviatura en inglés
JAZZ & FUSION	38	Funk	Funk
JAZZ & FUSION	39	I Can...	I Can...
JAZZ & FUSION	40	Sea Shore	SeaShore
JAZZ & FUSION	41	Guitar & Saxphone	Gt&Sax
JAZZ & FUSION	42	The Hip Hop's Night	HipHopNt
JAZZ & FUSION	43	Blue Lunch	BlueLunch
JAZZ & FUSION	44	Cobweb	Cobweb
JAZZ & FUSION	45	Wine	Wine
JAZZ & FUSION	46	Jazz Old Man	JzOldMan
JAZZ & FUSION	47	Dark Eyes	DarkEyes
JAZZ & FUSION	48	Carlos	Carlos
JAZZ & FUSION	49	Sad	Sad
JAZZ & FUSION	50	The Jazz	TheJazz
PIANO	51	Für Elise	FürElise
PIANO	52	Military March	Mmarch
PIANO	53	Habanera	Habanera
PIANO	54	Minuet	Minuet
PIANO	55	Austria Variation	Avariati
PIANO	56	Old Macdonald had a Farm	OldAFarm
PIANO	57	Wedding March	Wedding
PIANO	58	2-Part Invention #13 In A Minor. B.W. Iii	Invention
PIANO	59	Minuet in G	MinuetG
PIANO	60	Turkish March	TurkishM
PIANO	61	Hey Diddle Diddle	HeDiddle
PIANO	62	Italian Polka	ItaPolka
PIANO	63	Moseta Dance	MosetaDn
PIANO	64	Bulie Dance	BulieDn
PIANO	65	Waltz in A Flat Op.39 No. 15	Waltz 1
PIANO	66	Wild Rose	WildRose
PIANO	67	Away in A Manger	AwayInAM
PIANO	68	Jack & Jill	JackJill
PIANO	69	Angels We Have Heard on High	Angels
PIANO	70	Waltz	Waltz
PIANO	71	Did you ever see a Lassie	Lassie
PIANO	72	Chopsticks	Chopstick
PIANO	73	Four Little Swans	FLSwans
PIANO	74	Old France	OldFrance
PIANO	75	Jesus Saviour pilot Me	PilotMe
PIANO	76	Eclogue	Eclogue
PIANO	77	Santa Claus is coming to town	SantaCT
PIANO	78	Brave Cavalier	Cavalier
PIANO	79	America The Beautiful	USFair
PIANO	80	Music Box Dancer	Dancer

## TABLA DE ESTILOS

Denominación	Núm.	Nombre en inglés	Abreviatura en inglés
8 BEAT	1	8 Beat Piano	8BtPiano
8 BEAT	2	8 Beat 1	8Beat1
8 BEAT	3	8 Beat Shuffle	8BtShufl
8 BEAT	4	Guitar Pop 1	GtPop1
8 BEAT	5	8 Beat Hip Hop	8BtHiHop
8 BEAT	6	8 Beat R&B	8BeatR&B
8 BEAT	7	8 Beat Pop	8BtPop
8 BEAT	8	Pop Funk 1	PopFunk1
8 BEAT	9	Rhythm & Beat 1	Rhy&Bt1
8 BEAT	10	8 Beat Disco 1	8BtDisc1
8 BEAT	11	8 Beat Rock	8BtRock
8 BEAT	12	8 Beat 2	8Bt2
8 BEAT	13	Sweet Beat	SweetBt
8 BEAT	14	8 Beat Dance	8BtDance
8 BEAT	15	8 Beat 3	8Bt3
8 BEAT	16	60's 8 Beat	60's8Bt
16 BEAT	17	16 Beat 1	16Beat1
16 BEAT	18	16 Beat Funk 1	16BtFuk1
16 BEAT	19	16 Beat Ballad 1	16BtBld1
16 BEAT	20	16 Beat R&B	16BtR&B
16 BEAT	21	Pop 16 Beat 1	Pop16Bt1
16 BEAT	22	16 Beat Dance	16BDanc
16 BEAT	23	16 Beat 2	16Beat2
16 BEAT	24	Modern 16 Beat	Modrn16B
16 BEAT	25	16 Beat Hot	16BtHot
16 BEAT	26	16 Beat Modern	16BtModr
16 BEAT	27	16 Beat 3	16Beat3
16 BEAT	28	Cool Beat	CoolBeat
16 BEAT	29	16 Beat Ballad 2	A6BtBld2
16 BEAT	30	16 Beat 4	16Beat4
16 BEAT	31	Pop Shuffle	PopShufl
POP	32	Pop Rock 1	PopRock1
POP	33	Pop Dance 1	PopDanc1
POP	34	Pop Fusion	PopFusn
POP	35	Analog Night 1	AnalgNt1
POP	36	6/8 Pop	6/8Pop
POP	37	Brit. Pop 1	BritPop1
POP	38	Brit. Pop 2	BritPop2
POP	39	Pop Hit	PopHit
POP	40	Fusion Shuffle	FusShufl
POP	41	Pop Beat	PopBeat
POP	42	Soft Beat	SoftBeat
POP	43	60's Pop	60'sPop

POP	44	Sting Latin	StigLatn
BALLAD	45	R&B Ballad 1	R&BBad1
BALLAD	46	Guitar Ballad	GtBallad
BALLAD	47	Ballad Rock	BalladRk
BALLAD	48	Piano pop	PianoPop
BALLAD	49	Soft Ballad	SoftBald
BALLAD	50	Natural Ballad	NatuBld
BALLAD	51	Love Ballad	LoveBld
BALLAD	52	Easy Ballad	EasyBld
BALLAD	53	Slow Ballad	SlowBald
BALLAD	54	Folk Ballad	FolkBld
BALLAD	55	Pop Ballad 1	PopBld1
BALLAD	56	EP Ballad	EPBallad
ROCK	57	Rock	Rock
ROCK	58	New Wave	NewWave
ROCK	59	Ska	Ska
ROCK	60	Slow Rock	SlowRock
ROCK	61	70's Rock & Roll	70's Rock
ROCK	62	Folk Rock	FolkRock
ROCK	63	Soft Rock	SoftRock
ROCK	64	Easy Rock	EasyRock
ROCK	65	New Shuffle	NewShufl
ROCK	66	Rock Hip Hop	RkHipHop
ROCK	67	Rock & Roll 1	R'N'R1
ROCK	68	Rock & Roll 2	R'N'R2
BALLROOM	69	Tango 1	Tango1
BALLROOM	70	Spain Matador	Matador
BALLROOM	71	Twist 1	Twist1
BALLROOM	72	Big Band Fox	BandFox
BALLROOM	73	Tango 2	Tango2
BALLROOM	74	Slow Fox	SlowFox
BALLROOM	75	Slow Waltz 1	SlowWlz1
BALLROOM	76	Swing Fox	SwingFox
BALLROOM	77	Salsa 1	Salsa1
BALLROOM	78	Cha Cha 1	ChaCha1
BALLROOM	79	Cha Cha 2	ChaCha2
BALLROOM	80	Beguine 1	Beguine1
BALLROOM	81	Beguine 2	Beguine2
BALLROOM	82	Rumba 1	Rumba1
BALLROOM	83	Samba 1	Samba1
BALLROOM	84	Jive	Jive
BALLROOM	85	Fox Trot	FoxTrot
DANCE	86	Techno 1	Techno1
DANCE	87	Hip Hop 1	HipHop1
DANCE	88	Dream Dance	DrmDance
DANCE	89	House	House
DANCE	90	Down Beat	DownBeat

DANCE	91	Progressive	Progress
DANCE	92	Rap 1	Rap1
DANCE	93	Disco	Disco
DANCE	94	Soft Disco	SoftDisc
DANCE	95	Disco Party	DscParty
DANCE	96	70's Disco	70'sDisc
DANCE	97	Club Dance	ClubDanc
DANCE	98	Euro Dance	EuroDanc
DANCE	99	Hip Hop 2	HipHop2
SOUL & FUNK	100	Funk 1	Funk1
SOUL & FUNK	101	Classic Funk	ClasFunk
SOUL & FUNK	102	Gospel Swing	GopSwing
SOUL & FUNK	103	Gospel	Gospel
SOUL & FUNK	104	Funk 2	Funk2
SOUL & FUNK	105	Electric Funk	ElecFunk
SOUL & FUNK	106	Groove Funk	GrooveFk
SOUL & FUNK	107	Cool Funky	ColFunky
SOUL & FUNK	108	Jazz Funk	JazzFunk
SOUL & FUNK	109	Groove	Groove
SOUL & FUNK	110	Soul	Soul
SOUL & FUNK	111	Hip Hop Beat	HipHopBt
SOUL & FUNK	112	R&B	R&B
SOUL & FUNK	113	Soul Beat	SoulBeat
SWING & JAZZ	114	Latin Jazz 1	LatinJz1
SWING & JAZZ	115	Big Band	BigBand
SWING & JAZZ	116	Dixieland 1	Dixland1
SWING & JAZZ	117	Broadway Big Bang	BwayBand
SWING & JAZZ	118	Swing	Swing
SWING & JAZZ	119	Latin Jazz 2	LatinJz2
SWING & JAZZ	120	Fusion	Fusion
SWING & JAZZ	121	Acid Jazz	AcidJazz
SWING & JAZZ	122	Cool Jazz Ballad	CoolJzBd
SWING & JAZZ	123	Swing Shuffle	SwingSfl
SWING & JAZZ	124	Big Band Medium	BandMid



---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

### **Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

### **Importador para Gran Bretaña:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom



La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto..



---

## DATI TECNICI

---

Numero articolo	10033246 10033247
Tastiera	Tastiera da pianoforte standard con 88 tasti
Schermo	LED
Tonalità	360 strumenti diversi
Stili	160 stili
Demo	80 brani demo
Effetti	Sensibilità di pressione, risonanza, coro, dual, dividere, menu funzioni, consolle sound
Registrazione	Traccia singola, diverse tracce, registrazione combinata
Accompagnamento	Start/Stop, sincronizzare, inserire, velocità
Accordo	Accordo automatico ABC
Pedali	Pedale destro (pedale piano), pedale destro (pedale risonanza)
Connessioni esterne	USB (MP3), USB (MIDI), MIDI IN/OUT
Trasformatore	220 V~, 12-15 V===
Ingresso tensione	12-15 V===, 2-3 A

---

## INDICE

---

Dati tecnici	123
Avvertenze di sicurezza	124
Tasti e connessioni	125
Montaggio	128
Messa in funzione e utilizzo	130
Menu funzioni	139
Tabella delle canzoni	145
Tabella dello stile	148
Avviso di smaltimento	151
Produttore e importatore (UK)	151

---

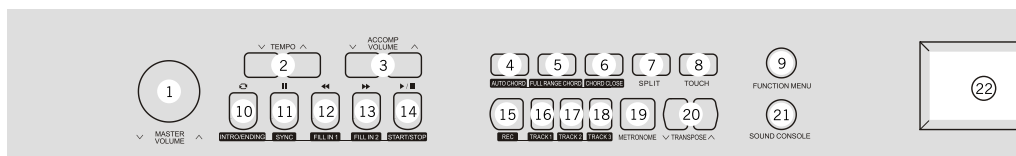
## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

- Leggere attentamente il manuale d'uso prima dell'utilizzo per evitare danni a cose e/o persone.
- Collegare il dispositivo a una presa elettrica utilizzando esclusivamente l'adattatore incluso in consegna. L'utilizzo di altri adattatori può danneggiare il dispositivo.
- Non aprire in nessun caso l'alloggiamento dello strumento.
- Non cercare di smontare autonomamente il dispositivo o di sostituire componenti al suo interno. Se compaiono malfunzionamenti durante l'utilizzo, smettere di usare il dispositivo e contattare il servizio di assistenza ai clienti.
- Non posizionare il dispositivo in luoghi estremamente polverosi, dove sono presenti vibrazioni, basse o alte temperature (come ad es. luoghi esposti alla luce solare, vicino a fonti di calore, in auto se si trova al sole), dato che potrebbero rovinarsi l'aspetto e componenti interni.
- Non posizionare mai il dispositivo su superfici instabili o sconnesse, altrimenti il dispositivo potrebbe cadere e danneggiarsi.
- Non poggiare mai oggetti pieni di liquidi sopra al dispositivo, dato che potrebbero cadere e il liquido potrebbe finire all'interno del dispositivo.
- Impostare il volume su 0 prima di accendere il dispositivo. Procedere poi a regolare progressivamente il volume, in modo da non danneggiare gli altoparlanti.
- Non impostare mai il volume su "Massimo" per evitare di perdere l'udito mentre si suona.
- Non esercitare forza eccessiva sul dispositivo, sui tasti, sul tasto di accensione, sulle connessioni e non poggiare oggetti pesanti sul dispositivo.
- Il dispositivo deve essere disimballato da un adulto, dato che bambini e bebè corrono il rischio di soffocamento a causa dei materiali d'imballaggio. Conservare l'imballaggio in plastica in un luogo sicuro o smaltirlo nel rispetto delle leggi.
- I piccoli componenti all'interno del dispositivo possono essere pericolosi per bambini sotto ai 3 anni e non sono adatti a loro.
- Le caratteristiche tecniche del dispositivo possono essere modificate senza preavviso.
- Questo dispositivo può essere utilizzato in tutte le zone climatiche, tranne in zone tropicali.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo in luoghi che si trovano al di sotto di 2000 metri sopra al livello del mare.
- Assicurarsi che gocce e spruzzi d'acqua non finiscano sulla spina o sul cavo di alimentazione.

# TASTI E CONNESSIONI

## Pannello di controllo sinistro



- 1 MASTER VOLUME - Volume principale
- 2 TEMPO  $\nabla/\wedge$  - Regular el tempo actual
- 3 ACCOMP VOLUME  $\nabla/\wedge$  Volume accompagnamento
- 4 AUTO CHORD - Accordo automatico
- 5 FULL RANGE CHORD - Tutti gli accordi
- 6 CHORD CLOSE - Fine accordo
- 7 SPLIT - Dividere
- 8 TOUCH - Selezionare curva touch della tastiera
- 9 FUNCTION MENU - Menu funzioni

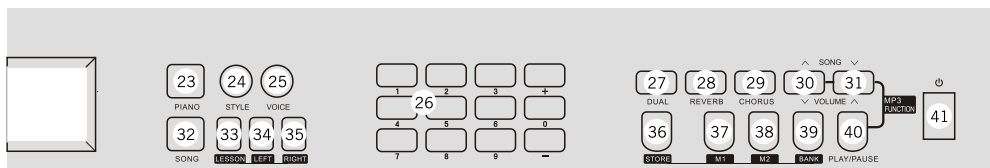
### In modalità canzone

- 10 Definire l'inizio/la fine di una porzione di brano
- 11 Pausa
- 12 Tornare indietro rapidamente
- 13 Avanzare rapidamente
- 14 Avviare/fermare la riproduzione del brano

### In modalità stile

- 10 Intro/Ending - Riprodurre l'intro/la fine dell'accompagnamento automatico
- 11 SYNC - Aprire/chudere la funzione di sincronizzazione
- 12 FILL IN 1 - Inserire variazione 1
- 13 FILL IN 2 - Inserire variazione 2
- 14 START/ STOP - Avviare/fermare la riproduzione dell'accompagnamento
- 15 REC - Avviare la funzione di registrazione
- 16 TRACK 1 - Selezionare traccia 1 per la registrazione
- 17 TRACK 2 - Selezionare traccia 2 per la registrazione
- 18 TRACK 3 - Selezionare traccia 3 per la registrazione
- 19 METRONOME - Aprire/chudere la funzione metronomo
- 20 TRANSPONSE  $\nabla/\wedge$  - Trasposizione
- 21 SOUND CONSOLE - Aprire la consolle di regolazione del suono
- 22 Schermo LCD - Mostra tutte le informazioni importanti

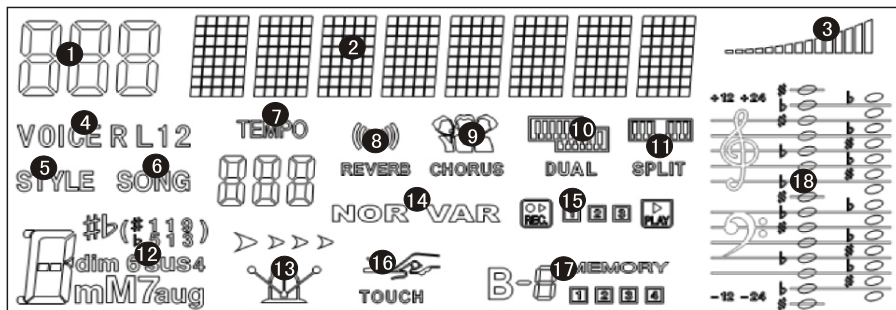
## Pannello di controllo destro



- 23 PIANO – Aprire/chiedere la modalità pianoforte
- 24 STYLE – Aprire le funzioni stile
- 25 VOICE – Aprire le funzioni suono
- 26 Cifre +/- – Regolare le impostazioni
- 27 DUAL – Doppia voce on/off
- 28 REVERB – Risonanza
- 29 CHORUS – Coro
- 30 SONG/ VOLUME – Passare al brano MP3 successivo/Abbassare il volume in modalità MP3
- 31 SONG  $\nabla/\wedge$  / VOLUME  $\nabla/\wedge$  – Passare al brano MP3 precedente/Alzare il volume in modalità MP3

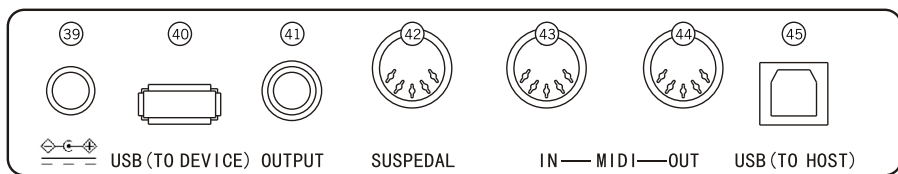
- 32 SONG – Passare in modalità funzione canzone
- 33 LESSON – Avviare la modalità di apprendimento
- 34 LEFT – Selezionare la voce della mano sinistra
- 35 RIGHT – Selezionare la voce della mano destra
- 36 STORE – Tasto memoria
- 37 M1 – Aprire direttamente l'impostazione 1 del pannello di controllo
- 38 M2 – Aprire direttamente l'impostazione 2 del pannello di controllo
- 39 BANK – Cambiar a la memoria de datos
- 40 PLAY/PAUSE – Play/pausa in modalità MP3
- 41 On/Off

## Schermo LCD

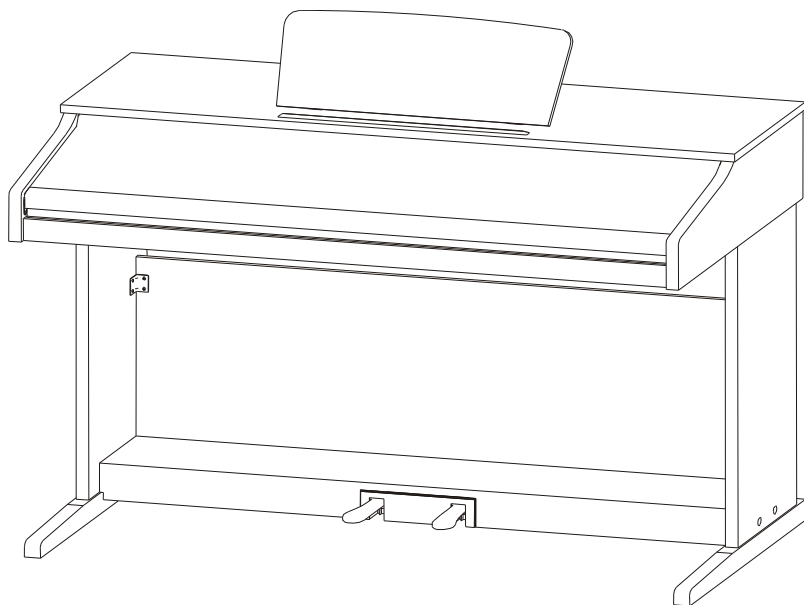


- |                        |                          |                                   |
|------------------------|--------------------------|-----------------------------------|
| 1 Indicazione digitale | 8 Efecto reverberación   | 15 Registrazione/<br>Riproduzione |
| 2 Indicazione note     | 9 Coro                   | 16 Pressione sul tasto            |
| 3 Volume               | 10 Doppia voce           | 17 Memoria                        |
| 4 Selezione suono      | 11 Suddivisione tastiera | 18 Chiavi musicali                |
| 5 Selezione stile      | 12 Indicazione accordo   |                                   |
| 6 Canzoni              | 13 Metronomo             |                                   |
| 7 Ritmo                | 14 FILL IN1/FILL IN2     |                                   |







## Lato posteriore



- 39 Connessione di alimentazione esterna
- 40 USB (TO DEVICE) - Connessione USB
- 41 OUTPUT - Connessione audio per equipaggiamento esterno
- 42 Connessione PEDALE
- 43 Connessione MIDI IN - Ricezione di informazioni MIDI, trasmesse da equipaggiamento MIDI esterno o da computer
- 44 Connessione MIDI OUT - Inviare informazioni del dispositivo a computer o altri dispositivi MIDI tramite questa connessione
- 45 Connessione USB (MIDI)



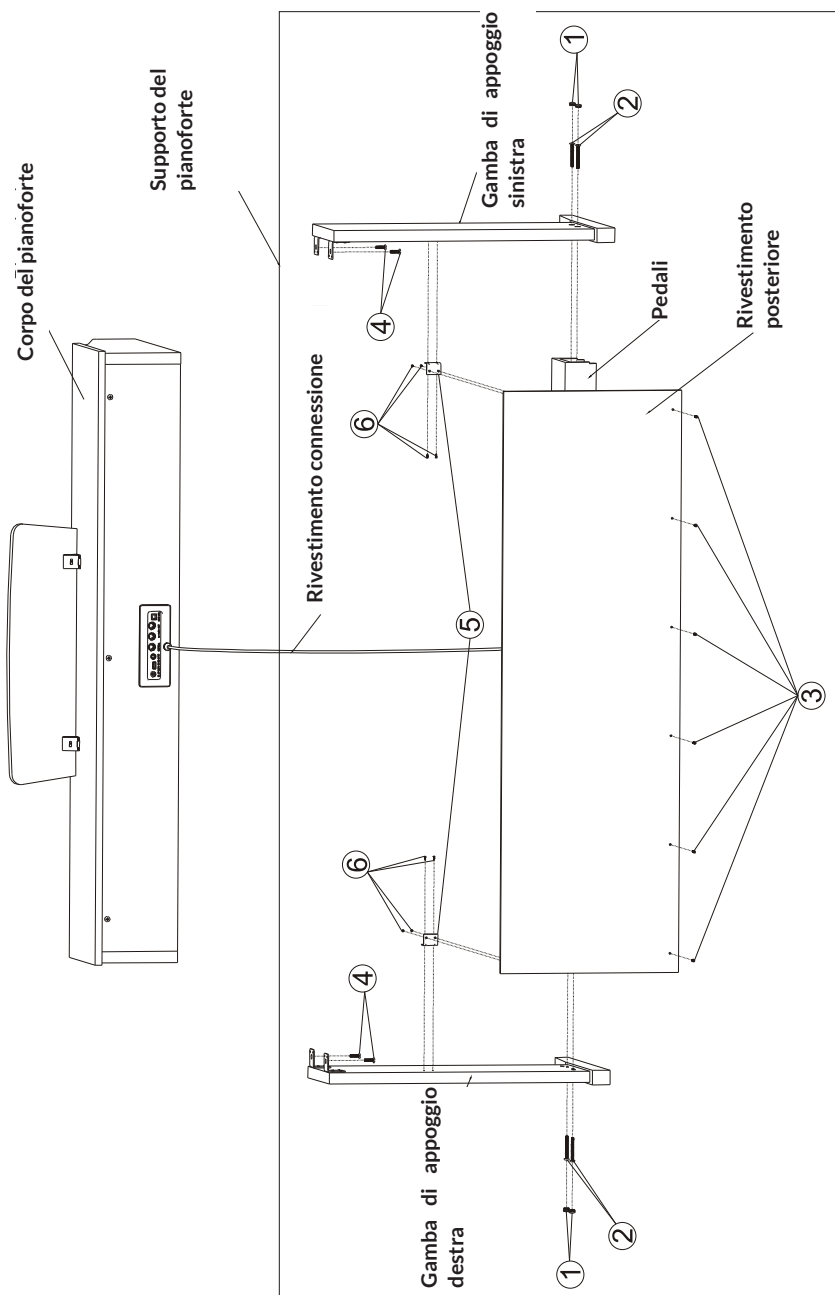
## MONTAGGIO

		Definizione	Numero di pezzi
①		Copertura in plastica marrone	4
②		Viti M6*50	4
③		Viti PA4*16	6
④		Viti M6*20	4
⑤		Angolare di collegamento del supporto del pianoforte	2
⑥		Viti BA3*8	8

### Montaggio del corpo principale del dispositivo

1. Utilizzare le 4 viti M5\*50 per collegare i pannelli di posizionamento destro e sinistro alla scatola dei pedali.
2. Utilizzare le 4 viti PA3\*8 per avvitare uno dei due angolari di collegamento alla parete posteriore del dispositivo.
3. Utilizzare le viti BA3\*8 per fissare l'altro angolare di collegamento ai pannelli di posizionamento destro e sinistro.
4. Utilizzare le 5 viti PA4\*16 per collegare il lato inferiore della parete posteriore del dispositivo alla scatola dei pedali.
5. Posizionare il corpo principale del pianoforte sui pannelli di posizionamento destro e sinistro e fissarlo con 4 viti M6\*20.
6. Collegare lo spinotto di collegamento dei pedali con la connessione dei pedali.



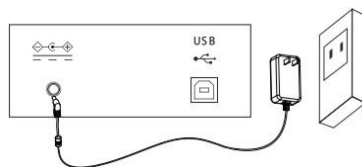


# MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

## Alimentazione

1. Assicurarsi che il dispositivo sia spento quando lo si collega all'alimentazione.
2. Collegare lo spinotto dell'adattatore con la connessione DC del dispositivo.
3. Inserire la spina nella presa elettrica.
4. Quando si preme il tasto POWER, lo schermo LCD mostra "Loading", a indicare che il pianoforte è stato acceso.

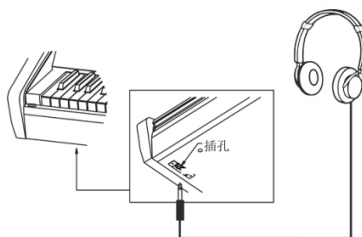
Nota: per la vostra sicurezza, spegnere il dispositivo durante temporali e in caso non venga utilizzato per lunghi periodi.



## Collegare le cuffie

- Se si desidera esercitare da soli o di notte, è possibile collegare delle cuffie stereo tramite l'apposita connessione del dispositivo.
- Gli altoparlanti dello strumento vengono disattivati automaticamente non appena vengono collegate le cuffie e l'audio viene riprodotto solo attraverso le cuffie.

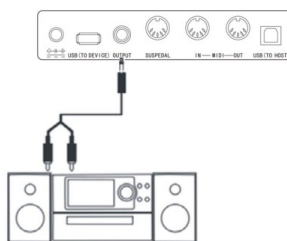
Nota: l'utilizzo di volume troppo elevato in cuffia per tempi prolungati può danneggiare l'udito.



## Collegare accessori audio al dispositivo

- Collegando accessori audio esterni è possibile ottenere migliori effetti musicali.
- Con la connessione AUDIO-OUT sul retro del dispositivo è possibile collegare con un cavo amplificatori, impianti stereo, mixer, registratori, ecc.

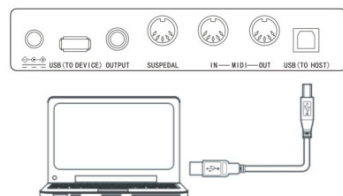
Nota: assicurarsi che il dispositivo sia spento e il volume sia al minimo prima di collegare altri dispositivo al pianoforte.



## Collegamento al computer

- Questo dispositivo è dotato di connessione USB.
- Con un cavo USB è possibile collegare il dispositivo al computer e trasmettere e ricevere informazioni in entrambe le direzioni.
- Ad esempio, è possibile salvare sul computer brani suonati al pianoforte o riprodurre file MIDI del computer tramite il dispositivo.

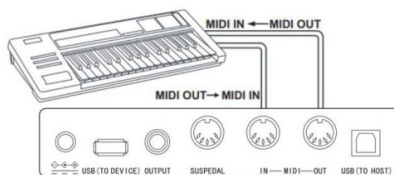
Nota: gli accessori audio USB non possono essere impostati contemporaneamente per ingresso e uscita



audio.

### Connessione ad altri dispositivi

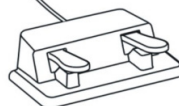
- Se si collegano la connessione MIDI IN del dispositivo con la connessione MIDI OUT di altri dispositivi, è possibile utilizzare il pianoforte come fonte sonora.
- Se si collegano la connessione MIDI OUT del dispositivo con la connessione MIDI IN di altri dispositivi, è possibile utilizzare l'istrumento come controllo MIDI.



### Connessione pedali

Quando i pedali vengono collegati all'apposita connessione sul retro dello strumento, il dispositivo è dotato di due funzioni per i pedali:

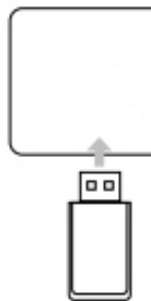
1. Premendo questo pedale mentre si suona, tutte le note vengono suonate a volume più basso.
2. Premendo questo pedale mentre si suona, le note risuonano.



### Connessione di dispositivi USB

- Lo strumento supporta dispositivi USB fino a 32 GB.
- File MP3 sulla chiavetta USB possono essere riprodotti attraverso lo strumento.

*Avvertenza: non scollegare il dispositivo USB durante la riproduzione, altrimenti potrebbero risultare avvisi di errore o danni al dispositivo USB.*



## Fonte di alimentazione

1. Assicurarsi prima di tutto che l'adattatore sia ben collegato.
2. Quando si preme POWER, lo schermo LCD si illumina e mostra la schermata iniziale.

*Nota: se lo schermo LCD non si illumina dopo aver premuto POWER, controllare se l'adattatore è ben collegato.*



## Regolazione del volume

- Dopo aver acceso lo strumento, ruotare la manopola MASTER VOLUME verso destra per alzare il volume e verso sinistra per abbassarlo.
- Il volume può essere regolato in base alle singole necessità e preferenze.

## Impostare diversi tipi di strumenti

- Questo strumento è dotato di centinaia di suoni di strumenti, incluso il suono di musica popolare cinese, batteria, ecc.
- Per informazioni più dettagliate, guardare la tabella de suoni.
- Lo strumento è dotato inoltre di un effetto, che è relativo al rispettivo suono, in modo che la voce abbia un suono migliore.



## Selezionare e suonare un suono

1. Premendo NOTE si raggiunge la modalità di selezione del suono. Il simbolo promemoria "R1", il nome del suono attuale e il suo numero vengono mostrati sullo schermo LCD.
2. Utilizzare i tasti numerici e +/- per selezionare il suono desiderato.
3. Premete i tasti e godetevi suoni meravigliosi.

*Nota: premere VOICE per cambiare la fonte sonora. Viene aperta la funzione a doppia voce. Le relative indicazioni "R1/R2/L" compaiono sullo schermo.*

## Doppia voce

Questo strumento è dotato di funzione a doppia voce. Con questa funzione è possibile suonare contemporaneamente due suoni sovrapposti. Con questo effetto è possibile arricchire i livelli musicali, dando l'impressione che vengano suonati due strumenti al contempo. La prima voce "R1" è presente già prima dell'inizio della funzione. Dopo aver attivato la funzione è presente anche la voce "R2".

1. Premere DUAL per aprire la funzione. "R2" compare sullo schermo LCD. Inoltre vengono mostrati il nome e il numero del suono aggiuntivo.
2. Selezionare la seconda voce desiderata con VOICE e +/-.
3. Suonando entrambe le voci in sincronia, sembra che vengano suonati due strumenti contemporaneamente.



4. La funzione viene disattivata premendo di nuovo DUAL. L'indicazione "R2" scompare dallo schermo e questo torna allo stato precedente..

*Nota: se la tastiera dello strumento è stata divisa, la funzione a doppia voce è disponibile solo per i tasti della mano destra. I tasti della mano sinistra non sono dotati di tale funzione.*

## Funzione touch (sensibilità di pressione)

Il pannello di controllo dello strumento è dotato di una funzione touch, che permette di dare maggiore espressività alla performance. Possono essere selezionate tre diverse funzioni touch.

1. Premere TOUCH per attivare la funzione. La funzione touch predefinita è "002" e viene mostrato sullo schermo.
2. Premendo più volte TOUCH è possibile selezionare una delle funzioni nella sequenza "001-003: OFF".
3. Quando lo schermo LCD mostra "OFF", la funzione touch è disattivata.



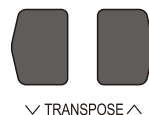
## Trasposizione

Utilizzando la funzione di trasposizione, è possibile impostare la tastiera su mezza tonalità superiore/inferiore, senza cambiare il modo in cui si suona.



1. Premere TRANSPOSE  $\wedge$  o TRANSPOSE  $\vee$  per attivare la funzione, per impostare la tastiera su mezza tonalità superiore o inferiore. L'attuale valore di trasposizione "xxx Transpose" viene mostrato sullo schermo LCD.
2. Possono essere regolate sulla tastiera fino a 12 mezza tonalità.
3. Tenendo premuti TRANSPOSE  $\wedge$  o TRANSPOSE  $\vee$ , la tastiera viene riportata al valore di fabbrica "000 Transpose".

*Nota: se si desidera suonare un pezzo in "Sol", ma non si ha confidenza con la relativa tastiera, è possibile impostare il valore di trasposizione su -05 o 007, in modo da utilizzare la tastiera per "Do", che suona però come se fosse in "Sol". Questa funzione è disponibile solo per l'intera tastiera e l'accompagnamento automatico con accordi.*



## Modalità pianoforte

Questa funzione permette di utilizzare tutta la tastiera con il suono di un pianoforte.

1. Para activar/desactivar la función, pulse el botón PIANO.
2. La selección del acompañamiento funciona igual que en el resto de modos. No obstante, solo se puede seleccionar un acompañamiento de percusión y ningún armónico.

*Nota: in questa modalità è possibile aprire sia la consolle di regolazione del suono, che il menu funzioni. La funzione accordo viene chiusa*

automaticamente quando si attiva questa modalità.

## Metronomo

Se non si è sicuri che il ritmo sia giusto quando ci si esercita, è possibile attivare la funzione metronomo.

1. Premere METRONOME per attivare la funzione. Viene dato il ritmo. Premere di nuovo METRONOME per disattivare la funzione.
2. Selezionare l'impostazione ritmica nel menu funzioni per visualizzare diverse impostazioni.

*Nota: se la funzione viene aperta mentre si suona, il suono del ritmo viene emesso dalla prossima battuta e si adegua al relativo stile.*

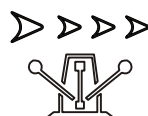
- Quando viene aperta la funzione, lo strumento la adatta automaticamente allo stile selezionato.
- La funzione può essere attivata anche durante la registrazione, dato che il suono del metronomo non sarà udibile sul file registrato.



PIANO



METRONOME



## Accompagnamento

### Accompagnamento automatico

- Attivando questa funzione, è possibile suonare solo il piano e l'accompagnamento, ad es. sotto forma di orchestra, viene riprodotto automaticamente. Bisogna solo selezionare un accompagnamento dalla tabella dello stile e suonare gli accordi con la mano sinistra.
- Questo strumento è dotato di diversi accompagnamenti automatici, visibili nella tabella dello stile. Sceglierne uno adeguato e godetevolo.

### Riprodurre accompagnamento automatico (riprodurre solo la parte delle percussioni)

1. Premere STYLE per passare in modalità Stile. Nell'angolo in alto a sinistra dello schermo LCD si illumina l'indicazione "STYLE". Lo schermo mostra contemporaneamente anche il nome e il numero dello stile attualmente selezionato.
2. Selezionare lo stile desiderato con i tasti numerici o con +/-.
3. La parte delle percussioni dello stile può essere riprodotta subito premendo START/STOP. Inoltre, è possibile premere SYNC per sincronizzare lo stile. Sullo schermo LCD si illumina anche il punto della battuta. Basta premere un tasto a piacere per iniziare la performance.



STYLE



## Sezioni di accompagnamento

L'accompagnamento automatico di questo strumento comprende numerose sezioni di accompagnamento diverse, per questo, si consiglia di organizzare

appositamente i propri accompagnamenti. Le sezioni comprendono: opera principale (A, B), intro, fine. Se è possibile riprodurre l'accompagnamento, utilizzando le sezioni è possibile realizzare una performance professionale.

1. Intro: la selezione dell'intro è adatta all'inizio di un pezzo. Finito l'intro, l'accompagnamento passa alle impostazioni dell'opera principale. La lunghezza dell'intro può essere diversa in base allo stile selezionato.
2. Programma principale: la selezione di "Main Play" è adatta quando viene suonata la parte principale di un brano. Il programma principale viene riprodotto fino a quando viene premuto un altro tasto.
3. Inserire: L'inserimento di Sezione 1 o 2 permette di dare professionalità alla performance. Dopo aver riprodotto le sezioni inserite, l'accompagnamento torna al programma principale.
4. Fine: questo tasto può essere premuto alla fine di un pezzo. Il pezzo viene concluso automaticamente quando è stata suonata la sequenza finale. La lunghezza della sequenza finale dipende dallo stile selezionato e può variare.

*Nota: tenendo premuto FILL IN 1 o FILL IN 2, la variazione viene inserita nell'accompagnamento fino a quando si rilascia il tasto. L'accompagnamento torna poi al programma principale. Premendo FILL IN si cambia il programma principale predefinito. Quando l'accompagnamento si ferma viene mostrato sullo schermo LCD.*

### Riprodurre diverse sezioni di accompagnamento

1. Premendo STYLE si raggiunge la modalità stile. Selezionare lo stile desiderato con i tasti numerici o con +/-.
2. Premere AUTO CHORD per attivare la funzione di accordo automatico.
3. Premere SYNC per aprire la funzione di sincronizzazione.
4. Premere FILL IN 1 per selezionare la riproduzione principale 1.
5. Se si preme INTRO/ENDING, lo schermo mostra "NOR". Questo significa che lo strumento si trova in modalità di preparazione.
6. L'accompagnamento inizia non appena si suona un accordo nel settore della tastiera della mano sinistra. Dopo l'intro, l'accompagnamento passa al programma principale.
7. Se si preme FILL IN 2, viene inserita una piccola variazione nell'accompagnamento. Finita la variazione, l'accompagnamento torna automaticamente al programma principale.
8. Se si preme INTRO/ENDING, l'accompagnamento suona una sequenza conclusiva e poi si arresta.

### Impostare il volume dell'accompagnamento ACCOMP VOLUME $\wedge$ / $\vee$

Il volume può essere regolato per l'intero accompagnamento. Questa funzione permette di avere un rapporto equilibrato tra volume dei tasti e dell'accompagnamento.

1. Premendo ACCOMP VOLUME  $\wedge$ / $\vee$ , sullo schermo LCD viene mostrata l'attuale impostazione del volume dell'accompagnamento. Premere ACCOMP VOLUME  $\wedge$  per alzare il volume e ACCOMP VOLUME  $\vee$  per abbassarlo. Intervallo di regolazione: 0- 127.
2. Premendo contemporaneamente ACCOMP VOLUME  $\wedge$  e ACCOMP VOLUME  $\vee$ , viene chiuso il volume dell'accompagnamento. Lo schermo LCD mostra "Accompaniment volume: OFF". Premere di nuovo ACCOMP VOLUME  $\wedge$  e ACCOMP VOLUME  $\vee$  contemporaneamente per aprirlo di nuovo.

### Velocità

Ogni stile ha una velocità diversa. Il valore può essere regolato in relazione alle capacità e alle necessità dettate dei singoli brani.

1. Con los botones TEMPO  $\wedge$  et TEMPO  $\vee$  se puede regular el valor de velocidad predeterminado.
2. Pulsando simultáneamente los botones TEMPO  $\wedge$  et TEMPO  $\vee$  la velocidad se restablece al valor original.

*Nota: La velocidad se establece para cada estilo automáticamente. Mientras toca en un determinado estilo, la velocidad se mantiene.*

## Accordi

### Accordo automatico

Se si preme AUTO CHORD, comincia l'accompagnamento automatico della mano sinistra.

### Accordo settore complessivo

Se si preme FULL RANGE ACCORD, tutti i tasti premuti vengono suonati come un accordo.

### Terminare l'accompagnamento con accordo

Premendo CHORD CLOSE, viene terminato l'accompagnamento con accordo. Lo stile viene mantenuto.



## Tabella accordi

Nome	Abbreviazione	Annotazione
Modo maggiore	M	1 - 3 - 5
Sesta maggiore	M6	1 - 3 - 5 - 6
Settima maggiore	M7	1 - 3 - (5) - 7
Settima maggiore undicesima	M7 #11	1 - 2 - 3 - 5
Maggiore con nona 9	Madd9	1 - 2 - 3 - 4 - 5
Nona maggiore	M9	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Sesta maggiore con nona 9	69	1 - 2 - 3 - (5) - 6
Accordo aumentato	aug	1 - 3 - #5
Bemolle	m	1 - <sup>b</sup> 3 - 5
Sesta minore	m6	1 - <sup>b</sup> 3 - 5 - 6
Settima minore	m7	1 - <sup>b</sup> 3 - (5) - 7
Settima minore con quinta diminuita	m7 <sup>b</sup> 5	1 - 3 - 5 - 7
Bemolle con nona 9	madd9	1 - 2 - 3 - 5
Nove bemolle	m9	1 - 2 - 3 - 5
Accordo di settima bemolle con nona e undicesima	m11	1 - 3 - (5) - 7
Accordo di settima dominante	mM7	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Accordo di nona dominante	mM9	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Accordo diminuito	dim	1 - 3 - 5
Settima diminuita	dim7	1 - 3 - 5 - 7
Settima	7	1 - 3 - (5) - 7
Settima con 4 sospeso	7sus4	1 - 4 - 5 - 7
Settima con nona 9	79	1 - 2 - 3 - (5) - 7
Bemolle sette-undici	7 <sup>b</sup> 11	1 - 2 - 3 - (5) - <sup>b</sup> 7
Bemolle sette-tredici	7 <sup>b</sup> 13	1 - 3 - (5) - 7 / 2 - 3 - 5 - 6 - 7
Accordo di settima dominante con nona minore	7 <sup>b</sup> 9	1 - 2 - 3 - (5) - 7 - 9
Settima aumentata	M7aug	(1) - 3 - #5 - 7
Accordo sus4	sus4	1 - 4 - 5
Accordo uno-più-due-più-cinque	1+2+5	1 - 2 - 5

## Effetto risonanza

- Premendo REVERB è possibile attivare/disattivare l'effetto risonanza.
- Quando la risonanza è attiva, si illumina l'indicazione "Reverb".
- Quando viene spenta la risonanza, scompare l'indicazione "Reverb".

## Coro

- Premendo CHORUS è possibile attivare/disattivare l'effetto coro.
- Quando la risonanza è attiva, si illumina l'indicazione "Chorus".
- Quando viene spenta la risonanza, scompare l'indicazione "Chorus".

## Regolazione suono

- Con la regolazione del suono è possibile impostare il volume di ogni titolo.
- Premere SOUND CONSOLE per raggiungere il menu di regolazione del suono. Lo schermo LCD mostra il valore. Quando ci si trova nel menu di regolazione del suono è possibile impostare i singoli valori premendo più volte SOUND CONSOLE.
- Il volume di ogni singolo valore può essere regolato separatamente con + e -.

## Valori di impostazione

Contenuto da regolare	Schermo LCD	Intervallo di regolazione
Volume percussioni	XXX Rhythm	0 - 127
Volume basso	XXX Bass	0 - 127
Volume armonia	XXX Chord	0 - 127
Volume sezione	XXX Phrase	0 - 127
Volume sezione mano sinistra	XXX Lower	0 - 127
Volume sezione mano destra	XXX Upper	0 - 127

*Nota: se non vengono effettuate regolazioni del suono entro 5 secondi, il menu viene abbandonato automaticamente.*

## MENU FUNZIONI

### Menu funzioni

Premere FUNCTION MENU per raggiungere questo menu. Lo schermo LCD mostra i valori. Nel menu funzioni possono essere impostati i singoli valori con + e -.

N°	Contenuto	Schermo LCD	Intervallo di regolazione	Valore predefinito
1	Melodia	XXX Tune	-50 - +50	000
2	Suddivisione tastiera	XXX KeySplit	1 - 88	034
3	Tipo di base	XXX BeatType	0,2 - 9	004
4	Volume metronomo	XXX	0 - 127	080
5	Profondità risonanza	XXX	0 - 127	050t
6	Profondità coro	XXX	0 - 127	000
7	Ricezione MIDI	XXX	1 - 16, ALL	ALL
8	Trasmissione MIDI	XXX	1 - 16	001

*Nota: se non vengono effettuate regolazioni entro 5 secondi, il menu viene abbandonato automaticamente..*

### Impostazione melodia

Con questa impostazione è possibile regolare in modo dettagliato l'altezza del suono.

1. Premere FUNCTION MENU per selezionare il menu melodia. Selezionare qui "tune menu". Lo schermo mostra temporaneamente "XXX Tune". Premendo + e - è possibile regolare l'altezza del suono di mezza tonalità in un intervallo di 50.
2. Premendo contemporaneamente + e -, l'altezza del suono torna al valore predefinito di 000. L'impostazione di questo parametro vale per la tastiera e per tutti gli stili.

### Dividere la tastiera

Il punto in cui vengono divisi il settore di accordo automatico e la tastiera della mano destra si chiama "KEYBOARD SPLIT POINT".

Se la funzione di accordo automatico è disattivata, anche il settore sinistro della tastiera può essere utilizzato per suonare musica.

1. Per dividere la tastiera, premere FUNCTION MENU e selezionare "Keyboard split". Lo schermo LCD mostra "XXX KeySplit". Per determinare il punto, premere + e - o inserire direttamente un numero con i tasti numerici.
2. Premendo + e - contemporaneamente, il punto di divisione della tastiera torna al valore predefinito di "F#3 (34)".

### Tipo di base

1. Per selezionare il tipo di base, premere FUNCTION MENU e selezionare "Beat-Type". Lo schermo LCD mostra "XXX BeatType". Il tipo di base può essere selezionato con + e -. Sono disponibili complessivamente 9 tipi di base (0,2-9).
2. Premendo + e - contemporaneamente, il tipo di base torna al valore predefinito di "004".

### Impostare il volume del metronomo

1. Per impostare il volume del metronomo, premere FUNCTION MENU + o FUNCTION MENU - e selezionare "MetronomeVolume". Lo schermo LCD mostra temporaneamente "XXX MetroVol". Utilizzare + e - per impostare il volume del metronomo. Intervallo di regolazione: 0-127.
2. Premendo + e - contemporaneamente, il volume del metronomo torna al valore predefinito di "080".

### Impostare il livello della risonanza

1. Per impostare il livello della risonanza, premere FUNCTION MENU e selezionare "Reverb Level". Lo schermo LCD mostra "XXX ReverbLev". Utilizzare + e - per impostare il livello della risonanza. Intervallo di regolazione: 0-127.
2. Premendo + e - contemporaneamente, il livello della risonanza torna al valore predefinito di "050".

### Impostare il volume del coro

1. Per impostare il volume del coro, premere FUNCTION MENU e selezionare "Chorus Level". Lo schermo LCD mostra "XXX ChorusLev". Utilizzare + e - per impostare il volume del coro. Intervallo di regolazione: 0-127.
2. Premendo + e - contemporaneamente, il volume del coro torna al valore predefinito di "000".

### Impostazione ricezione MIDI

1. Para seleccionar el menú de configuración de recepción MIDI pulse primero el botón FUNCTION MENU y seleccione „MIDI receiving channel setting menu“. El monitor LCD muestra „XXX MidIn“. Para configurar los canales de recepción puede pulsar los botones + y -. Rango de ajuste: 1 - 16, ALL.
2. Al pulsar simultáneamente los botones + y - el canal de recepción se restablece al valor predeterminado „ALL“.

### Impostazione trasmissione MIDI

1. Per selezionare il menu di trasmissione ricezione MIDI, premere FUNCTION MENU e selezionare "MIDI sending channel setting men". Lo schermo LCD mostra "XXX MidiOut". Utilizzare + e - per impostare i canali di trasmissione. Intervallo di regolazione: 1-16.
2. Premendo + e - contemporaneamente, il canale di trasmissione torna al valore predefinito di "001".

### Tornare alle impostazioni di fabbrica

Premere contemporaneamente + e - a dispositivo spento. Il dispositivo torna alle impostazioni di fabbrica e cancella tutti i dati dell'utente, inclusi: brani dell'utente, registrazione, memoria. Lo schermo LCD mostra in questo lasso di tempo "Wait...!". Una volta resettato il dispositivo, è possibile tornare a utilizzarlo normalmente.

## Impostazione memoria registrazione pannello di controllo

Questo strumento è dotato di impostazione memoria registrazione pannello di controllo. Questa può essere utilizzata per salvare le impostazioni usate con maggiore frequenza e per poterle utilizzare più rapidamente quando se ne ha bisogno, in modo da facilitare l'utilizzo dello strumento. Con questa funzione è possibile salvare quasi tutte le impostazioni del pannello di controllo, in modo da poter risalire alle impostazioni preferite semplicemente premendo un tasto.

### Salvare le impostazioni

1. Questo dispositivo è dotato di 4 memorie. Ogni memoria ha 2 stati.
2. Premendo STORE e tenendo premuti contemporaneamente M1 o M2 è possibile salvare l'impostazione attuale.

*Nota: quando si salva l'impostazione attuale, lo stato precedente della memoria viene sovrascritto. Tenendo premuti allo stesso tempo STORE e M1 vengono cancellate tutte le impostazioni salvate e la memoria torna alle impostazioni di fabbrica.*

### Riprodurre impostazioni salvate

Premere M1 o M2 per riprodurre le impostazioni salvate.

Selezionare una memoria

1. Quando si preme BANK, lo schermo mostra il numero della memoria attualmente selezionata.
2. Premendo di nuovo BANK, è possibile scegliere la memoria. Intervallo di selezione: 1-2.
3. I seguenti contenuti possono essere salvati nelle memorie M1 e M2.

- Impostazioni sonore: voce principale, doppia voce, punto di divisione della tastiera, effetti digitali, mixer.
- Impostazioni dell'accompagnamento: stile, velocità, attivare/disattivare accordi automatici, selezionare la sezione.
- Impostazioni delle funzioni: touch, impostazioni nel menu funzioni.

## Controllo della musica

1. Funzione base guida

- Un brano è già dotato di una base guida prima che venga suonato l'intro.

2. Avanzare/Retrocedere rapidamente, Play/Pausa e Stop delle canzoni

- Premere ► per avanzare rapidamente nei brani durante la riproduzione.
- Premere ◀ per tornare indietro rapidamente nei brani durante la riproduzione.
- Premere ► / ■ per mettere in pausa i brani. Premere una seconda volta per riprendere la riproduzione.
- Premendo II , si arresta la riproduzione.

3. Ripetere una sezione

- Premendo ◁▷ è possibile determinare l'inizio e la fine di una sezione, che può poi essere riprodotta in loop fino a quando viene terminata la funzione.
- Quando si preme il tasto per la prima volta, viene definito l'inizio della sezione. Premendo una seconda volta si determina la fine.
- Premendo di nuovo ◁▷ si termina la funzione e i brani vengono di nuovo riprodotti completamente.

## Registrazione musica

Prima di iniziare la registrazione e di selezionare una traccia, è necessario scegliere un brano.

1. Premere RECORD per raggiungere la selezione dei brani. Sul lato in alto a sinistra dello schermo LCD viene mostrato il numero del brano. Il nome predefinito del brano da registrare è "RecSong1". Utilizzare + e - per selezionare il brano che si desidera salvare.
2. Premendo ora RECORD, si raggiunge la modalità di preparazione della registrazione. Sul lato inferiore dello schermo LCD compare "REC" in rosso e vengono mostrati contemporaneamente 4 punti della base nel settore di indicazione della base. Lo strumento seleziona automaticamente una traccia che non contiene file salvati per salvare automaticamente la registrazione. La traccia utilizzata viene mostrata sullo schermo LCD e si riferisce alla registrazione attuale, che viene salvata qui.
3. In modalità di preparazione è possibile regolare suono, stile, velocità, ecc. Premendo TRACK 1, TRACK 2 o TRACK 3 è possibile scegliere la traccia su cui salvare la registrazione. Traccia di accompagnamento e traccia della melodia possono essere registrate contemporaneamente, mentre non è possibile registrare contemporaneamente due tracce della melodia diverse.
4. Premere START/STOP per iniziare la registrazione o iniziare a suonare sulla tastiera, dopo aver selezionato una traccia di registrazione. Dopo aver selezionato l'accompagnamento e la funzione di accordo automatico, per suonare in modo efficace gli accordi nel settore della mano sinistra, è possibile iniziare la registrazione.

### Note:

- I dati di stile possono essere registrati solo sulla traccia di accompagnamento. L'indicazione di registrazione è dotata di tre stati diversi: "Shine, Light, Go out".
- "Shine" significa che questa traccia è stata selezionata per la registrazione. Se sono già presenti dati sulla traccia si procede, questi vengono sovrascritti con la nuova registrazione.
- "Light" significa che i dati presenti sulla traccia vengono sovrascritti in modo sincronizzato nel processo di registrazione.
- "Go out" significa che questa traccia non presenta alcun dato o non ha dati a disposizione, la cui riproduzione è vietata durante la registrazione.
- Il dispositivo seleziona automaticamente una traccia vuota in modalità di preparazione (nella sequenza da piccola a grande, ad esempio: se la traccia 2 presenta dati, lo strumento sceglierà la traccia 3 per la registrazione).



e

001 RecSong1

è

001 StGrdPno

Traccia 1: traccia di accompagnamento

Traccia 2/Traccia 3: tracce della melodia.

## Arrestare la registrazione

1. Premendo START/STOP durante la registrazione, questa viene interrotta immediatamente. Premendo STYLE o VOICE è possibile selezionare altre funzioni.
2. Quando la memoria è piena, la registrazione viene fermata e salvata automaticamente. Lo schermo LCD mostra quindi "Rec\_Full".
3. La registrazione si ferma automaticamente, quando un brano è finito e se è stato selezionato un

accompagnamento.

### Riprodurre brani registrati

1. Se si preme RECORD durante la registrazione, la registrazione attuale viene interrotta e vengono riprodotti in loop i brani registrati fino a quel momento.
2. Premere SONG per raggiungere la modalità canzone. Tutti i brani vengono riprodotti automaticamente in loop. Il numero del brano salvato può essere selezionato con + e -. Se non ci sono brani salvati, lo schermo mostra "NoFile!". La riproduzione in loop viene interrotta.
3. Selezionare, se presente, un brano salvato e premere START/STOP per iniziarne la riproduzione in loop.

### Cancellare brani registrati

1. Premere contemporaneamente RECORD e SONG a dispositivo spento per cancellare tutte le registrazioni salvate.
2. Premere RECORD per 2 secondi per cancellare registrazioni in modalità di preparazione. Lo schermo LCD mostra quindi "Delete". Premere poi i tasti della traccia (TRACK 1, TRACK 2, TRACK 3), da cui si desidera cancellare la registrazione. Quando l'indicazione di una traccia si illumina sullo schermo, significa che vengono cancellati i dati. Quando l'indicazione si spegne, significa che i dati vengono conservati. Quando le indicazioni di tutte le tracce si illuminano, significa che vengono cancellati tutti i brani registrati, se la cancellazione viene autorizzata premendo +. La cancellazione può essere interrotta premendo -.



### Riproduzione di MP3

Connessione MP3: tramite questa connessione è possibile riprodurre brani in formato MP3.

- Premendo PLAY/PAUSA è possibile riprodurre/mettere in pausa i brani.
- Premendo SONG ∨ viene selezionato il brano precedente e con VOLUME ∨ si abbassa il volume.
- Premendo SONG ∨ viene selezionato il brano successivo e con VOLUME ∧ si alza il volume.

### Riprodurre brani

Questo strumento è dotato di numerosi brani (v. tabella delle canzoni). Ogni canzone è dotata di funzione di apprendimento.

### Ascoltare le canzoni

1. Premere SONG per raggiungere la modalità canzone. Lo schermo LCD mostra "SONG". Tutti i brani vengono riprodotti in loop.
2. Per selezionare una canzone è possibile utilizzare il numero del brano desiderato o + e -.
3. Premere START/STOP per interrompere la riproduzione della canzone. Premere di nuovo il tasto per riprenderla.
4. Se si desidera terminare la modalità canzone, premere STYLE, RECORD, VOICE, DUALVOICE, ecc., non appena è finito il brano.

## Modalità di apprendimento

La funzione di apprendimento dello strumento è composta dai tre tasti LESSON, LEFT, RIGHT, che possono essere utilizzati solo in modalità canzone. È possibile esercitarsi su tutti i brani in tre modalità diverse: durata, altezza tonalità e modalità di esecuzione. Lo strumento è dotato di una funzione di valutazione, che aiuta a fare progressi nel processo di apprendimento.

1. Premere LESSON per attivare la modalità di apprendimento.
2. Selezionare con LEFT e RIGHT, se si desidera eseguire l'esercizio con la mano sinistra o destra. Se non si effettua alcuna selezione, viene scelta automaticamente la mano destra.

*Nota: i contenuti di apprendimento della mano sinistra, possono essere diversi indipendentemente dal brano scelto. In alcune canzoni si allenano accordi con la mano sinistra e in altre canzoni le melodie. Durante la modalità di apprendimento, le melodie e gli accordi vengono mostrati sullo schermo LCD, in modo da facilitare l'esercizio.*

### Modalità di apprendimento 1: durata

1. Premere LESSON per attivare la modalità di apprendimento 1. Le canzoni in riproduzione vengono fermate. Lo schermo LCD mostra "Les1 R". Il dispositivo fa una stima della durata dell'esercizio. La corretta esecuzione di accordi e note non viene tenuta in considerazione in questa modalità.
2. Premere START/STOP per iniziare la modalità di apprendimento 1. Se si seleziona la mano destra, vengono mostrate le melodie della mano destra. Ora è sufficiente suonare correttamente la durata, mentre la correttezza di note e accordi viene ignorata. La melodia risuona in sottofondo. Se si seleziona la mano sinistra, vengono mostrati accordi e parti di melodia della mano sinistra. Ora è sufficiente suonare correttamente la durata, mentre la correttezza di note e accordi viene ignorata. Premendo contemporaneamente LEFT e RIGHT, è possibile esercitarsi contemporaneamente con la mano destra e con quella sinistra. Il sistema fa una stima di quando l'esercizio è concluso.

### Modalità di apprendimento 2: altezza tonalità

1. Premere più volte LEARN per attivare la modalità di apprendimento 2. L'attuale riproduzione della canzone viene interrotta. Lo schermo LCD mostra "Les2 R". Il sistema fa dunque una stima della corretta altezza della tonalità e ciò significa che sarà necessario suonare le tonalità giuste. Una sezione di un brano può ricominciare da capo se viene suonata una nota sbagliata. Il brano si trova in modalità di attesa, fino a quando vengono suonate le tonalità corrette.
2. Premendo START/STOP prima dell'inizio di un brano, il dispositivo fornirà una stima alla fine della canzone.

### Modalità di apprendimento 3: modalità di esecuzione

1. Premere più volte LEARN per attivare la modalità di apprendimento 3. L'attuale riproduzione della canzone viene interrotta. Lo schermo LCD mostra "Les3 R". Il sistema fa dunque una stima della corretta durata e altezza della tonalità e ciò significa che sarà necessario suonare le tonalità giuste e la durata originale del brano.
2. Premendo START/STOP prima dell'inizio di un brano, il dispositivo fornirà una stima alla fine della canzone.



## TABELLA DELLE CANZONI

Genere musicale	N°	Nome inglese	Abbreviazione inglese
FOLK & COUNTRY	1	Jambalaya	Jambalaya
FOLK & COUNTRY	2	Ding! Dong! Merril on High	DingDong
FOLK & COUNTRY	3	Battle Hymne of the Republic	Battle
FOLK & COUNTRY	4	The Old Gray Mare	GrayMare
FOLK & COUNTRY	5	American Patrol	USPatrol
FOLK & COUNTRY	6	Christmas is Coming	IsComing
FOLK & COUNTRY	7	Sippin/Cider through a Stray	SCTStraw
FOLK & COUNTRY	8	Christmas Sound	Sound
GOLDEN & POP	9	On London Bridge	LdBridge
GOLDEN & POP	10	Are You Lonesome Tonight	Lonesome
GOLDEN & POP	11	Der Deitcher's Dog	DerDDog
GOLDEN & POP	12	Joy to the World	JoyWordl
GOLDEN & POP	13	Silent Night	Sltnight
GOLDEN & POP	14	Ave Maria	AveMaria
GOLDEN & POP	15	Five Hundred Miles	FHMiles
GOLDEN & POP	16	Happy New Year	HappyNY
GOLDEN & POP	17	It's beginning to look a lot like Christmas	LikeXmas
GOLDEN & POP	18	Jeanie with the light brown hair	LightHair
GOLDEN & POP	19	My Bonnie	MyBonnie
GOLDEN & POP	20	Song of the Pearlfisher	SongOfTP
CLASSICAL	21	Swan	Swan
CLASSICAL	22	Prelude to Act 2 (Swan Lake)	SwanLak1
CLASSICAL	23	Valse (Swan Lake)	SwanLak2
CLASSICAL	24	The Happy Farmer	HpFarmer
CLASSICAL	25	The Sleeping Beauty	SleepBty
CLASSICAL	26	La Traviata	LaTravia
CLASSICAL	27	Wiegenlied	Wiegenli
CLASSICAL	28	Mov.2 Adagio Non Troppo Piano Sonata No. 9 D	Sonata 9
CLASSICAL	29	Mov.1 Andante Grazioso Piano Sonata No. 11 in A	Sonata 11
CLASSICAL	30	Prelude in C	Prelude
CLASSICAL	31	Chinese Dance	CHDance
CLASSICAL	32	Emperors Waltz	EmprWaltz
CLASSICAL	33	March Militaire	MilMar1
CLASSICAL	34	Symphony No.40	Symphony
JAZZ & FUSION	35	ShanZhaShu	ShanZaS
JAZZ & FUSION	36	You are my sunshine	MySun
JAZZ & FUSION	37	June Samba	JunSamba

Genere musicale	N°	Nome inglese	Abbreviazione inglese
JAZZ & FUSION	38	Funk	Funk
JAZZ & FUSION	39	I Can...	I Can...
JAZZ & FUSION	40	Sea Shore	SeaShore
JAZZ & FUSION	41	Guitar & Saxphone	Gt&Sax
JAZZ & FUSION	42	The Hip Hop's Night	HipHopNt
JAZZ & FUSION	43	Blue Lunch	BlueLunch
JAZZ & FUSION	44	Cobweb	Cobweb
JAZZ & FUSION	45	Wine	Wine
JAZZ & FUSION	46	Jazz Old Man	JzOldMan
JAZZ & FUSION	47	Dark Eyes	DarkEyes
JAZZ & FUSION	48	Carlos	Carlos
JAZZ & FUSION	49	Sad	Sad
JAZZ & FUSION	50	The Jazz	TheJazz
PIANO	51	Für Elise	FürElise
PIANO	52	Military March	Mmarch
PIANO	53	Habanera	Habanera
PIANO	54	Minuet	Minuet
PIANO	55	Austria Variation	Avariati
PIANO	56	Old Macdonald had a Farm	OldAFarm
PIANO	57	Wedding March	Wedding
PIANO	58	2-Part Invention #13 In A Minor. B.W. Iii	Invention
PIANO	59	Minuet in G	MinuetG
PIANO	60	Turkish March	TurkishM
PIANO	61	Hey Diddle Diddle	HeDiddle
PIANO	62	Italian Polka	ItaPolka
PIANO	63	Moseta Dance	MosetaDn
PIANO	64	Bulie Dance	BulieDn
PIANO	65	Waltz in A Flat Op.39 No. 15	Waltz 1
PIANO	66	Wild Rose	WildRose
PIANO	67	Away in A Manger	AwayInAM
PIANO	68	Jack & Jill	JackJill
PIANO	69	Angels We Have Heard on High	Angels
PIANO	70	Waltz	Waltz
PIANO	71	Did you ever see a Lassie	Lassie
PIANO	72	Chopsticks	Chopstick
PIANO	73	Four Little Swans	FLSwans
PIANO	74	Old France	OldFrance
PIANO	75	Jesus Saviour pilot Me	PilotMe
PIANO	76	Eclogue	Eclogue
PIANO	77	Santa Claus is coming to town	SantaCT
PIANO	78	Brave Cavalier	Cavalier
PIANO	79	America The Beautiful	USFair

Genere musicale	N°	Nome inglese	Abbreviazione inglese
PIANO	80	Music Box Dancer	Dancer

## TABELLA DELLO STILE

Nome	N°	Nome inglese	Abbreviazione inglese
8 BEAT	1	8 Beat Piano	8BtPiano
8 BEAT	2	8 Beat 1	8Beat1
8 BEAT	3	8 Beat Shuffle	8BtShufl
8 BEAT	4	Guitar Pop 1	GtPop1
8 BEAT	5	8 Beat Hip Hop	8BtHiHop
8 BEAT	6	8 Beat R&B	8BeatR&B
8 BEAT	7	8 Beat Pop	8BtPop
8 BEAT	8	Pop Funk 1	PopFunk1
8 BEAT	9	Rhythm & Beat 1	Rhy&Bt1
8 BEAT	10	8 Beat Disco 1	8BtDisc1
8 BEAT	11	8 Beat Rock	8BtRock
8 BEAT	12	8 Beat 2	8Bt2
8 BEAT	13	Sweet Beat	SweetBt
8 BEAT	14	8 Beat Dance	8BtDance
8 BEAT	15	8 Beat 3	8Bt3
8 BEAT	16	60's 8 Beat	60's8Bt
16 BEAT	17	16 Beat 1	16Beat1
16 BEAT	18	16 Beat Funk 1	16BtFuk1
16 BEAT	19	16 Beat Ballad 1	16BtBld1
16 BEAT	20	16 Beat R&B	16BtR&B
16 BEAT	21	Pop 16 Beat 1	Pop16Bt1
16 BEAT	22	16 Beat Dance	16BDanc
16 BEAT	23	16 Beat 2	16Beat2
16 BEAT	24	Modern 16 Beat	Modrn16B
16 BEAT	25	16 Beat Hot	16BtHot
16 BEAT	26	16 Beat Modern	16BtModr
16 BEAT	27	16 Beat 3	16Beat3
16 BEAT	28	Cool Beat	CoolBeat
16 BEAT	29	16 Beat Ballad 2	A6BtBld2
16 BEAT	30	16 Beat 4	16Beat4
16 BEAT	31	Pop Shuffle	PopShufl
POP	32	Pop Rock 1	PopRock1
POP	33	Pop Dance 1	PopDanc1
POP	34	Pop Fusion	PopFusn
POP	35	Analog Night 1	AnalgNt1
POP	36	6/8 Pop	6/8Pop
POP	37	Brit. Pop 1	BritPop1
POP	38	Brit. Pop 2	BritPop2
POP	39	Pop Hit	PopHit
POP	40	Fusion Shuffle	FusShufl
POP	41	Pop Beat	PopBeat
POP	42	Soft Beat	SoftBeat
POP	43	60's Pop	60'sPop

POP	44	Sting Latin	StigLatn
BALLAD	45	R&B Ballad 1	R&BBad1
BALLAD	46	Guitar Ballad	GtBallad
BALLAD	47	Ballad Rock	BalladRk
BALLAD	48	Piano pop	PianoPop
BALLAD	49	Soft Ballad	SoftBald
BALLAD	50	Natural Ballad	NatuBld
BALLAD	51	Love Ballad	LoveBld
BALLAD	52	Easy Ballad	EasyBld
BALLAD	53	Slow Ballad	SlowBald
BALLAD	54	Folk Ballad	FolkBld
BALLAD	55	Pop Ballad 1	PopBld1
BALLAD	56	EP Ballad	EPBallad
ROCK	57	Rock	Rock
ROCK	58	New Wave	NewWave
ROCK	59	Ska	Ska
ROCK	60	Slow Rock	SlowRock
ROCK	61	70's Rock & Roll	70's Rock
ROCK	62	Folk Rock	FolkRock
ROCK	63	Soft Rock	SoftRock
ROCK	64	Easy Rock	EasyRock
ROCK	65	New Shuffle	NewShufl
ROCK	66	Rock Hip Hop	RkHipHop
ROCK	67	Rock & Roll 1	R'N'R1
ROCK	68	Rock & Roll 2	R'N'R2
BALLROOM	69	Tango 1	Tango1
BALLROOM	70	Spain Matador	Matador
BALLROOM	71	Twist 1	Twist1
BALLROOM	72	Big Band Fox	BandFox
BALLROOM	73	Tango 2	Tango2
BALLROOM	74	Slow Fox	SlowFox
BALLROOM	75	Slow Waltz 1	SlowWlz1
BALLROOM	76	Swing Fox	SwingFox
BALLROOM	77	Salsa 1	Salsa1
BALLROOM	78	Cha Cha 1	ChaCha1
BALLROOM	79	Cha Cha 2	ChaCha2
BALLROOM	80	Beguine 1	Beguine1
BALLROOM	81	Beguine 2	Beguine2
BALLROOM	82	Rumba 1	Rumba1
BALLROOM	83	Samba 1	Samba1
BALLROOM	84	Jive	Jive
BALLROOM	85	Fox Trot	FoxTrot
DANCE	86	Techno 1	Techno1
DANCE	87	Hip Hop 1	HipHop1
DANCE	88	Dream Dance	DrmDance
DANCE	89	House	House
DANCE	90	Down Beat	DownBeat

DANCE	91	Progressive	Progress
DANCE	92	Rap 1	Rap1
DANCE	93	Disco	Disco
DANCE	94	Soft Disco	SoftDisc
DANCE	95	Disco Party	DscParty
DANCE	96	70's Disco	70'sDisc
DANCE	97	Club Dance	ClubDanc
DANCE	98	Euro Dance	EuroDanc
DANCE	99	Hip Hop 2	HipHop2
SOUL & FUNK	100	Funk 1	Funk1
SOUL & FUNK	101	Classic Funk	ClasFunk
SOUL & FUNK	102	Gospel Swing	GopSwing
SOUL & FUNK	103	Gospel	Gospel
SOUL & FUNK	104	Funk 2	Funk2
SOUL & FUNK	105	Electric Funk	ElecFunk
SOUL & FUNK	106	Groove Funk	GrooveFk
SOUL & FUNK	107	Cool Funky	ColFunky
SOUL & FUNK	108	Jazz Funk	JazzFunk
SOUL & FUNK	109	Groove	Groove
SOUL & FUNK	110	Soul	Soul
SOUL & FUNK	111	Hip Hop Beat	HipHopBt
SOUL & FUNK	112	R&B	R&B
SOUL & FUNK	113	Soul Beat	SoulBeat
SWING & JAZZ	114	Latin Jazz 1	LatinJz1
SWING & JAZZ	115	Big Band	BigBand
SWING & JAZZ	116	Dixieland 1	Dixland1
SWING & JAZZ	117	Broadway Big Bang	BwayBand
SWING & JAZZ	118	Swing	Swing
SWING & JAZZ	119	Latin Jazz 2	LatinJz2
SWING & JAZZ	120	Fusion	Fusion
SWING & JAZZ	121	Acid Jazz	AcidJazz
SWING & JAZZ	122	Cool Jazz Ballad	CoolJzBd
SWING & JAZZ	123	Swing Shuffle	SwingSfl
SWING & JAZZ	124	Big Band Medium	BandMid

---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

---

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

---

### **Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

### **Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

